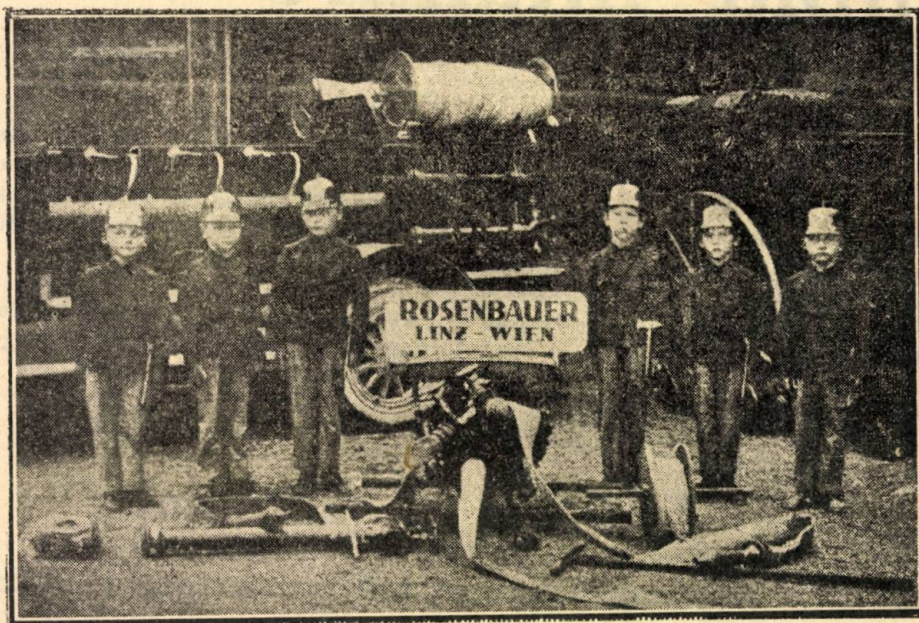


Pompieri foarte tineri



În orașul Celje din Jugoslavia, corpul pompierilor, compus numai din voluntari, posedă câțiva copii de trupă, cari fac exerciții cași pompierii cei mari, dar cu instrumente mai mici, cum e pompa cu motor, fotografiată aci în mijlocul pompierilor-copii.

Dans la ville Celje (Yougoslavie) le corps volontaire des pompiers, comprend quelques enfants qui font des exercices comme les grands, mais avec des instruments plus petits, comme est la pompe à moteur photographiée ici au milieu des pompiers-enfants.

In Celje (Jugoslawien) gibt es bei der Feuerwehr eine Jungmannschaft, die, ebenso wie die älteren Feuerwehrleute, Übungen vollführt, aber mit kleineren Geräten, wie z. B. die hier zwischen der Jungmannschaft abgebildete kleine Motorspritze.

Soluțiile jocurilor

(Urmare)

Drăgășani (Vâlcea): Ionel A. Ioan, Mitică Lăzărescu.

Galați: Theodor E. Găitan.

Iasi: Blumenfeld Samuil și Marcel Grün.

Tg.-Jiu: Mișu Lăpăduși și Dorina M. — **T.-Severin:** Vasile Gh. Bratoveanu și Mitică Ștefănescu. Antzi Bărbulescu și Ionica Gardin.

Vaslui: Ecat. lt. Ivanenco.

AU DESLEGAT PROBLEMA DE ARITMETICA ȘI JOCUL INFINIT:

Balș (Romanai): Tanța Ionescu și Tita Popescu. — **București:** Anuța Singer, Luigi Copelmann.

Călărași: Harry Benvenisty.

Roman: Silvia Ungureanu.

A DESLEGAT FUZIUNEA DE CUVINTE ȘI JOCUL INFINIT:

București: Aurelia I. M. Dumitrescu.

AU DESLEGAT NUMAI PROBLEMA DE ARITMETICA:

Brăila: Virgil Ionescu. — **Buzău:** Constantinescu M. Mihai și Mitică, Renți Voicescu și Paulică Păslaru.

Ploiești: Lorin și Puiu Stănescu. — **Po. dul Iloaei:** Iosif Dascălu.

AU DESLEGAT NUMAI FUZIUNEA DE CUVINTE:

Buzău: Panu S. Florian, Maria Solescu și Gigel Marinescu. — **Bărlad:** Alexandru Neculai Dobrinescu. — **București:** Elena Antonescu.

Târgoviște: Elisabeta Tomescu.

AU DESLEGAT NUMAI JOCUL INFINIT:

Euhăești (Vaslui): Meterlin Evazoviu. — **Buzău:** Nina Fițescu și Nelu Mănăila.

PRIN TRAGERE LA SORTI AU CAȘTIGAT:

Premiul problemei de aritmetică: Ionel I. Feifer (Iasi).

Premiul fuziunii de cuvinte: Victoria C. Bellu (București).

Premiul jocului infinit: Marin A. Iliescu (T.-Măgurele).

AU MAI DESLEGAT CELE TREI JOCURI DIN «O. L.» No. 38:

Alexandria (Teleorman): Ionel A. Bercoșici.

Bacău: Stoican Vasile și Sergiu Tiham, Jean E. și Didica M. — **Bărlad:** Remus și Romeo Ciocoiu. — **Brăila:** C. Carapetru, S. Rădoi. — **București:** Irène D'y, Grecu Sebastian, Sideriu G. Aurian și Mathilda Gold.

Chișinău: David și Nelly Fudem. — **Craiova:** I. C. Ionescu.

Fălești (Bălți): George Berghiner, Iosif și Oslas Fihman. — **Focșani:** Eugenia D. Constantinescu, Titi J. Mihăescu, Margareta N. Iordan și Georgeta T. Nicolau.

Iasi: Iosif și Herman Steinberg, Al. Haber și B. Eisenhändler.

Lugoj: Binișian Silviu.

Pitești: Haret Ion.

Sinaia: frații Kosman.

Ascunzători ingenioase

Este povestea atacului și apărării: cu cât hoții devin mai abili și cu cât meșteșugul lor se perfecționează, luând cu împrumut dela știință mijloace inedite, cu atât comorile amenințate devin mai dibace în arta de-a se ascunde. Adică frica dă deșteptăciune chiar acelorora dintre avuții lipșiți de ea în mod obicinuit. Căci dacă un oarecare număr de femei nu de-testă reclama făcută eleganței lor prin furtul bijuteriilor, sunt multe care nu țin de loc să se trezească într-o bună zi cu șiragul lor de perle furat fără șanse de-a se mai întoarce.

Așa că, să ne ierte pungașii, există bijuterii foarte greu de furat. Fără a vorbi de monedele cari tremură atât pentru podoabele lor încât le depun într-o bancă și nu poartă decât copile, altele ascund foarte bine comorile lor, bine înțeles când nu se arată cu ele.

O Americană, ale cărei perle sunt renumite, le pune noaptea într-o despărțitură de marmură făcută în rețele odăii de baie și care se deschide printr'un mecanism complicat de butoni. Dacă un hoț ar încerca să le fure, el s'ar vedea deodată opărit de patru țâșnături simultane de apă clocotindă, și aceasta ar putea să-l descu-rajeze.

O altă elegantă a făcut patru ascunzători în cele patru picioare de acaju masiv ale patului ei, unde pune inele, brățări sau coliere, dar care nu se deschid decât printr-o atingere complicată cu degetul a ornamentelor de bronz aurit.

Asigurare

Scena: miezul nopții.

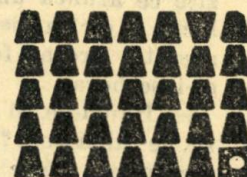
Persoanele: femeia în pat și spărgător în odăe.

Femeia (frângându-și mâinile): Dacă vreți să luați banii soțului meu, așteptați cel puțin până îl voi scula.

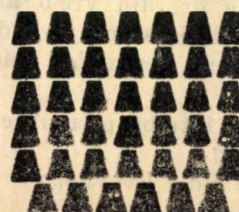
Spărgătorul: Dar de ce?

Femeia: Ca să nu creadă că i-am luat eu!

Citiți în fiecare
Sâmbătă
ziarul care rezumă tot ce trebuie știut



Gazeta de Duminică



care cuprinde:
Pagina literară, teatrală, sportivă, feminină, politică, socială, cinematografică, a umorului, a jocurilor. Nu-ele și romane. Cău-
jenii din toată lumea.
16-24-32 pagini mari.
bogat ilustrate. — Exem-
plarul LEI 7.

O simplă întâlnire

de A. CEHOV

— Hm... mi-e cam greu să vă spun, domnilor, că vânatul e oprit prin pădurile acestea. Iertați-mă că îndrăznesc să vă deranjez, fără să mă cunoașteți... dar îngăduiți-mi să mă prezint: sunt contabilul principal al fermei d-nei Kannndurin. — Gruntovski.

— Foarte încântat... dar de ce nu se poate vâna aci?

— Așa vroește proprietara.

Ne privirăm, prințul și eu. Un minut de tăcere. Prințul contempla îngândurat o ciupercă secerată cu o lovitură de băț. Gruntovski zâmbea îndatoritor. Chipul-i se întindea, dulceag, și parcă și lanțul dela vestă zâmbea căutând să ne încante cu amabilitatea sa. Stingherirea flutură în aer, ca un înger cuminte; ne simțeam rău tustrei.

— A, glumești! spusei eu. Nu mai de mult decât săptămâna trecută, am vânat aci!

— Se prea poate, spuse râzând Gruntovski. Intr'adevăr, toată lumea vânează aci; dar, din moment ce v'am întâlnit, am obligația... datoria sacră... de-a vă înștiința; eu sunt slujbaş. Dacă pădurea ar fi a mea, vă dau cuvântul că nu aş pune bete în roată plăcerii d-voastră. Dar cine e de vină că Gruntovski nu este un om liber?

Omul zvelt oftă și înălță din umeri. Incepui să discut, să mă încălzesc, să demonstrez; dar cu cât vorbeam mai tare și mai convingător, cu atât chipul lui Gruntovski devenea mai dulceag și molatec.

Conștiința unei anume puteri asupra noastră îl bucura, vădit lucru, nespus. Gusta voluptatea glasului său condescendent, a amabilității, a manierelor, și își roștea cu o intonație specială numele sonor care, incontestabil, îi plăcea foarte mult. Stătea în fața noastră și se simțea cât se poate de bine. Decât că, judecând după privirile piezișe ce arunca uneori coșului său, un lucru îi strica dispoziția: ciupercile, — această proză feminină, țărănească, ce-l scobora.

— Haida-de, îi spusei, nu cumva o să ne 'ntoarcem? Am făcut cincisprezece verste până aici!

— Ce pot să fac? oftă Gruntovski. Chiar dacă d-voastră ați fi binevoit să mergeți, nu cincisprezece verste, ci o sută de mii, chiar dacă ar veni un rege din America ori din vre-o altă țară îndepărtată, eu aş socoti ca o datorie... ca o obligație cum s'ar zice, sfântă...

— Pădurea asta, întrebă prințul, e a Nadiejdei Lvovna?

Da d-le, a Nadiejdei Lvovna.

— E acasă acum?

— Da, d-le.. Pofțiți. Casa nu e la mai mult de o jumătate de verstă de aici. Dacă vă dă ceva la mână, atunci bine 'nțeles.. Ha-ha!..

— Foarte bine, aprobai eu. E mult mai nimerit să ne ducem la dânsa de cât să ne întoarcem.. Haide, Serghie Ivanici, îi spusei prințului; d-ta o cunoști...

Prințul, care se uită într-una la ciuperca zmulșă, își îndreptă privirile spre mine, medită și zise:

— Am cunoscut-o pe vremuri, dar.. nu mi-e tocmai ușor să merg la ea.. De altfel, sunt îmbrăcat prost.. du-te

d-ta; d-ta n'o cunoși.. ți-e mai lesne..

Mă învoii. Ne urcarăm în trăsură și întovărășiți de zâmbetele lui Gruntovski, pornirăm pe marginea pădurii spre casa nobiliară.

Citiți continuarea în numărul viitor

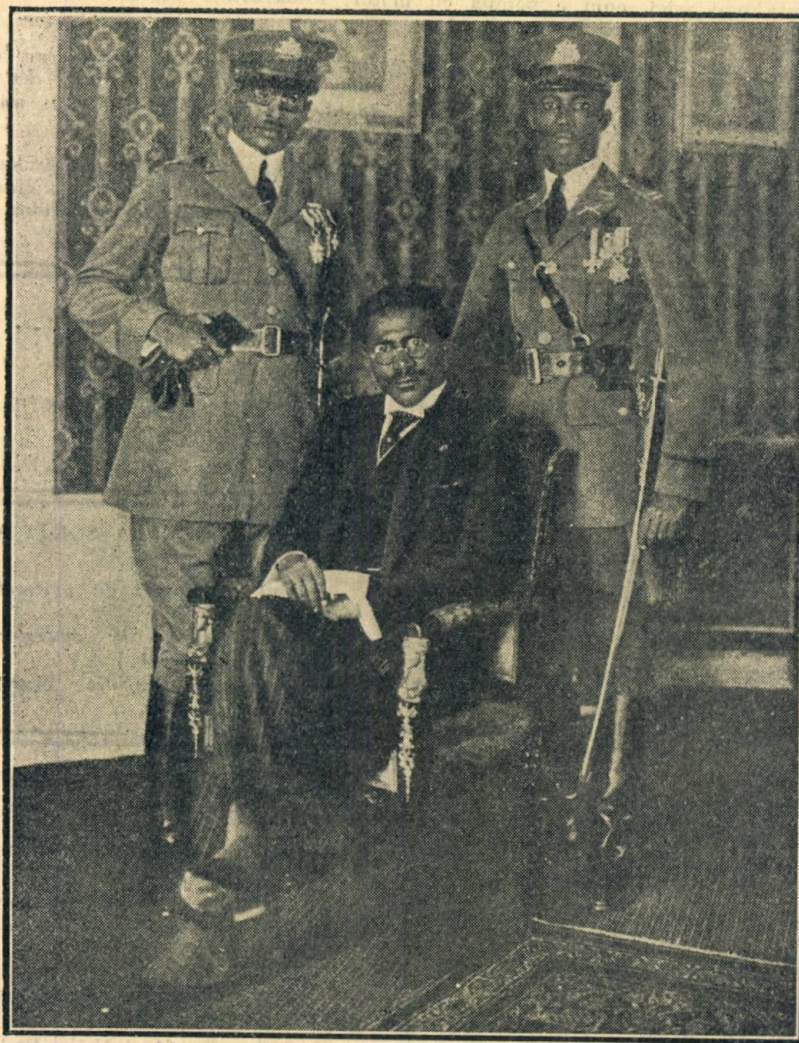
Citiți

Fășii de literatură
în

„Orizontul“

reorganizat

Vizită exotică în Europa



Prezidentul Charles Burgess King al Republicii «negre» Liberia cu fiul său și primul său adjutant, cu prilejul vizitei recente ce au făcut în Europa.

Le président Charles-Burgess King de la république «noire» de Libéria, avec son fils et son premier adjutant, à l'occasion de leur récente visite en Europe.

Der Präsident Charles-Burgess King der «schwarzen» Republik Liberia, mit seinem Sohn und seinem ersten Adjutanten, gelegentlich ihres jüngsten Besuches in Europa.

Toate sporturile

Curajul unui motociclist

Puțin după plecarea marelui premiu Ulster pentru motociclete, care s'a alergat Dumineca trecută la Belfast pe o distanță de 320 k'm., o vespă se așază sub gulerul unui alergător, d-l Woods. Acesta avu curajul de a se lăsa înțepat neîncetat, timp de 2 ore, decât să se oprească.

El rugă pe camarazii săi să-l debaraseze de supărătoarea insectă când cursa fu terminată.

Curieri aerieni

Ne adaptăm progreselor succesive ale geniului modern cu o ușurință uimitoare.

Transportul scrisorilor cu avionul a trecut în uz ca mai înainte moda transmiterii telegrafice. Și nimeni nu se mai miră. Astfel, abia ne mai aducem aminte entuziasmul stârnit de plecarea primului curier aerian.

La 15 Octombrie 1913 locotenentul Ronin părăsea câmpul de aviație din Villacoublay pe bordul unui monoplan purtător a 10 kilograme de depeși. Aterisajul avu loc în mod normal la Saint Julien, de unde sacul postal fu îndreptat spre Panillac. De acolo pachebotul *Pérou*, în drum spre Antile, lău la rândul său prețioasele depeși.

Câți filatelisti posedă una din rarele plicuri timbrate la 5 Octombrie 1913 cu mențiunea, atunci nouă: «Prin avion» ?

Citiți

Hoinăriri și explorări
în

„Orizontul“

reorganizat

O trecere originală a Atlanticului

Un curios mijloc de a trece Atlanticul e anunțat de d. William Oldham, din Warrington, care își propune să facă călătoria într'un fel de vas de oțel, care nu se poate îneca, de 4 metri lungime, și a cărui elice ar fi condusă chiar de navigator cu ajutorul unor pedale.

Pentru a profita de timpul bun, inginerul constructor a născocit un aparat semănând cu aripile unei mori, pe care vântul le va învârti și care va da puterea de propulsie.

D. William Oldham crede că trecerea va dura 40 zile, în care timp, în vasul său închis ermetic, el nu va fi în legătură cu nimeni de afară decât printr'un mic periscop. El nu așteaptă decât să găsească un tovarăș pentru a putea pleca.

Un raid pe bicicletă



Tânărul Wilhelm Zimmer (dreapta) din Iași, care a plecat pe bicicletă din București, la 20 Aprilie a. c. și a străbătut pe același vehicul România, Bulgaria, Turcia, Palestina, Polonia, Cehoslovacia, Germania, Belgia, Franța, Elveția, Austria și Ungaria, după care s'a întors în România în Septembrie. Fotografia e luată într'un oraș din Belgia.

Le jeune Roumain Wilhelm Zimmer (à droite) de Jassy, qui a parcouru pendant six mois plusieurs pays à bicyclette.

Der junge Rumäne Wilhelm Zimmer (rechts) aus Jassy, der während sechs Monaten verschiedene Länder auf dem Zweirad durchquert hat.

Cel mai nou costum de baie



Un grup de înnotătoare într'un nou costum de baie, care zădărnicește orice scufundare.

Un groupe de nageuses dans un nouveau costume de bain qui rend impossible toute submersion.

Gruppe von Schwimmerinnen, in einem neuartigen Bade-Anzug, der ein Untergehen unmöglich macht

Pagina femeii

Vinul, cântecul, femeea..

Fi-va o căsătorie de dragoste?... Se băuse mult în seara aceea în vila foarte frecventată din D...; se discuta de câştigurile apropiatei loterii în favoarea văduvelor şi orfanilor de marinari, morţi pe mare.

Miss V. de B., care pierduse la Casino tot ce a voit şi ce n'a voit, se consola în şampanie. Astfel, îi veni o idee. Ne putându-se gândi să dea pentru loterie un câştig însemnat în monedă sau obiecte, după formidabila ei pierdere, frumoasa Americană luă o hârtie şi scrisese: «Mă angajez să mă mărit cu câştigătorul numărului corespunzător cu acela aflat în cuprinsul acestui plic, cu condiţia ca el să fie liber şi să nu aibă peste 50 ani».

Organizatorii tombolei protestară, voiră să refuze un asemenea dar.

Tânăra Americană nu cedă însă. Cine va câştiga mâna ei?

La urma urmei, căsătoria nu e şi ea o loterie?

Pentru o femeie...

La Haiphong locuitorii au sângele cald ! În urma unei certe între o femeie anamită şi o negustoreasă chineză, toată populaţia anamită luă partea compatriotei sale şi a dat asalt caselor chineze.

A intervenit trupa pentru a restabili ordinea. Această mică explozie de xenofobie s'a terminat cu jefuirea a 30 magazine, opt case distruse de foc 100 răniţi, zece cadavre.. 57 arestări şi câteva sute de luni închisoare.

Pentru o femeie... e cam scump !

Beretele sunt la modă



(Photo.excl. Keystone)

O delicioasă pălărie în formă de beretă, din catifea neagră, având o bandă de mătase lată vert-Nil.

Dansează femei de 90 de ani



La Chicago s'a organizat ciudatul concurs de dans al babelor de 90 ani; iată un instantaneu interesant dela acest match.

On a organisé à Chicago un bizarre concours de danses pour des femmes de 90 ans; voici un instantané intéressant, pris pendant ce match.

In Chicago wurde der seltsame Wettbewerb eines Wett-Tanzens für 90-jährige veranstaltet; hier eine interessante Augenblicksaufnahme im Laufe dieses Match.

Când ești bigam...

Sâmbăta trecută, spitalul St. Marie primea de urgență pe d-l Charles Barrett, care înghițise o doză puternică de otrăvă.

El spuse să se prevină două «doamne» Barrett. Infirmierul credea că e mama și fiica.

A doua zi dimineată, două femei tinere reclamau pe soțul lor în biroul spitalului.

Dovedit de bigamie Charles Barrett mărturisise că greșea! aceasta l'a făcut să încerce a se sinucide.

Cum a doua căsnicie e nulă în fața legii și prima femeie vorbește de divorț e de sperat că o a treia dragoste va da gust de viață nefericitului bigam.

Evident, după câteva luni de închisoare...

Un picant costum de sport



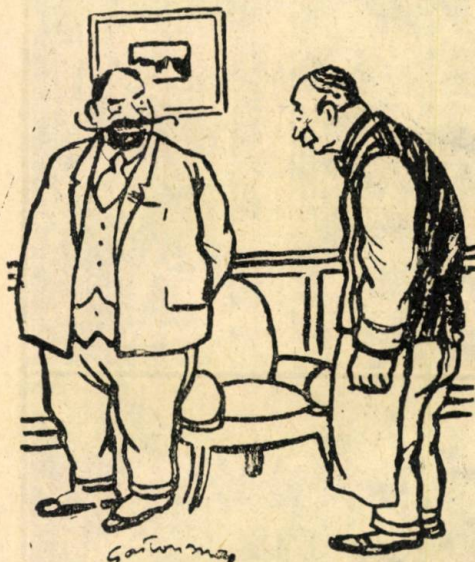
(Photo.excl. Keystone)

Un model parisian de rochie de sport, compusă dintr-o jupă albă cu dungi subțiri roșii și dintr'un fel de scurteică roșie cu dungi albe. Costumul e completat de o beretă roșie și de pantofi roșii cu alb.

Cereți în cazul când lipsește suplimentul gratuit, ce se distribuie cu acest număr.

Actualitatea în caricatură

Semnalment



— Cum e domnul care vrea să-mi vorbească?

— Cam ca conașul... dar destul de d'stins!

— *Comment est-il ce monsieur qui voudrait me parler?*

— *Dans le genre de monsieur... mais assez distingué!*

«*Wie ist der Herr, der mich sprechen möchte?*»

«*Etwas wie gnädiger Herr, — aber sehr vornehm!*»

Boală periculoasă

Medicul: Soția dv. suferă de insomnie! Se produc în legătură cu boala ei oarecare fenomene?

Soțul (cu ochii albaștriți): De sigur, dar numai pe corpul meu, — când viu acasă dis de dimineață!

Naivitate

Ea: Drăguțule, de ce nu speculezi și tu la Bursă?

El: Fetișo dragă, e o afacere riscată. Intr'o zi câștigi, a doua zi pierzi!

Ea: Atât de simplue? N'ai decât să nu joci miciodată a doua zi!

Rectificare

— D-le doctor, întreabă vecina de masă, puteți să-mi spuneți cine e domnul urât de colea?

— Da, pot, răspunde rece doctorul, e fratele meu.

— O, iertați, begăe doamna încurcată, ar fi trebuit s'o văd după asemănare.

Intrebare indiscretă

— Călătoria mea în Africa a fost bogată în aventuri. Intr'o zi, când poposeam în desert, auzii un sgomot suspect. Trăsei cu pușca, la buna întâmplare, prin întunec. Când ne-am pus să căutăm, am găsit un leu... mort.

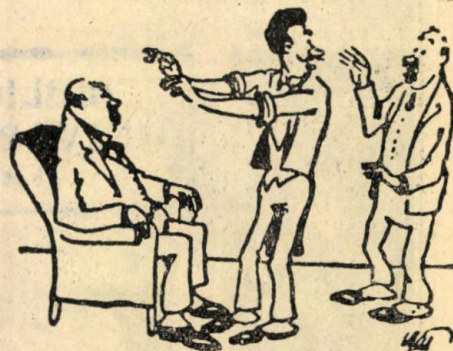
— Cât timp o fi zăcut el acolo mort?

O săptămână

— Medicul spune, ce e drept, că cu fiecare halbă de bere îmi scurtez eu viața cu câte o zi, — dar, cu una mai mult ori mai puțin tot aia e, — deci, chelner, încă una.. Și câte sunt acum toate?

— Exact o săptămână!

Devine neliniștitor...



— ...Și acum îl voi face să-și piardă memoria...

— Ei, mai las'o, d-le, deabia l'am împrumutat cu o mie lei!

— ...Et, maintenant, je vais lui faire perdre la mémoire...

— Eh là! pas de blagues, je viens de lui prêter mille francs!

«*„Und nun werde ich ihm sein Gedächtnis verlieren lassen.“*

«*Aber nein, lassen Sie davon ab, ich habe ihm soeben hundert Mark geliehen!*»

Curaj sporit

— Cum ți-a venit deodată să ceri o dublare a salariului d-tale?

— Fiindcă iubesc pe fiica dv., d-le director, și ași avea atunci mai mult curaj s'o cer în căsătorie!

Numai...

Stăpâna: Și va trebui să te scol eu în fiecare dimineață. Sultano?

Servitoarea: Nu, conică, sărut mâinile.. numai când aveți nevoie de mine.

Decepție muzicală



Ascultați, conică, după această po-că, iată un marș superb..

— *Ecoutez, ma bonne dame, après cette polka voici une superbe marche...*

„Hören Sie zu, meine Gnädige, nach dieser Polka kommt ein feiner Marsch...“



...Pentru d-v. mă voi distinge în valsul acesta... Eu sunt virtuos, d nă..

...*Pour vous, je me distinguerai dans cette valse... Je suis un virtuose, madame.*

...*Dann will ich mich in diesem Walzer auszeichnen... Ich bin Virtuose, meine Gnädige.*



...Sper că sunteți satisfăcută și că vă place muzica frumoasă.. Mă încred în generozitatea d-v.

...*J'espère que vous êtes satisfaite et que vous êtes amateur de belle musique... Je me fie à votre générosité.*

.. *Hoffentlich sind Sie zufrieden und lieben Sie gute Musik... Ich vertraue mich Ihrer Grossmut an“.*



— la spune.. Eu nu pricep nimic din muzica d-tale.. sunt surdă... Dece nu iei mai bine o flașnetă... Te ai obosi mai puțin!..

— *Dites, mon ami... Je n'entends rien à votre musique... Je suis sourde... Mais prenez donc une orgue de barbarie... Ça vous fatiguerait moins!...*

„Sagen Sie mal... Ich verstehe nichts von Musik... Ich bin taub... Warum nehmen Sie aber keinen Leierkasten?... Er würde Sie weniger ermüden!“

Matchul de foot-ball „Chinezul”-„Juventus” din București



1. Primul goal administrat „Chinezului” de echipa „Juventus”. — 2. Portarul „Chinezului” apără un goal. — 3. Tribuna populară pe timpul acestui match, care s'a terminat cu 2:2.

Le match de football „Chinezul”—„Juventus” à Bucarest. — 1. Le premier goal administré au „Chinezul” par l'équipe „Juventus”. — 2. Le portier du „Chinezul” défend un goal. — 3. La tribune populaire pendant ce match, qui a eu pour résultat 2:2.

Der Fußball-Wettkampf „Chinezul”—„Juventus” in Bukarest.— 1. Der erste der „Chinezul”—Mannschaft von der „Juventus” beigebrachte Goal. — 2. Der Torwart vom „Chinezul” verteidigt einen Goal. — 3. Die Volkstribüne während dieses Match, der mit 2:2 endete.

(Foto «Oglinda Lumii»)

Un imn... cepei

Revista italiană «La Salute e l'igiene nella famiglia» (Sănătatea și igiena în familie), publică un adevărat imn închinat cepii.

«Ceapa» scrie revista nu servește numai ca legumă pentru supe, fripturi și toate celelalte produse ale artei culinare, ci mai e un mijloc natural și ideal de vindecare.

De exemplu, la răceli puternice cu tuse, răgușală și alte simptome puțin plăcute, nu există ceva mai bun decât o ceapă bine fiartă sau friptă. Acest leac excelent nu poate fi recomandat, destul de calduros; luat în cantități suficiente la începutul unui guturai, poate înlătura o afecțiune puternică a organelor respiratoare.

Copiilor să li se dea de trei sau patru ori pe săptămână cepi proaspete, crude; dacă aceste cepi nu sunt proaspete și subțiri, cel puțin, să li se dea cepi fierte. Pentru multe boli mari și mici, ceapa e un leac excelent; dacă se pune o bucată mică de ceapă proaspătă pe un ulcior pe punctul de a se pro-

duce, ulciorul dispare extraordinar de repede; la emoragie nazală să se pună pe ceafă o ceapă tăiată mărunț; negii dispar adesea, dacă îi frecăm cu o bucată de ceapă sau dacă îi stropim cu zeamă de ceapă; contra înțepăturilor de albină și viespe, zeama de ceapă (cea stoarsă din coada cepii) e mijlocul cel mai eficient.

Tot așa s'ar mai putea enumera multe spre lauda cepii ca mijloc terapeutic și buna gospodină și mamă de familie, care ține la binele familiei ei și se ocupă serios de igienă în casa ei, să-și amintească într'una, că în foarte multe cazuri ceapa face adevărate minuni.

Citiți

Ce se întâmplă?

în

„Orizontul”

reorganizat

Dansuri ciudate

Între două charlestonuri, se mai dansează în dancnguri câte un tango dureros. Perechile se strâng și, cu mutre de gânditori pesimiști, evoluează încet, la sunetele muzicii pur și simplu disperate. Aceste melodii pline de tristețe, de regrete, de remușcări, de dragoste pierdută și de răzbunare apropiată, ne soseau din Argentina unde gaucho-ul trebuie să fie foarte sensibil și sentimental.

Dar fără îndoială dansatorii au găsit că aceste tânguiri, totuși așa de nostalgice, erau lipsite de măreție; acum este la modă să se danseze după arii de biserică. Se dansează după vreun «Ave-Maria» cu cel mai posomorât antren, ca și cum dansul nu și-ar fi pierdut caracterul său religios și sacru de multă vreme..

Dar dacă această modă continuă — e de suficient prost gust ca să dureze — să nu te mire când vei vedea un compozitor cu adevărat inspirat făcând pe dansatorii exaziați să tangoze după «de Profundis»!

Oglinda Lumii

Weltspiegel - Le Miroir du Monde

BIBLIOTECA
UNIVERSITĂȚIIRevistă săptămânală ilustrată de actualitate  Apare în fiecare Sâmbătă

BIROURILE: Str. Parlamentului 2 — ABONAMENTUL 350 lei anual — Un număr vechi 8 lei

Vizita Legiunei americane la Paris



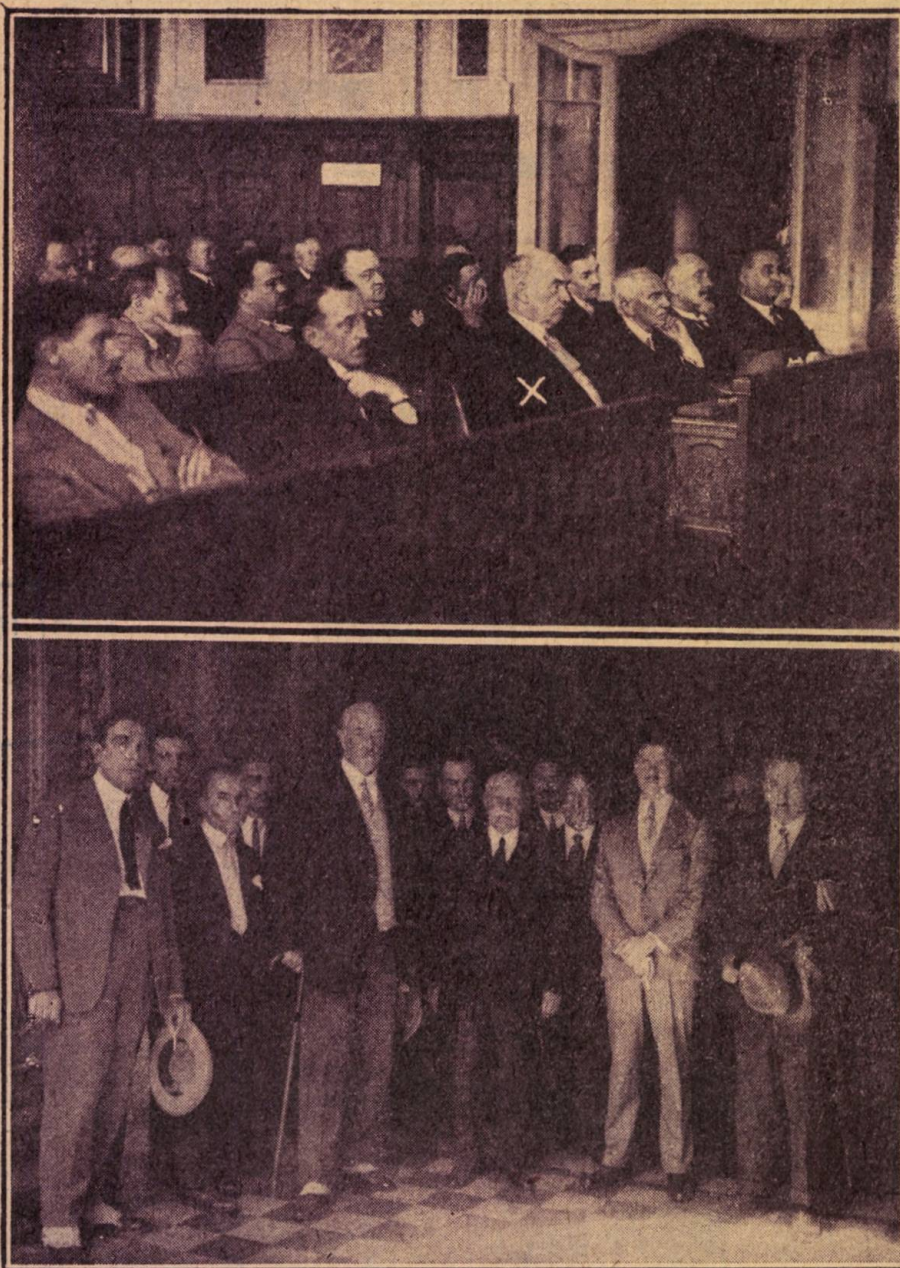
(Photo-exclusivitate Keystone)

Peste 20.000 de Americani, din vestita Legiune americană, au vizitat deunăzi Parisul, spre a se închina la mormântul soldatului necunoscut. Instantaneele noastre reprezintă, din timpul acestei vizite: 1. Capul procesiunii celor 20.000 de legionari americani, pe Avenue de Champs-Élysées — 2. Place de l'Étoile, cu Arcul de triumf, în jurul cărora sunt postate trupele, cari apoi au defilat pe sub Arc. — 3. Femeile din Legiunea americană, defilând în cort giu cu drapelele înstelate ale Americii. — 4. Primirea generalilor Pershing și Savage de către ministrul de război Painlevé, la Gare des Invalides din Paris.

La Légion américaine à Paris — 1 La tête de la procession des 20.000 légionnaires américains à l'Avenue des Champs-Élysées. — 2. Place de l'Étoile et l'Arc de Triomphe, autour desquels se trouvent les troupes qui défilèrent sous l'Arc — 3 Les femmes de la Légion américaine défilent avec les drapeaux. — 4. Réception du général Pershing et de Mr. Savage par le ministre de la guerre Painlevé, à la gare des Invalides à Paris.

Die amerikanische Legion in Paris. — 1. Die Spitze der 20.000 amerikanischen Legionäre beim Eingang zu den Champs-Élysées. — 2. Place de l'Étoile und der Triumphbogen, unter welchem die Truppen defilieren werden. — 3. Die Frauen der amerikanischen Legion defilieren mit den Fahnen. — 4. Empfang des Generals Pershing seitens des Kriegsministers Painlevé im Invalidenbahnhof.

Vizită distinsă în București



(Foto «Oglinda Lumii»)

Sus: D. Sandeman Allen (x), reprezentantul Camerei de comerț internaționale și delegatul Ligei Națiunilor pentru studierea navigației pe Dunăre, ascultă la Camera de Comerț din București cuvântarea de bun venit ce i se adresează. — Jos: D. Sandeman Allen, având la stânga sa pe d. ing. Bădescu, directorul general al tramvaelor, după recepția de la Camera de comerț.

L'arrivée à Bucarest de M. Sandeman Allen, représentant de la Chambre de commerce internationale. — En haut, M. Sandeman Allen (x) à la réception officielle de la Chambre de commerce de Bucarest. — En bas, M. Allen après cette réception.

Der Bukarester Besuch des Vertreters der Internationalen Handelskammer, Mr. Sandeman Allen. — Oben, Mr. Allen (x) während des Empfanges seitens der Bukarester Handelskammer. — Unten, Mr. Allen nach dem Empfang.

Pedeapsă originală

Iată cum se pedepsește în Italia proprietarul fără inimă și fără conștiință, care speculează asprimea vremurilor și dezolarea oamenilor fără locuință.

Pietro Neroni nu avea nici măcar terenul pe care adăpostea pe nenorociții săi locatari. El îl închiriasă pentru vreo trei mii de franci pe an. Apoi el adăposti în mizerabile barăci întunecoase mai multe familii, dela care lua

chiria scandaloasă, cari îi dădeau un venit de peste 60,000 franci.

Dar justiția se amestecă în treburile lui Pietro Neroni. Și, dovedit nu numai că a înfrânt un decret asupra condițiilor igienice ale imobilelor locative, dar și fiindcă a speculat mizeria săracilor, el a fost condamnat la o pedeapsă originală: patru ani de exil pe o insulă aproape de coastele Siciliei, sub supravegherea poliției

Săptămâna

România a fost de curând în mare sărbătoare: Congresul presei latine, ținut la București, a reunit în capitală câteva din somitățile ziaristice ale Franței, Italiei, Spaniei, Portugaliei și țările latine din America. Desbaterile au fost interesante și au stabilit odată mai mult frăția de suflet dintre aceste popoare.

Vizita congresiștilor înseamnă însă pentru România ceva mai mult. Este semnul de respect, pe care țările latine îl arată țării noastre. În concertul european, România ocupă realmente, mai ales de la război încoace, un loc de frunte. La toate manifestările de politică internațională atitudinea civilizată a reprezentanților noștri a făcut o impresie excelentă. Trecute sunt vremurile când România era privită peste umăr, ca o cantitate neglijabilă de la porțile Orientului.

Această recunoaștere a superiorității noastre este o răsplătă bine-meritată după suferințele de secole ale poporului român. Istoria a înregistrat nenumăratele tragedii ale acestui neam oropsit, istoria va nota și lența, dar solida suire a României în rândul națiunilor de cultură.

Firește, nu trebuie să ne culcăm pe lauri. Sunt multe, foarte multe lucruri încă de făcut. Popasul pe care ni l'a oferit sărbătoarea congresului presei latine, a fost bine venit doar pentru a ne face să vedem mai bine în urmă și înaintea noastră. Acest congres a însemnat o discretă consacrare a situației României în lume: trebuie să profităm de ea spre a o folosi ca stimulent.

Ochii lumii latine și a întregii lumi civilizate sunt îndreptați spre noi: să fim demni de această atenție și să căutăm a fi mereu la înălțimea ei. Iată învățătura pe care o desprindem din vizita gazetarilor străini. Și fiindcă presa este oglinda și cronică necruțătoare a timpului, să fim cu atât mai abiați a fi vrednici de această oglindă și de această cronică.

Citiți

Evenimentul recentisim
în

„Orizontul“

reorganizat

Insulă plină cu șerpi

Există o insulă infectată de șerpi. Emidshima! Ea se află în fața țărmurilor Japoniei.

Serpii mișună acolo ca furnicile. Și împăratul trebuie să se ducă s'o viziteze după marile manevre navale la care asistă acum. De aceea, două mii de oameni înarmați se ocupă să ucidă toate bestii veninoase.

Dacă șerpii au provocat moartea omului în paradisul terestru oamenii îi omoară și ei fără a mai număra!



EPILEPSIA
și alte BOLI NERVOASE
se vindecă complet cu
renumitele Prafuli ale
Stab. Chim. Farm. Cav.
CLODOVEO CASSARIN
din Bologna

Exportate de Radaelli & Grignaschi Milano
Depositar pentru ROMANIA
V. Sartorelli — București, Str. Vodă-Caragea 10

Concurs de frumusețe în America



Concurente pentru premiul de frumusețe, ce se va acorda la concursul din localitatea balneară Balboa-Beach din California, pornesc între două rânduri de curioși, spre locul unde se află juriul.

Les concurrentes pour le prix de beauté que l'on décernera au concours organisé dans la localité balnéaire Balboa Beach (Californie) se rendent, parmi deux rangées de curieux, vers le lieu où attend le jury.

Aufmarsch der Bewerberinnen um einen Schönheitspreis in dem kalifornischen Badeort Balboa Beach.

Ochelari de automobil



Ochelari mari pentru automobil, o noutate practică contra curentului în plin mers.

Des grandes lunettes pour l'auto, — une nouveauté pratique contre le courant d'air en pleine vitesse.

Die Autobrille wächst, — eine praktische Neuheit gegen Zug beim Fahren.

Prima electrocuțiune

S'a auzit că executarea lui Sacco și a lui Vanzetti, cu ajutorul electricității, a durat cam șase minute pentru fiecare din cei doi condamnați, supliciu cam lung, vor gândi unii. El era cu mult mai lung la origină. În 1890 fu aplicat pentru prima oară sistemul electrocuțiunii. Și acel care l'a inaugurat, este un yankeu, cu numele de Kemmler.

Toată lumea aflate despre această invenție, și se aștepta «premiera» cu o curiozitate mișcată. Zilnic era amănătată pentru repetiție generală. În sfârșit, se hotărâ. Dar piesa ieși așa de prost încât spectatori leșinări.

Protagonistul se pretase totuși, cu o amabilitate lăudabilă, la tot ce i se cerea. El se așeză frumos pe fotoliu, înțepeniindu-se în fundul lui pentru ca partea desbrăcată a șalelor să atingă bine aparatul.

Doctorul aplicându-i electrodul pe cap, îi zise: «Adio Kemmler!»

Și condamnatul răspuse curtenitor: «Adio, domnule doctor!»

Sărmanul pehlivan nu fu omorât

de la prima dată. Se reîncepu deci operația, și, de această dată, ea întrecu scopul: electricitatea nu trăsni-se pe Kemmler, ea îl carbonizase.

„ORIZONTUL“

— No. 41 —

COMPLET REORGANIZAT

a apărut cu următorul interesant sumar:

EVENIMENTUL RECENTISIM: S'a început școala de Th. Constant.

II CUNOAȘTEȚI?: Ce a rămas din opera lui Emile Zola de Marius Boisson; Fragment din «Ispășirea» (Madeleine Féral) de Emile Zola; Centenarul lui Francisque Sarcey de Pierre Lagarde.

FAȘII DE LITERATURA: De unde vine răul de Lew N. Tolstoi; Cuvinte înțelepte de Cilibi Moise;

ANCHETELE «ORIZONTULUI»: Care e genul epocii noastre: teatrul sau romanul?

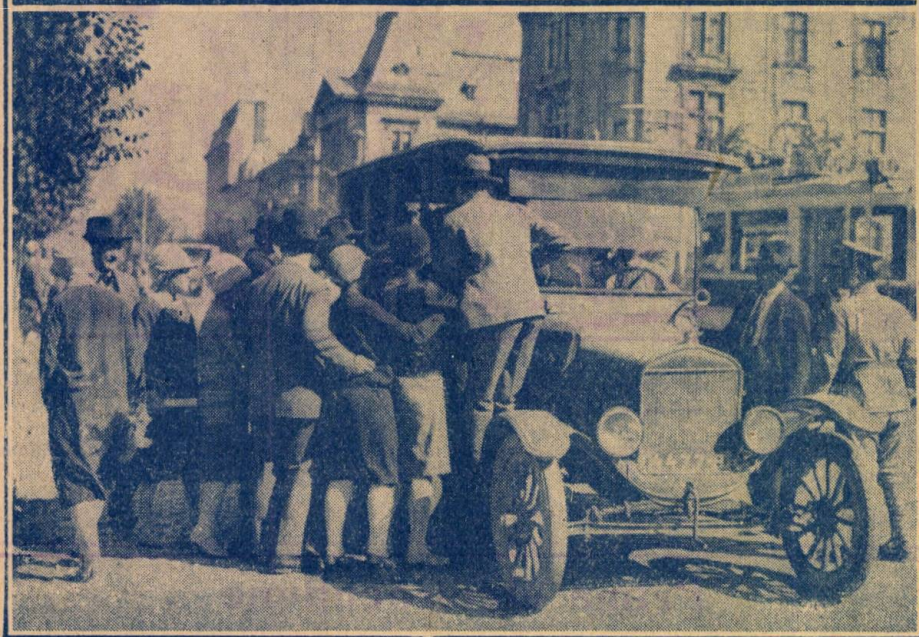
VITRINA «ORIZONTULUI»: Un romanier franco-peruvian;

DESCOPERIRI ȘI CURIOSITĂȚI: Căne-rul a devenit un adevărat flagel de dr. J. Crinon; Adăpătoare electrică; Noul cer britanic;

KIM: Roman de Rudyard Kipling.
COLȚUL RECREAȚIILOR INSTRUCTIVE.

O întrerupere de curent electric

Bărbați-fluturi



(Foto «Oglinda Lumii»)

În ziua când tramvaiele electrice n'au putut circula patru ore în București: *Sus*: tramvai electric tras cu cai spre a descongesciona circulația altor vehicule. — *Jos*: Asaltul dat autobuzelor.

Les trams électriques de Bucarest n'ont pas pu circuler, un de ces jours, pendant quatre heures, à cause d'une interruption de courant. Voici, en haut, une voiture électrique attelée de chevaux pour être déplacée; en bas, la foule à l'assaut d'un autobus.

Dieser Tage konnte die Bukarester elektrische Strassenbahn infolge einer Stromunterbrechung vier Stunden lang nicht verkehren. Wir sehen hier, oben, ein von Pferden gezogener Motorwagen, um andern Verkehrsmitteln Platz zu machen; unten, die Passagiere der Elektrischen im Sturm auf einen Auto-Omnibus.

Nevinovăția Mariei Stuart

Condamnarea și executarea Mariei Stuart erau de 350 ani subiectul controverselor în Anglia. Or, iată că inocența ei e oficial proclamată.

Se păstrează în arhive caseta conținând scrisorile și documentele scrise de mâna Mariei Stuart și pe baza cărora nefericita regină a fost condamnată ca vinovată față de regina Elisabeth.

D. Ainsworth Mitchell, expert în

scrieri și documente dela m'nisterul de Interne, a fost însărcinat să examineze aceste documente. După o muncă grea, lungă și penibilă, d. Mitchell a conchis că aceste documente sunt false, că n'au fost scrise de Maria Stuart și că secretarul său, faimosul William Maitland, trădătorul, delatorul, care a pricinuit moartea reginei, e singurul vinovat. Toate aceste documente au fost scrise de el.

Să fie influența psycho-analiștilor? a romanelor cari întrețin pe cititori cu căsnicii nenorocite? a marelui număr de femei? Oricare ar fi motivul, căsătoria romantică nu mai este la modă. Cine mai aude să se vorbească de un tânăr, care, întâlnind o fată tânără la bal, se îndrăgostește de ea, cerându-i mâna și căsătorindu-se cu ea o lună după aceea? Sau de un altul care, văzând o fotografie de care se îndrăgostește ca un nebun, caută pretutindeni minunatul model și sfârșește prin a se căsători cu ea împotriva voinței întregii sale familii? Pare-se că acest soi de îndrăgostit, seducător și viril, a murit odată cu tinerețea mamelor și bunicele noastre.

Tânăra fată modernă trebuie să se mulțumească cu un fel de fluture care zboară din flirt în flirt, care-și analizează toate simțimintele, își disecă gândirea și repetă la infinit cam astfel de fraze: «Să fii îndrăgostit și să te căsătorești, asta nu e tot una» — «Insoară-te în grabă și căește-te după poftă», — «Căsătoria este un joc de noroc», etc.. Voi da ca exemplu o tânără fată din cunoștințele mele care e logodită de mult timp și pe care o întrebam de termenul fixat pentru nuntă. «Zău, nu știu nimic, îmi răspunse ea sincer Robert nu poate să se hotărască. E cuprins de-o emoție nebună numai la gândul acestei ceremonii. Câteodată pare foarte hotărât, și după două zile ezităriile îl cuprind din nou. Sentimentele lui variază ca acul barometrului».

Asemenea cazuri sunt frecvente. Se pare că tânăra fată modernă n'are puterea să târască pe acești alunecoși bărbați spre portul liniștit al căsniciei.

„OGLINDA LUMII“

GRATUITĂ

pentru cititorii ei

BON No. 1

VALOARE: LEI 7

rambursabilă la ori ce comandă de cărți, făcută Editurii „EMINESCU“ din București, Str. Parlamentului 2.

Adică, la fiecare comandă de Lei 35, se scad, 7 lei, valoarea unui cupon.

La o comandă de 70 lei se vor scădea 14 lei, valoarea a două cupoane.

Și așa mai departe, la fiecare comandă de 35 lei se scad Lei 7, valoarea unui cupon.

Din lumea artelor

Curățarea de praf a unei biblioteci uriașe



(Photo-exclusivitate Keystone)

Urișa bibliotecă a British Museum-ului din Londra a fost închisă pentru vizitatori pentru câțiva timp, spre a se proceda la curățarea de praf a zecilor de mii de volume ce le cuprinde, și pentru operația aceasta au fost puși la lucru sute de oameni.

La grande bibliothèque du British Museum de Londres vient d'être fermée pour quelque temps pour permettre aux centaines d'hommes engagés pour ce but à enlever la poussière des dizaines de mille de volumes.

Die grosse Bibliothek des Londoner British Museum wurde für einige Zeit gesperrt, damit man die zehntausende Bücher von Staub befreie, wozu hunderte Arbeiter engagiert wurden.

Debuturile vedetelor de cinema

Ad augusta per angusta ar putea să fie deviza multor vedete ale ecranului.

Cele două surori Talmadge vindeau pălării; Norma a fost după aceea model de artist; Mae Murray a debutat ca dansatoare într-un mic cabaret.

Pola Negri își câștiga greu pâinea cântând din vioară în orchestra unui mic music-hall din Varșova.

Sunt alții cari ocupau situații strălucite; Jack Hott are titlul de inginer, ca și George Rohey.

Milton Sils a părăsit catedra de fiziologie pe care o ocupa la «Technical College» din Boston pentru a primi locul de protagonist în frumoase tragedii filmate.

Toți au câștigat sau au schimbat numai situația lor; dar pe lângă aceste stele de atâta măreție, câți au lăsat din mână prada pentru umbra ei.

Ecoul

- Tăticule, ce e un econ?
- E singurul caz, fiule, când mama ta nu are ultimul cuvânt.

Dublu concert

La Hythe, care e un mic oraș englezesc, sunt două muzici cari trăiesc în dezacord. Una e fanfara orașului, cealaltă e orchestra armatei de salvaré.

De mai multe ori ele s'au certat pentru alegerea unui loc necesar repetițiilor lor.

Zilele trecute s'au războit pentru ocuparea chioșcului. Eran mulți spectatori în grădina: cele două muzici aveau pretenția să dea fiecare concertul așteptat.

Cum cei doi șefi nu ajunseră la înțelegere, ei ordonară muzicanților lor să cânte în același timp programele lor diferite.

S'au înțeles și mai puțin!
Mulțimea s'a amuzat mult.

A APARUT:

SERGIU

ROMAN

de CLUCERU DINU

EDIȚIA II • PREȚUL LEI 60—

Vârsta geniului

Voiți să aveți un copil de geniu? În acest caz nu vă grăbiți.

Un medic ungar a constatat că tații oamenilor de geniu n'au avut pe fiul lor în floarea vârstei. Și a arătat că tatăl lui Benjamin Franklin avea 51 ani când fiul său a venit pe lume; acel al lui Edison, 43 ani; al lui Washington, 38; al lui Shakespeare, 35 și al lui Walter Scott, 42.

Dar omul științei nu ne dă, poate, aci, decât excepțiuni. Cine vrea să facă o statistică mai întinsă, cercetând vârsta tuturor taților marilor oameni, pentru a stabili o medie?

Citiți

Vitrina „Orizontului“

în

„Orizontul“

reorganizat

O artistă



Dansatoarea Emelyn Novelty, care debutează acum la Viena.

La danseuse Emelyn Novelty qui débute maintenant à Vienne.

Die Tänzerin Emelyn Novelty, die jetzt in Wien auftritt.

A început epoca pescuitorului...



(Photo-exclusivitate Keystone)
 Sus: Pe coasta Siciliei se pescuiește de zor excelentul ton, pește gigantic pe care pescarii trebuie să-l tragă cu toate puterile în plasele lor. — Jos: În Anglia, se pescuiesc scrumbiile, și femeile pescarilor lucrează din zori și până seara la prepararea lor pentru conserve.

Le commencement de la pêche. — En haut, la pêche du thon sur la côte de la Sicile. — En bas, après la pêche des harengs en Angleterre, les femmes en font des conserves.

Der Beginn des Fischfangs. — Oben: Der Thonfang an der Küste Siziliens. — Unten: Nach dem Heringfang in England, beschäftigen sich die Fischerfrauen mit der Vorbereitung zur Konservierung.

Când te temi de o nenorocire

La Nissa, o femeie se aruncă în apă. Salvatorii se reped și o readuc la mal:

— De ce ai voit să vă sinucideti ? întreabă ei.

Nenorocita răspunde :

— Am avut astăzi dimineață presimțirea unei mari nenorociri care mă aștepta tot azi. Mi-a fost frică...

E dusă la un spital, readusă din e-

moție și se cheamă soțul ei.

Acesta, după ce și-a sărutat soția, crede că prezența copilului i-ar face bine. El pleacă cu mașina să-i caute.

Or, în drum, un dublu accident se întâmplă. Sărmanul om e ucis împreună cu alte două persoane...

Faptul s'a întâmplat de curând. Fiindcă a avut frică de o nenorocire, femeia aceasta a provocat alta.

Ursul alb și gardianul său

Ursul alb este un animal feroce. Un nenorocit gardian al grădinei zoologice din Madrid a făcut o crudă experiență.

Aducând animalului hrană, acesta se năpusti asupra-i și o luptă grozavă se desfășură atunci între om și urs. Un copil care se găsea pe aproape dădu alarma, strigând că ursul alb îl mănâncă pe om. Gardianul-șef alergă, înarmat cu un revolver, în ajutorul subalternului nefericit. Descărcă patru gloanțe asupra animalului care, grav rănit în labe, dădu victimei drumul. Acesta ieși din cușcă grav rănit: pierduse ochiul stâng și urechea stângă.

Din fericire se anunță apropiata sosire, în Europa a faimosului îmblânzitor de urși din Los Angeles, care a ieșit biruitor din toate luptele date cu aceste animale. El ar trebui să arate gardienilor de menajerie metoda sa. La nevoie le-ar prinde bine.

Citiți

Anchetele „Orizontului”

în

„Orizontul”

reorganizat

Cea mai mică pitică

O fermieră din Pontevadra a sosit la Madrid în scopul de a apare într-un număr de music-hall intitulat: «Fenomenele acestei lumi».

Această femeie are 45 cm. înălțime și e în vârstă de 41 ani.

Ea pretinde că e cea mai mică pitică din lume.

NOU I

NOU I

A APARUT :

IN EDITURA „EMINESCU”

CARTEA FEMEII ÎNSĂRCINATE

de dr. Ovidiu Alfandary **Lei 60**

ISPITIREA SF-TULUI ANTONIU

de Gustave Flaubert **Lei 40**

POVESTE DE DRAGOSTE

de Björnsterne Björnson **Lei 20**

SIC COGITO de H. P. Hașdeu **Lei 15**

BIBLIOTECA MEDICALĂ POPULARĂ

No. 1. Cartea boalelor **Lei 15**

No. 2. Sfaturi pentru păstrarea sănătății și prelungirea vieții **Lei 15**

No. 3. Tuberculoza (Ofiica) **Lei 15**

No. 4. Boalele venerice **Lei 15**

No. 5. Sfaturi medicale **Lei 15**

No. 6. Cum să ne păzim de boalele infecțioase **Lei 15**

Ediura Soc. Anonime „EMINESCU”
 Institut de Arte Grafice, Editură, Îbrărie
 București, Strada Parlamentului, No. 2

Universitate pentru negri



În orașul Marshall în America există o Universitate pentru negri. Vedem aici un număr de studenți și studențe negri în costumul lor profesional după terminarea examenului final.

Dans la ville de Marshall en Amérique il y a une Université pour nègres. Nous voyons ici plusieurs étudiants et étudiantes nègres, dans leur costume professionnel, après l'examen final.

In Marshall (Amerika) gibt es eine Universität für Neger; wir sehen hier schwarze Studenten und Studentinnen in ihrer Standestracht nach Absolvierung des Schluss-examens.

Citiți

Descoperiri și curiozități
in
„Orizontul“
reorganizat

O leoaică... rară

Acum cincizeci de ani, comandantul Tapy, din al 3-lea regiment de zuavi (a fost mai târziu general, pe urmă senator) zise într-o zi verișoarei sale, în-cătătoarea d-nă M. de L...:

— Ce vrei să-ți aduc din Algeria?

— O leoaică tânără, îi răspunse ea.

Puțin timp după aceea, o leoaică de trei luni zburda în grădina d-nei M. de L..., răsfațând pe stăpâna sa, întinzând laba, ca un câțeluș.

Doi ani trecură fără ca animalul să-și manifeste instinctele sălbatece.

Totuși, într-o dimineață, ea smorcăi în vânt, sări un zid și înghiți un porc. Și apoi un al doilea avertisment: rupse în bucăți o păpușă îmbrăcată în roș.

D-na M. de L... avu frică pentru copiii ei și dăruî leoaica unei menagerii.

După mai multe luni, d-na M. de L..., vizitând la Geneva o menagerie, se găsi față în față cu leoaica ei, care o recunoscuse îndată și începuse să geamă. D-na M. de L... trebui să intre în cușcă, spre marea desfătare a publicului, care văzu animalul tăvălindu-se la picioarele vechii lui stăpâne.

Acum, frumoaselor doamne, nu mai stați la îndoială: cumpărați repede o leoaică... dacă găsiți.

O bandă de leproși

Se anunță din Buenos Ayres lui «Chicago Tribune» că regiunea San Pahlo (Brazilia) e terorizată de câteva zile de ivirea unei bande de câteva sute de leproși dintr-un lazaret.

Acești nenorociți urzind o adevărată conspirație, paznicii lor n'au putut să-i împiedece de a fugi. În câteva minute colonia deșertă și leproșii se răspândiră în regiunea vecină. Locuitorii străduindu-se să evite orice contact cu ei, mulți fugari flămânziți își procură cu forța alimente. Femei și copii au fost molestați în mare număr. O mare panică domnește în toată regiunea.

ramilie perseverentă

O femeie de 92 ani, d-na Ramburg, a murit în Ardennes. Ea a lucrat într-o țesătorie dela țară 67 ani; soțul ei a fost întrebuințat aici 50 ani; fiica lor 55 ani; și fiul lor 51 ani. Ei au consacrat deci cu toții, acestei uzine, 235 de ani.

În epoca noastră, când în fiecare profesie, majoritatea oamenilor sunt ca pasărea pe o cracă, iată o pildă perseverență prea puțin banală.

Un fenomen



La Paris se arată acum băiatul acesta de 12 ani, care cântărește peste 181 kgr.

On montre maintenant à Paris ce jeune garçon de 12 ans, au poids de plus de 181 kgr.

In Paris wird jetzt dieser Junge von 12 Jahren gezeigt, der ein Gewicht von über 181 Kg. hat.

Nou!

A apărut

Nou!

Sven Heddin
Dela Polul Nord la Polul Sud
vol. V și VI a lei 30 volumul

Jean Richepin
Povestiri din lumea nouă
roman de aventuri Lei 20

F. Dostoievski
VRAJITORUL
un roman în nouă scrisori
POM DE CRACIUN
Lei 20

N. Gogol
Răzburarea îngrozitoare
și
Insemnările unui nebun
Lei 20

M. Lermontov
BELA
Lei 20

Ivan Turgheniev
UN CUIB DE NOBILI
moravuri din viața provincială rusească
Lei 30

Depozitul general: „Eminescu“ S. A. Institut de Arte Grafice, Editură și Librărie
București — Strada Parlamentului No. 2 — Telefon 325/35 și 346/00

Congresul din București al presei latine

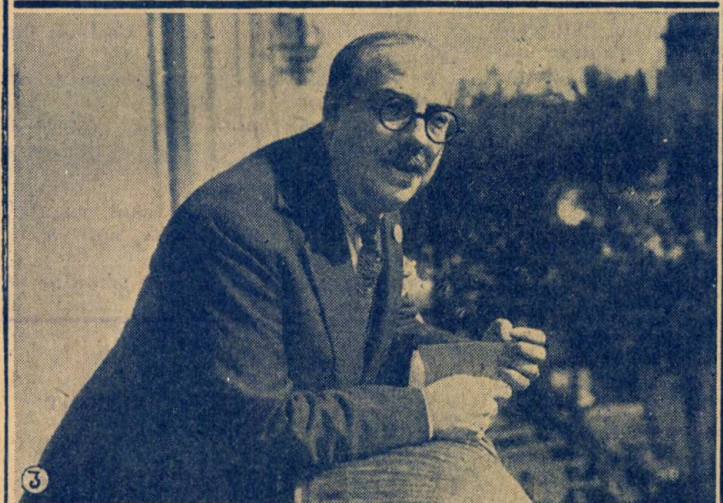


Primirea congresiștilor streini la Turnu-Severin: 1. Ziariștii la ruinele podului lui Traian. — 2. Congresiști în horă cu domnișoare din oraș. — 3. Sosirea congresiștilor în centrul orașului. — 4. O cavalcadă de țărani români în onoarea oaspeților. — 5. Congresiști în gara Craiova.

Le congrès de la presse latine à Bucarest: la réception des membres du congrès en gare de Turnu-Severin. — 1. Les journalistes aux ruines du pont de Trajan. — 2. Les délégués en ronde avec les jeunes filles roumaines. — 3. L'arrivée des journalistes au centre de la ville. — 4. Une cavalcade de paysans roumains en l'honneur des hôtes. — 5. Des délégués en gare de Craiova.

Der Bukarester Pressekongress der lateinischen Völker: Ankunft und Empfang der Journalisten in Turnu-Severin: 1. Die Pressevertreter an der Trajanbrücke. — 2. Journalisten im Rundtanz mit jungen Rumäninnen. — 3. Ankunft der Delegierten im Innern der Stadt. — 4. Eine Kavalkade rumänischer Bauern zu Ehren der Gäste. — 5. Pressevertreter im Bahnhof Craiova.

Scene dela Congresul presei latine



(Foto «Oglinda Lumii»)

1. D. prim-ministru I Brătianu pronunță discursul de deschidere al Congresului presei latine în aula Fundațiunii Carol I din București. — 2. Palatul Fundațiunii. — 3. D. de Ribera Rovira, promotorul federalizării presei din țările latine. — 4. Delegații la congres la mormântul soldatului necunoscut. — 5. Ziaristele care au participat la Congres. — 6. Primirea ziarștilor streini în București.

Le Congrès de la presse latine à Bucarest: 1. M. le président du conseil Jean Brătianu prononçant son discours d'ouverture du Congrès dans la grande salle de la Fondation Carol I. — 2. Le palais de cette Fondation. — 3. M. de Ribera-Rovira, le promoteur de la fédéralisation de la presse latine. — 4. Les délégués au tombeau du soldat inconnu. — 5. Les journalistes-femmes qui ont participé au Congrès. — 6. La réception des journalistes à Bucarest.

Der Kongress der lateinischen Presse in Bukarest: 1. Ministerpräsident Brătianu hält die Eröffnungsrede des Kongresses. — 2. Die Universitätsstiftung Carol I., in dem der Kongress eröffnet wurde. — 3. Herr von Ribera-Rovira, dem die Idee der Organisation dieser Kongresse zu verdanken ist. — 4. Die Journalisten am Grabe des unbekannten Soldaten. — 5. Die Journalistinnen, die am Kongress teilnahmen. — 6. Der Empfang der Delegierten in Bukarest.

Jocuri

Problemă de aritmetică

de George Ciocoiu, Bârlad

Donă persoane au împreună un salariu lunar de 4400 lei.

Întâia cheltuiește în fiecare lună $\frac{2}{3}$ din salariu și a II-a $\frac{3}{4}$. Economiiile lor lunare se urcă împreună la suma de 1310 lei.

Se întreabă: ce salariu are fiecare?

Fuziune de cuvinte

de Dan Theodorescu, Bacău

Se dau următoarele 8 (opt) grupe de cuvinte:

1) *Dama și cam*; 2) *Iava și nalt*; 3) *Ger și roi*; 4) *Ioan și boli*; 5) *Vila și laba*; 6) *Bal și arenda*; 7) *Noi și sun*; 8) *Torc și anexe*.

Să se combine literele între ele, în așa fel, încât să ne dea 8 (opt) cuvinte cu următoarele semnificații:

1) Inginer scoțian (1756-1836); 2) Dăre peste cap; tumbă; 3) Om de Stat belgian (1800-1885); 4) Lanț de munți în Asia; 5) Acceptabilă; 6) Stea din constelația Taurului; 7) Acord de voci sau de instrumente cari scot același ton; 8) Filosof grec (406-314).

Inițialele cuvintelor găsite, citite de sus în jos, vor da un scriitor francez (1688-1763); iar finalele citite tot de sus în jos vor da titlul unui roman al său.

Carte de vizită magică

de Nicolae T. Nicolau, Focșani

T. U. Irimescu

Tighina

Schimbându-se ordinea literelor, să se afle meseria personajului de mai sus.

Soluțiile jocurilor din „O. L.” No. 40

ARITMOGRIF

Izvod — Odessa — Normal — Liliacee — Uluc — Cybela — Ajutor — Carmin — Acacia — Recitativ — Arabia — Gogol — Ir, diu — Amfibol — Landou — Epigoni — Ion Luca Caragiale — „Dale Carnavalului”.

ANAGRAMA

Aron: Arno — Rona — Orna — Nora.

PROVERB ASCUNS

Lauda de sine nu miroase bine.

PENTRU DESLEGATORI

Atragem atențiunea deslegătorilor că nu vom mai îngădui de aci înainte ca localitățile indicate de fiecare în parte, să fie altele decât acelea de unde expediască cărțile poștale. Când vom descoperi încălcări ale acestei dispozițiuni, vom anula pur și simplu deslegările.

Deasemenea mai atragem luarea-aminte că nu putem îngădui mai mult de două nume de deslegători pe o carte poștală.

AU DESLEGAT TOATE TREI JOCURILE:

Alexandria (Teleorman): Tuinea Gh. Paul, Miorica Dumitrescu

Bacău: Cleo Ștefănescu și Bubi Dragoțeanu, Marandela Nădejdea, și Ghiță Vălavu, Mimi Hagu, Dan Theodorescu Fani și Gogu Cosma, Constantin C. Palade, Puđuța Monariuc, Filise Srintz, T. Jugureanu, F. Hertescu, C. Cihureanu, P. Moraru, D. Mille, J. Epureanu, M. Palade

Bârlad: Margareta și Niculina Greifenberg

Brăila: Dumitriu Th. Vasile și Voinescu I. Ioan, Leonida H. Molfetta, Doru A. Negoescu, Vizuroiu G. Ion, Tanțu C. Negură și Suzi Sercus, Bărbulescu Adriana, Lucian Stanciu

București: Grecu Sebastian Silviu Rapaport, Solomon Abramovici, Costel Teodor, Mircea Chelaru, Niki Pascu, Gh. D. Pascali, Mircea și Traian Moțet, Bărbulescu P. Traian și Titinica C. Apostoiu, Lilly Sodeur, Tudor C. Gheorghe și Tudor C. Floru, Iordache I. Stănescu, Ionel M. Mihăileanu, Iliescu M. Const. Ștefan I. Stănescu și Tanăsescu G. Constantin, Iordăchescu I. Gheorghe, Irene D'y, frații Kosman, Fănică Moncea, Leonida L. Demetriade, Hélène Th. Gheorghiu.

Buzău: Corneliu Chelaru, Valeriu Chelaru, Puiu și Lică Rosenșten, Victoria Tintorescu.

Câmpina: Const. P. Horjea, Măntulescu M. Ioan.

Caracal: Const. Serafim, Irina și Silistra Voiculescu, Theodora Brastovicescu, Lenuța și Verona Stănescu, Gică și Valentina Ionescu, Dica S. Radovici, Victoria Popescu și Florentina Vernescu.

Constanța: Mimi Mandai, Nicu și Jean A. Tvangopol

Craiova: Paul Enescu, Jean Paul Butler, Aurel Enescu, I. Munteanu și Lola Vioresanu, Mircea Bărsan și Tudor Firănescu, Fănică Nicolaescu, Sandy și Tudorică Păunescu, Madeleine și Jeana Rocoș, Mircea și Marga Theodorescu, Paul Brădășteanu, Nicu și Clara Eliezer, Mihail N. Coșoveanu A. Ghelerter și O. Săvescu, Christian I. Christian și Nicolae I. Corneliu Puțuranu și Lenuța Ignătescu, Titu și Tantz Bălșeanu.

Curtea de Argeș (Argeș): Ștefan Gh. Ștefănescu.

Deva: Constantin Sporea.

Focșani: Nicolae T. Nicolau, Ghinea L. Eliza, Nicolae G. Anastasiu, Micuța și Neculai Roman, Anastase G. Anastase, Mitana și Ghiță Munteanu, Mica și Georgică D. Constantinescu.

Foltești (Covurlui): Grigore și Maria Găbrielescu.

Galați: Ticulescu D. Dumitru și Alexandrescu V. Iulianu, Neculai C. Vasiliu, Macha E. Gheorghiu, Vasilică Roșca, Maricica, Toapa, Dora Ciapovetzky, Bruno Spivack, Relu Ionescu, Ion Teodorescu.

Iasi: Ionel I. Feifer și Costică Pavelescu, Duța și Israel Weissmann.

Lugoj: Binișian Silviu.

Odobești (Putna): Const. Gr. Mihai

Reșița: Wertz Adalbert și Maria Ayoca

Tg.-Jiu: Mișu Lăpăduș și Dorina M.

Timișoara: Rosette și Rafail Calmy, Pya

și George sub-It Popescu.

T. Severin: Potopescu Romulus.

Vorniceni (Dorohoi): Mitică G. Goras.

AU DESLEGAT ARITMOGRIFUL ȘI ANAGRAMA:

Bacău: Madeleine Stavăr, Didinel M.

Bălți: Iosif Fihman și Musea Șor, S. Rabinovici, S. Goldenberg, I. Chiro, A. Viner, A. Vitenstein, I. Gohman.

Bistrița (Năsăud): C-tin Haidimoschi.

Brăila: Simon Agăr, Mitică Bălănci și Vasile Părpală, Alexandrina și Gheorghe Georgescu.

București: Zoe Ing. Negreanu, Victoria Bellu, Sergiu Calmanovici, Roza și David Weiss, Florica Ettinger, Nutzi N. Căzănoiu, Trănel P. Bărbulescu, Elena Căzănoiu și Lilica Mănescu, Gabriela Dumitriu, Ștefănescu Virgiliu și Mioara Dumitriu.

Buzău: Const. Tomulescu, Ninel Popescu și George Ionescu.

Caracal: Colette și Vasile Dumitrescu, Mioara și Victor H. Buiculescu.

Caransebeș: P. Bogevicei.

Craiova: Aurel Băcanu și Florica Călinescu, Mihai Delcescu.

Focșani: Ioan și Vasile Găgiu.

Galați: Isac Feldman.

Iasi: G. Berghiner și C. Gheorghe.

Odorhei: A. Bundaru și Ionel Buliai.

Tulcea: Max S. Mendelsohn stud. M. Moscovici

T. Măgurele: Rafael și Moscu Demayo.

AU DESLEGAT ARITMOGRIFUL ȘI PROVERBUL ASCUNS.

Brăila: Ghenghea C. Vasile.

Buzău: Isabela Tintorescu și Pușor Dumitrescu, Nina și Bébé Tânăsescu.

Craiova: Maurice Desiré și Eugenia Pagarini

AU DESLEGAT NUMAI ARITMOGRIFUL.

Bârlad: Alexandru Neculai Dobrinescu, Romulus Boteanu, Georgică Rebegea.

București: Cerina Corbu, Cléo dr. Paulian, Aurica și Titu Constantinescu.

Buzău: Irène Voicescu și Gigel Marinescu.

Călărași: Harry Benvenisty.

Nehoiu (Buzău): Tiberiu I. Rădulescu

PRIN TRAGERE LA SORTI AU CASTIGAT:

Premiul aritmo-grifului: Costică Pavelescu (Iasi).

Premiul anagramei: Margareta Greifenberg (Bârlad).

Premiul proverbului ascuns: Mircea Theodorescu (Craiova).

**

Persoanele câștigătoare sunt rugate să ne trimeată adresele exacte, spre a li se putea expedia premiile.

Expediția premiilor se face odată pe lună.

Urmăriți

Colțul recreațiilor instructive
in

„Orizontul”
reorganizat

AU MAI DESLEGAT TOATE TREI JOCURILE DIN „O. L.” NO. 39.

Albota (Argeș): Șefan Gh. Ștefănescu.

Alexandria (Teleorman): Fane Marinescu, Laurenția și Florica Ionescu.

Bacău: Netty Burileanu și Puiu Cristoveanu, Melany Mihăilescu și R. Văsescu.

Bârlad: Dionisie Gheorgatos, Neamțu Sglimbea.

Boroaia (Fălcieni): Mihail Sibeche și Tudorică Monoranu.

Brașov: Nuțy Popovici și Nicușor Oancea, Sandi Florescu

Scoala cea mai mică din Germania



Profesorul cu un'cul său elev pe insula Ruden locuită numai de opt piloți și familiile lor.

La plus petite école de l'Allemagne: le professeur et son unique élève sur l'île Ruden, habitée par seulement huit pilotes et leur familles.

Die kleinste Schule Deutschlands: Lehrer mit seinem einzigen Schüler auf der nur von acht Lotsen und deren Familien bewohnten Insel Ruden.

Soluțiile jocurilor

(Urmare)

Breaza (Prahova): Măntulescu M. Ioan, Stănescu Ortansa.

București: Florica Ettinger, Puicuța Bădulescu, Mișu Bendel, A. Moscovici, Solomon Jurist, Filip Moscovici, Maxim Silviu, Grozea R. Emil Moscovici Willy, Jenny G. Ionescu, Tudor C. Florin și Tudor C. Gheorghe, Iosub și Betty Sufrin.

Buzău: Dan Antonescu, Constantin Stelian Tomulescu.

Câmpina: Nicu C. Slavu.

Caracal: Athena Mărută și Dacia Muscelanu.

Caramurat (Constanța): Aurelia Gh. Caramarine.

Ceptura (Prahova): Melania și Felicia Popescu.

Chișinău: G. Tony și Puiu Rețineu, Nicu Negură, G. Antoniu și Aristotel Rețineu, David și Nelly Fudem.

Cozmăști (Tecuci): Jenică C. Zidaru.

Craiova: Iancu, Marcu și Jean Mărculescu, Petrescu Gh. Gheorghe, Nicu și Marioara N. Popescu.

Curtea de Argeș (Argeș): Costel și Nina Stănculescu și O. Tonel, Dorel și Lișcă.

Deva: Constantin Sporea.

Drăgășani: (Vâlcea): Sideriu G. Aurian și Mathilda Gold.

Horez (Vâlcea): Grigore I. Silian, Uți L. Silian.

Periș: Tity Georgescu.

Răcăiuni (Bacău): Florescu Eugen și Mitică Bobârnaș.

Roman: Giculina G. Constandache și Coculeana C. Popescu, M. Crăciun și M. Boca.

Sibiu: T. Coca și T. Feldiorean.

Timișoara: Mircea și Aurel Țurca, Felicia Frates.

Tulcea: Coatu G. Ovidiu.

T. Severin: D. Gr. Mircea.

Un nou Zeppelin monstru

Leipziger Neueste Nachrichten anunță că societatea Zeppelin din Friedrichshafen este pe punctul de-a construi un avion uriaș, care va putea face înconjurul lumii în patru etape. Această construcție va dura toată iarna. Abia în Aprilie vor fi terminate părțile metalice și în Mai recipientele de gaz vor fi în stare de funcțiune.

Se proiectează primele plecări pentru Iunie. Se va vizita diferite orașe din Europa și se va zbura deasupra Oceanului pe o oarecare distanță.

Însă partea financiară a lucrării mai lasă de dorit, guvernul german refuzând, pentru moment, să acorde subsidiile pe care le cerea societatea Zeppelin.

Slugă modernă

Un doctor din Paris, întorcându-se dela băi pe neașteptate, nu putu deschide ușa apartamentului său, deoarece servitorul său anamit lăsase cheia în broască pe dinăuntru.

Cum el nu răspundea la strigătul doctorului, acesta se hotărî să deschidă ușa dela intrare cu un lăcătuș, — apoi pe rând diferitele odăi, care toate fuseseră închise în același mod. Se credea într-o sinucidere, când dădură peste tânăra servitor luând ceaiul cu o fată cu care făcuse cunoștință la un dansing...

Scenă de sălbătecie

Plăcerea tauromachiei dă câteodată loc la abuzuri sălbatice.

Dovadă următoarea întâmplare, al cărui teatru a fost un sat spaniol din împrejurimile Plasenciei, Pasaron de la Verga. Un taur a fost omorât acolo chiar de spectatori, cari s'au opus cu brutalitate ori cărei intervenții a toreadorilor, și uciseră taurul cu pietre nefiind expuși loviturilor animalului. Acest spectacol urât a provocat indignarea toreadorilor, cari au dat furioșilor o adevărată luptă cu lovituri de ciomege și cuțite.

Ziarele povestesc această scenă de sălbătecie, căreia numai garda civilă i-a putut pune capăt, și deplâng că petrecerea națională a servit, în cazul de față, de pretext dezlănțuirii celor mai josnice instincte.

Jos gulerul scrobit!

Fascismul începe o nouă cruciadă; nici de cât împotriva Turcilor, ci împotriva gulerului scrobit.

La inaugurarea liceului Mussolini, d. August Turati a strigat voinicește: «Destul cu gulerulele scrobite!»

Presa fascistă a făcut îndată ecou discursului domnului Turati. «Sunt prea multe dansuri exotice, a scris **Tevere**, prea multă putreziciune în tineretul de astăzi. De aceea Auguste Turati a făcut bine să aducă vorba de gulerul scrobit. Tinerii noștri încă n-au prins gustul pentru viața sănătoasă, puternică și îndrăznească care se rezumă în formula: «carte și flinte».

În general, gulerul scrobit este acuzat că atârță imoralitatea. Și când te gândești că la noi bătrânii găsesc gulerul moale incorect, neglijent și, într'un cuvânt, indecent!

Gulerul moale, desigur, are toate avantajile și e o prejudecată să-l socotești neuvincios. Dar îl poți lăuda cu cuvinte mai simple, și perioadele oratorice sunt aici de prisos și puțințel ridicole.

Citiți în fiecare
Sâmbătă
ziarul care rezumă
tot ce trebuie știut

Gazeta de Duminică



care cuprinde:
Pagina literară, teatrală, sportivă, feminină, politică, socială, cinematografică, a umorului, a jocurilor. Nu-
ele și romane. Cău-
deni din toată lumea.
16—24—32 pagini mari.
bogat ilustrate.—Exem-
plarul LEI 7.

O simplă întâlnire

de A. CEHOV

3)

N'o cunoșteam pe Nadiejdă Lvovna Kanndurin, născută Șabelski. N'o văzusem niciodată mai îndeaproape și n'o cunoșteam decât din auzite. Știam că e foarte bogată, mai bogată decât ori cine de prin partea locului.

La moartea părintelui ei, proprietar rural, a cărui singură fiică era, moșteni domenii numeroase, o herghelie și foarte mult bănet. Mi se spusese că, deși n'avea decât douăzeci și cinci, douăzeci și șase de ani, era urâtă, neînsemnată, fără prestigiu, și că nu se deosebea de cucoanele obișnuite din regiune decât prin averea-i imensă.

Am socotit întotdeauna că averea e conștientă de ea însăși și că bogății au un simțământ deosebit, necunoscut celor săraci. Trecând de multe ori pe lângă livada Nadiejdei Lvovna, în mijlocul căreia se înălța o clădire enormă, cu ferestrele totdeauna voalate gândeam: «Ce-o fi eugetând ea în momentul acesta? Sălășluște fericirea dinapoia perdelelor?» Și așa mai departe.

O văzusem odată înapoiindu-se de nu știu unde, într'o gabrioleță ușoară, conducând singură un cal frumos, alb, și, slab cum sunt, nu numai că o invidiasem, dar simțeam că în atitudinea și în mișcările ei e ceva deosebit ce nu e la săraci, cu toate că oamenii sclavi ai naturii, se străduiesc să găsească, dela prima ochire, obârșia nobilă în exteriorul comun al celor mai de neam decât ei..

Cunoșteam din auzite viața intimă a Nadiejdei Lvovna. Se spunea, că pe, când trăia tatăl ei, înainte de-a se căsători, acum vreo cinci sau șase ani, se îndrăgostise cu patimă de prințul Serghie Ivanovici, care se afla în momentul de față alături de mine, în trăsură. Prințului îi plăcea să se ducă la bătrânul Șabelski și stătea cu el zile dearândul în sala de biliard unde juca neobosit, până când îi amorteau mâinile și picioarele.

Cu șase luni înainte de moartea bătrânului, își întrerupsese deodată vizitele. Gura lumii explica în chipuri diferite, în lipsă de date pozitive, această radicală schimbare. Unii istoriseau că prințul, observând aprinderea urâtei Nadennka și neputând răspunde sentimentelor ei, socotise că are datoria să pună capăt vizitelor. Alții spuneau că Șabelski, aflând cauza mahnirilor fetei, o propusese de nevastă prințului, dar că acesta, simplu cum era, a crezut că vor să-l cumpere pentru titlul său, s'a infuriat, a spus prostii și s'a certat cu bătrânul.

Ce era adevărat din flecărelile acestea, e greu de spus; dar că o parte de adevăr exista, puteai să vezi din faptul că prințul se ferea să dea ochi cu Nadiejdă Lvovna.

Știam că, la câțva timp după moartea tatălui ei, Nadiejdă Lvovna s'a măritat cu un oarecare Kanndurin, doctor în drept, care trecuse întâmplător pe lângă ea, om fără avere, dar iscusit. Nu se mărită cu el din dra-

goste, dar mișcată de iubirea doctorului care se prefăcuse, zicea lumea, îndrăgostit.

Citiți continuarea în numărul viitor.

Citiți

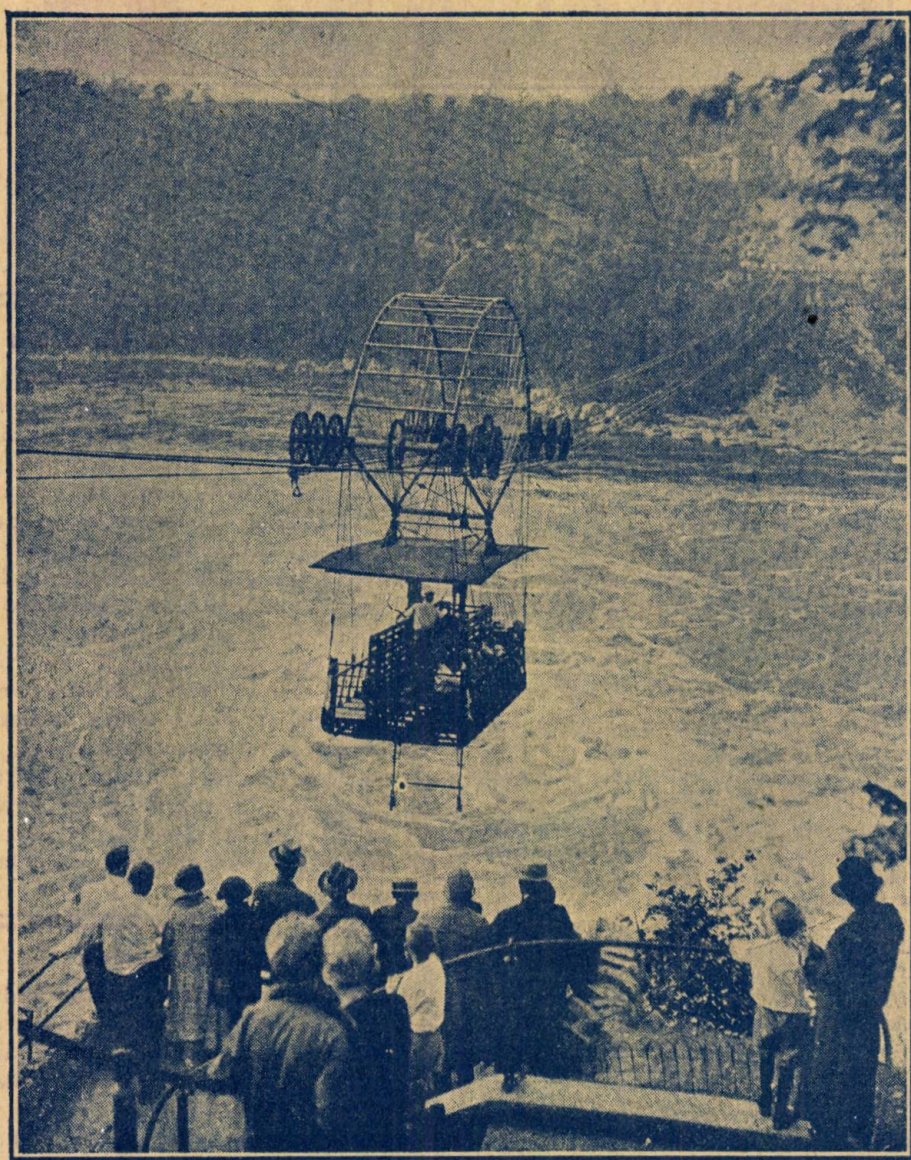
Fășii de literatură

în

„Orizontul“

reorganizat

Un interesant car aerian



Carul aerian care face drumul între malul canadian și malul american al Niagarei, permițând turiștilor să domine celebrul vârtej situat în josul cataractelor.

Le car aérien qui, allant et venant entre la rive canadienne et la rive américaine du Niagara, permet aux touristes de dominer le célèbre tourbillon situé en aval des cataractes.

Der Luftwagen, der zwischen dem kanadischen und dem amerikanischen Ufer des Niagara verkehrt und den Vergnügungsreisenden die Möglichkeit bietet, den berühmten Wirbel der Wasserfälle zu beherrschen.

Toate sporturile

Statistica bicicletelor

Se spune că industria ciclistă ar trece în Franța, de câteva luni, printr-o serioasă criză. Dar cantitatea bicicletelor în circulație pe teritoriul francez crește neîncetat. Atunci, pe cine să credem.

O statistică oficială afirmă că numărul bicicletelor cari circulă acum în Franța se ridică la impresionanta cifră de 7.112.818.

La începutul anului 1926 nu erau decât 6.763.354. Se constată deci o creștere formidabilă de 346.464.

Săritura domolită

Acum câteva luni obținea în Anglia un foarte viu succes un joc nou. De atunci pare că a fost părăsit, poate fiindcă prezintă un pericol oarecare.

Jocul acesta consta în a sări cât mai sus și cât mai departe cu puțință cu ajutorul unui balon foarte ușor, care întârziând căderea jucătorilor, prelungea săritura lor și le dădea întru câțva alura atleților cinematografiei când filmul rulează încetinit.

Aceluiași principiu se datorește amuzantul nostru instantaneu al dansatoarei americane Evan Barrowes Fontaine. Invărtind în mână un număr



Aeronautică și săritură combinate.

de baloane pentru copii, grațioasa artistă, sărind depe o trambulină, a luat o atitudine foarte curioasă. S'ar spune că zboară.

Campionatele naționale de atletism



(Foto «Oglinda Lumii»)

La București s'au efectuat de curând campionatele naționale de atletism. Iată aici: 1. Georgescu (din echipa Kinezul) sărind cu prăjina. — 2. Fritz (Colțea-Brașov), campion în aruncarea de greutate — 3. Căpitan Zorilă Pop (Colțea-Brașov), campionul în aruncarea discului. — 4. L. Peter (C. A. Timișoara) sosind la 180 m.

Instantané pris pendant les luttes pour le championnat national en athlétisme, à Bucarest.

Aufnahmen während der Bukarester kämpfe für die nationale Meisterschaft in Athletik.

Andersen a prezis aviația...

Ca și Jules Verne, Andersen a prezis aviația.

În una din povestirile sale, cari au apărut acum 70 ani, el a scris: «Nava aeriană era plină de lume, căci drumul prin aer e mai rapid decât voiajul pe mare. Cablul submarin electromagnetic a telegrafiat numărul pasagerilor!»

Nu te crezi visând când citești a-

ceste rânduri? Și asta nu dovedește odată mai mult că imaginația e marea științei?

Citiți

Hoinăriri și explorări
în

„Orizontul“
reorganizat

Pagina femeii

Mantouri de seară



(Photo-exclusivitate Keystone)

Pentru toamnă, casele parisiene crează mantouri de o frumusețe rară, în special mantouri de seară, ca cel de mai sus, dintr'un moar argintat, pus pe satin negru și brodat cu argint. La gât, un superb guler de blană albă completează acest distins model.

Victimă a părului lung

Sărmană Gretchen Scharfer! de ce nu a pus să i se taie părul?

Dacă ar fi urmat moda, ea ar fi încă vie.

Fiindcă avea cosițe lungi, părinții îi repetau:

— Ar fi o crimă să tai un asemenea păr!

Dar, vai! ea a făcut imprudenta să se apropie la Stettin de o mașină electrică.

Părul este bun conducător de electricitate.

Dacă ar fi fost tunsă a la Ninon, a la Jeanne d'Arc sau a la Garçonne, ar fi fost salvată.

Modernismul e bun câteodată la ceva!

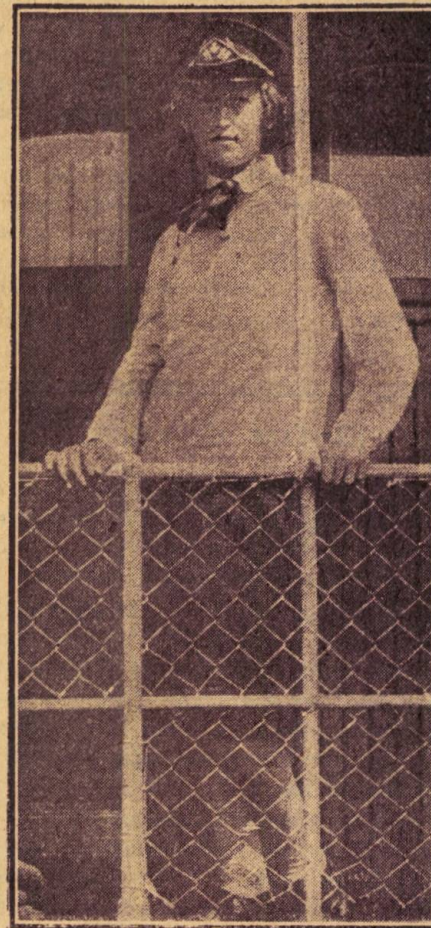
Manecură pentru caimani

La New-York s'a creat un institut de frumusețe pentru animale de lux.

Ingeniosul creier care l'a inventat s'a silit să convîngă femeile elegante că ele nu pot eși cu un câine care nu e corect frezat, cu o pisică fără mustați netede, cu o maimuță sbârilită, cu un caiman cu solzi murdari. Căci la New-York animalul se poartă în manșon.

Ientil să spunem că directorul acestui institut de frumusețe a fost ascultat. Afacerile sale merg foarte bine.

Prima femeie căpitan de vapor

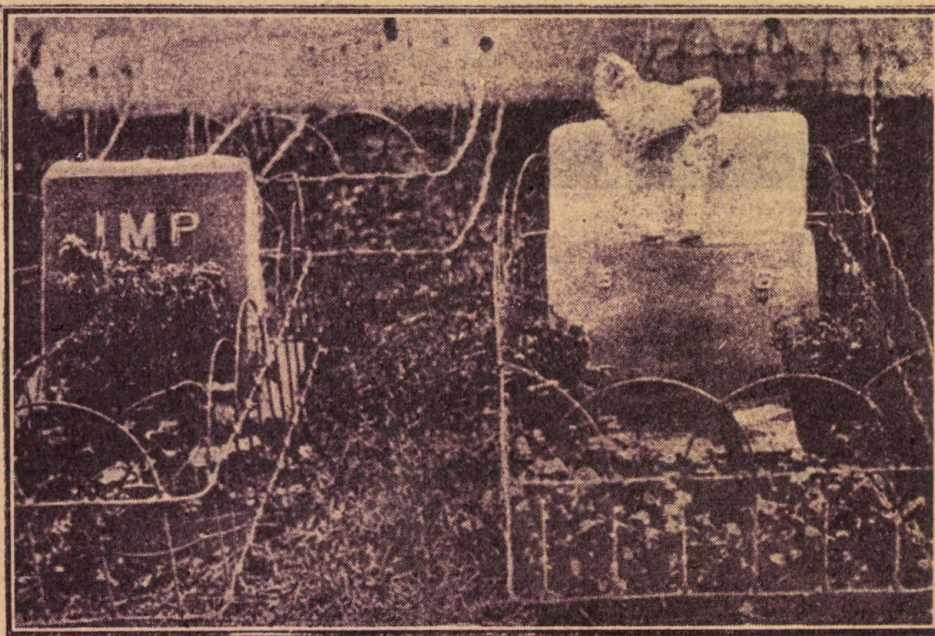


O Norvegiană de 19 ani a depus de curând examenul de căpitan de marină și a dobândit, ca primă femeie, dreptul de a conduce un vapor.

Une Norvégienne de 19 ans a fait récemment son examen de capitaine de marine et a obtenu, comme première femme, le droit de conduire un bateau.

Eine 19-jährige norwegische Frau hat vor kurzem das Examen als Schiffskapitän abgelegt und erhielt als erste Frau das Recht, ein Schiff zu führen.

Dintr'un cimitir pentru câini



Pietre funerare în cimitirul pentru câini din Padhma în Statul Massachusetts (America).

Pierres funéraires au cimetière pour chiens à Padhma (Massachusetts, Etats-Unis.)

Grabmale auf dem Hundefriedhof von Padhma in Massachusetts (Amerika).

Ciudată statistică

Un savant american (toți sunt acolo savanți, după cum toți Germanii sunt doctori) a calculat că anul trecut concetățenii lui au cheltuit pentru păr — tuns, fricțiune parfumuri, ondulări, cosmetic, masajii, etc., — suma de 325 milioane dolari adică cam cu zece milioane de dolari mai mult decât a cheltuit ministerul Marinei americane.

Un premiu aceluia care ne va spune cum s'a putut face această statistică, despre care se poate afirma, ea să nu zicem mai mult, că e trasă de păr.

Adeverințe pentru patru clase primare în carnete a 25 file se găsesc la EDITURA EMINESCU București, Str. Parlamentului, 2, cu prețul de 30 LEI carnetul.

Actualitatea în caricatură

Știe precis

— Ia te uită, bătrânul acesta caută de un ceas o piesă de doi lei.

— Dar de unde știi că era o piesă de doi lei?

— Fiindcă am ridicat-o eu.

Ce i-a plăcut

— Ce ți-a plăcut mai bine la Madeira?

— Incontestabil: limbă de vacă.

Executare strictă

Gospodina: Nu ți-am spus să bagi bine de seamă când dă laptele în foc?

Servitoarea: De sigur.. era exact 7 și 20.

Presimțire

El: N'ați crezut de sigur, când ați venit la băi, că după de abia două zile veți și șede pe picioarele unui bărbat.

Ea: Ba da.

El: Dar nici nu m'ați cunoscut înainte?

Ea: Nu, dar pe mine!

Târguiala

Tatăl: Dar unde s'a dus mama?

Fata: Mama face câteva târgueli.

Tatăl: Zău? Dar ce-i mai trebuie acum?

Fata: Nu-i trebuie nimic, dar vrea să vadă dacă nu găsește ceva care să aibă aparența că poate să-i trebuiască.

Cunoștințe



— Vă place deci Rossini? Ce părere aveți despre *Barbierul său*?

— Nu-l cunosc! Eu mă rad singur.

— *Alors, vous aimez Rossini? Qu'est-ce que vous pensez de son «Barbier»?*

— *Je ne le connais pas! Je me rase moi-même.*

«*Sie lieben also Rossini? Was halten Sie von seinem «Barbier»?*»

«*Kenn' ich nicht! Ich rasiere mich selbst.*»

O mie de lei...



— Pardon, d-le, cântați ceva?

— Da, caut o hârtie de o mie de lei!



— Domnul acesta a pierdut o mie de lei!

— A pierdut o mie de lei!



— O mie de lei!

— Dv. sunteți domnul care a pierdut o mie de lei?

— O, nu am pierdut-o, dar ași vrea s'o găsească!

Spirit de economie

Șoferul a răsturnat automobilul.

— Sunteți rănit? întreabă el îngrijorat pe pasagerul său.

— Asta nu te privește! Oprește mai bine taximetrul!

Nimeni nu-i desăvârșit

El: Drăguț, am mereu impresia că mă crezi un idiot desăvârșit..

Ea: Nimeni nu-i desăvârșit!

Telefonul lui Moise

— Ia spune-mi, băte, când a trăit Moise?

— Nu știu.

— Uită-te în cartea ta și vei vedea acolo anul 4.000 înainte de Christos.

— Așa? Și eu care crezusem că e numărul său de telefon.

Exact!

Judecătorul: Nu avea acuzatul obiceiul să vorbească cu sine însuși când era singur?

Martorul: Nu am fost niciodată de față când era singur!

La fântâna miraculoasă (?) dela Smeenî



(Foto «Oglinda Lumii»)

Sus: Ultimele zile la fântâna pretinsă miraculoasă, dar care a fost apoi desființată, după ce s'a constatat nu numai că nu e miraculoasă ci chiar periculoasă. — Jos: Icoanele din apropierea fântânii și credincioșii cari imploră efectul.

Dans la localité Smeenî de Roumanie on a prétendu qu'un certain puits contiendrait des eaux guérissant des maladies. La foule y accourait. Une analyse ayant constaté que ces eaux n'avaient rien de miraculeux et étaient même dangereuses, le puits a été détruit. Nous reproduisons ici des scènes d'avant la destruction autour du puits.

In Smeenî (Rumänien) wurde behauptet, ein dortiger Brunnen enthalte wunderbares Heilwasser. Es pilgerten dorthin zahlreiche Kranke. Eine Untersuchung ergab jedoch, dass dieses Wasser nicht nur nicht heilbringend, sondern sogar gesundheitsschädlich ist, worauf der Brunnen zerstört wurde. Hier Ansichten beim Brunnen und in dessen Nähe vor der Zerstörung.

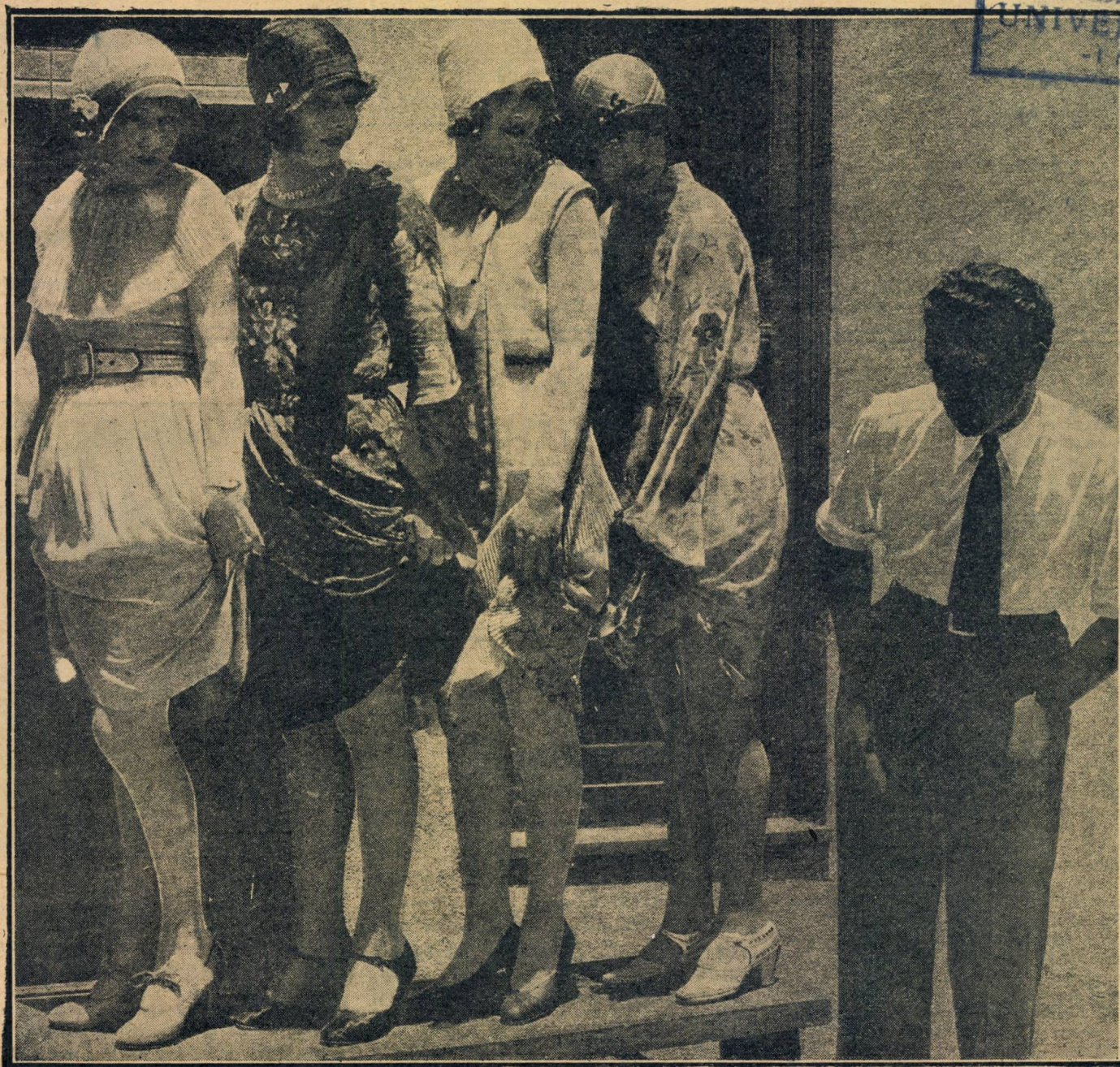
Oglinda Lumii

Weltspiegel - Le Miroir du Monde

Revistă săptămânală ilustrată de actualitate  Apare în fiecare Sâmbătă

BIROURILE: Str. Parlamentului 2 — **ABONAMENTUL** 350 lei anual — Un număr vechi 8 lei

Exhibiție de picioare



Un specialist examinează pulpe frumuse spre a vedea care sunt mai nimerite pentru film.
 Un spécialiste passe en revue des beaux mollets pour voir lesquels sont plus propices pour un film.
 Schöne Waden, die sich von einem Fachmann auf ihre Filmfähigkeit beurteilen lassen.

Oribila catastrofă aeriană din Germania



(Photo-exclusivitate Keystone)

O îngrozitoare catastrofă aeriană s'a produs deunăzi la Schleitz în Germania: un avion s'a prăbușit de la o mare înălțime, omorând pe toți pasagerii. Vedem mai sus, la stânga, rămășițele avionului sfărâmat, iar la dreapta pe d. von Maltzan, ambasadorul Germaniei la Washington, care s'a prăpădit cu ocazia catastrofei, fiind dintre pasagerii avionului prăbușit.

La catastrophe aérienne de Schleitz, Allemagne: à gauche, l'avion détruit; à droite, M. de Maltzan, ambassadeur de l'Allemagne à Washington, une des victimes de cette catastrophe.

Die Luftschiffkatastrophe in Schleitz: Links, das zerstörte Luftschiff; rechts, Herr von Maltzan, deutscher Botschafter in Washington, der mit den andern Passagieren des Luftschiffes umgekommen ist.

Săptămâna

S'ar cuveni ca toată lumea dela noi să fi urmărit cu multă atențiune debaterile recentului Congres din Constanța al «Uniunii orașelor din România». Nu, de sigur, pentru a gusta obicinuita vorbărie multă dela toate adunările mari de acest fel, — căci de rândul acesta, cu toate că s'au ținut inevitabilele discursuri multe, am putut desprinde nu numai unele idei și tendințe noi ca și o mentalitate nouă, dar și constatarea că în congresul acesta s'a spus mereu ceea ce dorește orice Român cu adevărată dragoste de îndreptarea măcar a unora din relele ce bântuie țara.

Vom releva în treacăt — fiindcă spațiul nu ne permite mai mult — că d-na Alexandrina Gr. Cantacuzino, care a luat parte la Congresul internațional de științe administrative din Paris, a relatat acum la Constanța că în acel Congres s'a desbătut, printre altele, autonomia comunelor, restrângerea fiscalității, repartizarea echitabilă a produsului fiscalității, ș. a. m. d. I-a răspuns d. dr. N. Minovici că la noi chestia autonomiei rămâne un deziderat, fiindcă orașele noastre se mai află sub apăsarea regimului politic, plaga administrației comunale. Oratorul a adăugat, în chestia fiscalității, că agenții de urmărire ai percepțiilor nu varsă comunei nici jumătate din sumele încasate.

Deosebit de importantă ni s'a părut intervenția în discuție a d-lui M. Văraru, membru în consiliul superior administrativ și reprezentantul în Congres al ministerului de interne; această personalitate oficială s'a ridicat violent împotriva amestecului politic de partid în administrație și a afirmat că consiliul superior administrativ caută să învețe educațiunea legalității, stabilind criteriul că bugetele comunelor a- parțin comunelor și nu oamenilor sau partidelor.

Lucrurile acestea — notați bine — nu s'au spus în vreo întrunire publică a vreunui partid de opoziție, care uită, când vine la putere, tot ce a făgăduit înainte. De aceea noi credem că trebuie să considerăm ca un pas spre mai bine faptul că începe să pătrundă până și în sfere oficiale o mentalitate nouă, căci cu timpul se vor face de sigur progresele cerute de înșiși firea lucrurilor într-o țară care vea să se așeze serios pe calea ordinii și legalității.

Cititi

Evenimentul recentisim
în
„Orizontul“
reorganizat

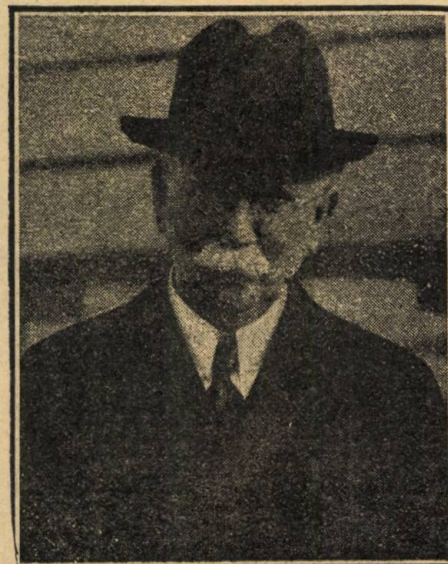
Norocul Rabinului

Mai zilele trecute, în clipa când vaporul *Mauretania*, era gata să părăsească Southampton, un șofer de taxi strigă: «Opriti! Opriti! Am un pachet de predat».

Punerea în mișcare fu întreruptă, și urcându-se pe punte, șoferul, între bând de rabinul Sztyl, îi predă 237 lire sterline, toată averea sa pe care rabinul o uitase într-o basma, sub o pernă, la hotel.

O cinstită servitoare o găsi și ea trimise după un șofer care să restituie livrelor părăsite.

O amendă urlașă



Regele petrolului american Doheny, condamnat la o amendă de 13 milioane dolari (peste 2 miliarde lei) pentru a-și fi însușit terenuri prin corupție, a plătit zâmbind această urlașă sumă.

Le roi du pétrole américain Doheny, condamné à une amende de 13 millions dollars pour avoir obtenu des terrains par corruption, a payé cette somme en souriant

Der amerikanische Petroleumkönig Doheny, der Petroleumfelder durch Bestechungen an sich brachte, wurde zu einer Geldstrafe von 13 Millionen Dollar verurteilt und bezahlte sie lächelnd.

Recordul mesagiului radiografic

El a fost bătut pe bordul crucişătorului american «Memphis», care aducea pe Lindbergh în Statele-Unite. În adevăr pe timpul trecerii, mesagiile radiografice primite şi expediate de postul de T. F. F. de pe «Memphis» au atins cifra fantastică de 75.000 cuvinte. Au trebuit cinci operatori, lucrând zi şi noapte, pentru a asigura serviciul. Aparatul transmiţător şi receptor al crucişătorului a funcţionat neîncetat 165 ore, cât a durat trecerea.

Mesagiile primite cuprindeau urări de bună voie şi felicitări pentru aviator. Mesagiile expediate erau răspunsuri personale ale lui Lindbergh.

Să mai spunem că au fost odinioară oameni cărora le plăceau călătoriile pe mare fiindcă, spuneau ei, formau singurele ore de linişte ale existenţei lor!

Un om despuiat

La Bernay, poliţia a arestat un om despuiat, la ieşirea din biserică. Muncitorul agricol Devin, în vârstă de optsprezece ani şi care trece drept atlet, pariasse că se va plimba cu bicicleta, îmbrăcat (!!!) numai cu ghetetele sale.

Cu această sumară toaletă, el defilă pe dinaintea concetăţenilor săi îngroziiţi şi sili jandarmii să rechiziţioneze o trăsură pentru a-l ajunge din urmă şi a-l aresta.

Această batjocorire a bunelor moravuri este unică în analele liniştitei cetăţi normande.

Prinţ moştenitor negru



Prinţul Mutesa, moştenitorul tronului regalului Uganda din Africa centrală.

Le prince Mutesa, héritier du trône du royaume d'Ouganda, en l'Afrique centrale.

Prinz Mutesa, Thronfolger des in Zentralafrika gelegenen Königreichs Uganda.

Incoronarea reginei frumuseţii din Irlanda



(Photo-exclusivitate Keystone)

Dintre 400 de concurente, a fost aleasă regină a frumuseţii irlandeze, la Dublin, d-ra Beatrice Toal. Instantaneul nostru arată încoronarea noiei «regine», de către d-ra Pelon, regina frumuseţii din Franţa, în vreme ce d-ra Lesage, regina frumuseţii din Paris, asistă pe colega ei, regală.

Miss Beatrice Toal, élue reine de beauté en Irlande parmi 400 concurrentes, est couronnée par Mlle Pelon, reine de la beauté de France, tandis que Mlle Lesage, reine de la beauté de Paris, assiste sa collègue, royale.

Miss Beatrice Toal, die unter 400 Bewerberinnen zur Schönheitskönigin von Irland auserlesen wurde, wird von der Schönheitskönigin Frankreichs, Frl. Pelon, in Anwesenheit der Pariser Schönheitskönigin, Frl. Lesage, öffentlich gekrönt.

Un templu tăcut

Există la Chicago unul din cele mai cundate temple din lume. Niciodată nu se aude aici ridicându-se vreo voce. Rugăciunea se face în tăcere, credincioşii nu cântă imnuri şi slujba se face fără sgomot. E o biserică anglicană, biserica «Tuturor Ingerilor», compusă numai din surdo-muţi.

Această parohie are 52 ani de existenţă, dar a stat perioade lungi fără preot; pastori surdo-muţi sunt rari. Din 1908, totuşi, reverendul George Flick e ataşat serviciului fraţilor săi nenorociţi şi se sileşte să-i ajute în toate privinţele.

Mai mulţi de 150 dintre ei umplu în fiecare Duminică templul, în care mâinile elocvente ale pastorului mut dau un mesaj, pe care credincioşii îl ascultă cu ochii lor.

„ORIZONTUL“

— No. 42 —

COMPLET REORGANIZAT

a apărut cu următorul interesant sumar:

EVENIMENTUL RECENTISIM: În elipa despărţirii de ziariştii latini, de Th. Constant.

II CUNOAŞTEŢI? O vizită la Maximilian Harden; Din «Capete»: Zola de Maximilian Harden.

ANCHETELE «ORIZONTULUI»: Care e genul epocii noastre: teatrul sau romanul?

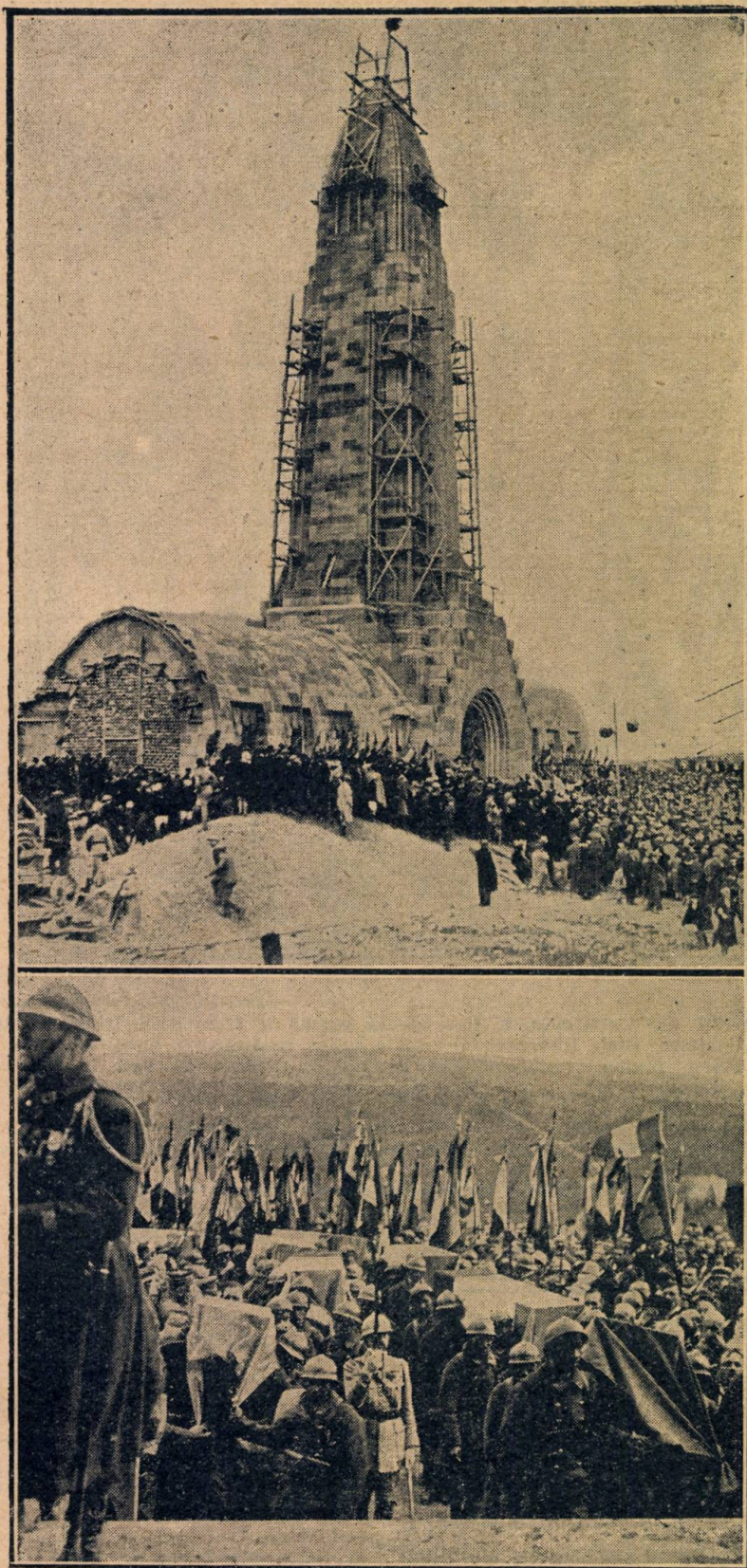
FĂŞII DE LITERATURĂ: Post-belie de Miguel Zamacois; Copacul (versuri) de Const. Goran; Reculegeri.

VITRINA ORIZONTULUI: Tricentenarul lui Bossuet; La vitrina librăriei. Studii, Romane, Ecouri.

ADEVĂRURI ŞI FANTEZII ISTORICE: Amoriile Caterinei celei Mari sau Moralitatea Istoriei de Jean Jacques Brousson; Clike din viaţa artiştilor.

KIM: roman de Rudyard Kipling.
COLTUL RECREAŢIILOR INSTRUCTIVE

Inaugurarea monumentului comemorativ din Verdun



(Photo-exclusivitate Keystone)

Pe câmpul de luptă de la Verdun s'a început construirea unui impresionant monument comemorativ (sus) pentru depunerea a 52 de sicrie, conținând pe eroii necunoscuți, căzuți pe câmpul de la Verdun, în timpul marelui război. Deunăzi, monumentul, deși neisprăvit, a fost inaugurat cu o ceremonie (jos), care a constat din transportarea în edificiu a celor 52 de sicrie.

Sur le champ de bataille de Verdun on a commencé la construction d'un monument commémoratif (en haut) pour y déposer 52 cercueils de soldats inconnus. Ce monument encore inachevé, a été inauguré ces jours-ci avec une cérémonie (en bas) consistant en le dépôt de ces cercueils dans l'édifice.

Auf dem Verduner Schlachtfelde wird ein Denkmal (oben) errichtet, das 52 Särge mit unbekannten Helden bergen soll. Dieser Tage wurde dieses Monument mit der Unterbringung dieser Särge (unten) eingeweiht.

Stejarul simbolic

Esperantiștii dela congresul internațional din Dantzig au plantat un stejar. Asta nu e nimic extraordinar dar ceea ce e curios e că ei au adus la poalele acestui stejar pământ din țara lor.

D-ra Zamenhof, fiica aceluia care a inventat esperanto, a adăugat puțin din pământul luat de pe mormântul părintesc.

Iată un mod minunat de a contopi în una singură toate țările din lume. Dar asta nu e decât o imagine și cine știe? hrănit de toate aceste pământuri eterogene, dacă stejarul nu va crăpa?

Cel mai mare banchet

Ospățurile despre care vorbește Homer, în care nenumărați eroi înghițeau cărnurile unei hecatombe de boi, par niște infime banchete particulare, când le compari cu cel mai mare ce a existat vreodată pe lume.

Era la începutul iernii din anul 1856, în împrejurimile Moscovei. Cu ocazia nunții împăratului, curtea hotărî să organizeze un imens banchet popular. O vastă câmpie aproape de castelul Petrovsky a fost aranjată în acest scop. Pe 13 km. lungime s'au așezat mese și 200 mii oaspeți luară loc Sâmbătă în 8 Septembrie 1856. Din loc în loc se ridica câte un brad mic la îndemâna fiecăruia și care avea ca fructe... pui fripți. Opt fântâne monumentale vărsau *vodkă*...

În ziua aceea s'a consumat 57.920 kg. șuncă, 18.720 kg. salam 12.980 pui fripți, 145.058 pâini albe, 20.032 litri de vin și 49.920 litri bere.

Două zile mai târziu, un bal monstru, la care au asistat 15.000 invitați, încheia ciclul petrecerii populare...

„OGLINDA LUMII“

GRATUITĂ

pentru cititorii ei

BON No. 2

VALOARE: LEI 7

rambursabilă la ori ce comandă de cărți, făcută Editurii „EMINESCU“ din București, Str. Parlamentului 2.

Adică, la fiecare comandă de Lei 35, se scad, 7 lei, valoarea unui cupon.

La o comandă de 70 lei se vor scădea 14 lei, valoarea a două cupoane.

Și așa mai departe, la fiecare comandă de 35 lei se scad Lei 7, valoarea unui cupon.

Din lumea artelor

O carte din oțel

Biblioteca lui «Indian Office» posedă acum un volum de un model foarte ciudat. E vorba de o carte hindu cuprinzând un imn unic, scris în onoarea și pentru a obține bunăvoința unei zeițe a Indiei.

Foile volumului sunt din oțel cu margini de fier și au 9 degete lungime și 3 lățime. Sunt numai 5 foi, dar dat fiind greutatea și grosimea fiecăreia din ele, asta dă un volum respectabil.

Informația nu spune numele zeiței căreia i-e adresată această literatură pe oțel.

Compliment inutil

Cuvântul profund de mai jos a fost pronunțat de fetița unui mare artist și fără îndoială fără ironie, ci din credință în știința tatălui ei.

— Spune tatălui tău că e unul din cei mai mari pianiști în viață, i-a spus un admirator entuziast.

Fetița, care are șase ani, a răspuns :

— Nu e nevoie să i-o spun. Tata o știe prea bine !

Citiți

Vitrina „Orizontului“

în

„Orizontul“

reorganizat

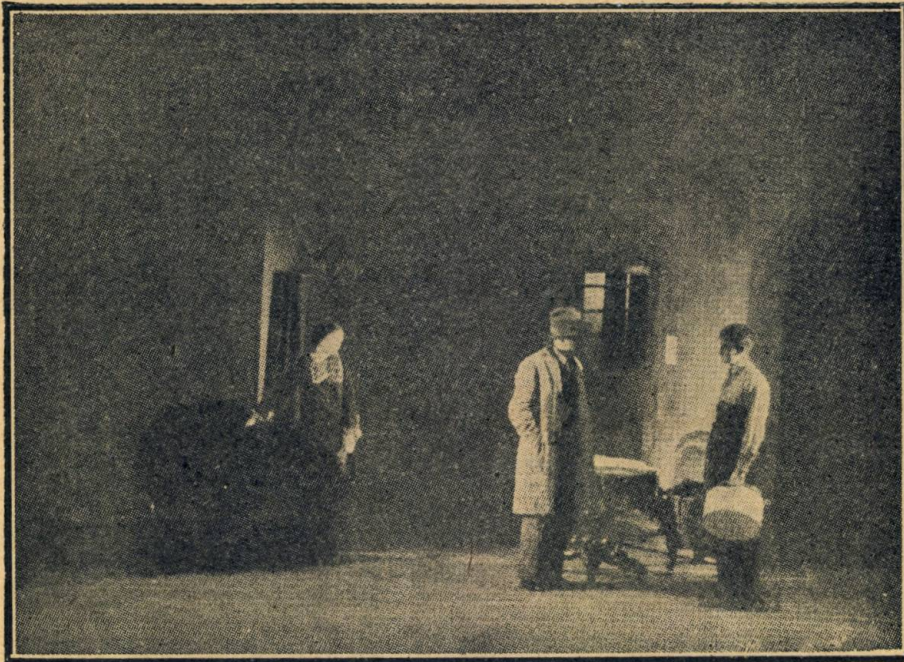
Din pășunile Isadorei Duncan

Sărmana Isadora Duncan, când i se vorbea de presimțiri, ar fi trebuit să asculte de prieteni, căci toată viața ei a avut cele mai ciudate neșanse.

Un scriitor care voiajază mult povestește că a văzut o singură dată pe Isadora. Era în 1913, în micul port albanez Santa-Quaranta. Dansatoarea, care era adusă cu barca, provoca o vie senzație printre pasagerii vaporului unde se sui, căci ea purta ca de obicei roba greacă; picioarele ei erau goale în sandale și părul despletit pe umeri.

Isadora Duncan a studiat dansurile grece comparând și imitând atitudinile reproduse pe mii de vase vechi. Dar când voi să prezinte Grecilor moderni reconstituirile ei, ghina îi jucă una din fetele sale. Primele rânduri pe care ziarele grecești i-au consacrat, au fost următoarele: «O gloată s'a format erî după masă în jurul unei femei ușor îmbrăcată care părea să fie englezoaică (Isadora era născută în California) și care dansa cu picioarele goale. La intervenția poliției, spectatorii s'au risipit imediat».

Regie teatrală modernă



Un efect de clar-obscur în *Ratafi* de Lenormand la teatrul Guild din New York.

Un effet de clair-obscur dans «les Ratés», de Lenormand, au Théâtre Guild de New York.

Copiii de teatru se întrețin prin radiofonie

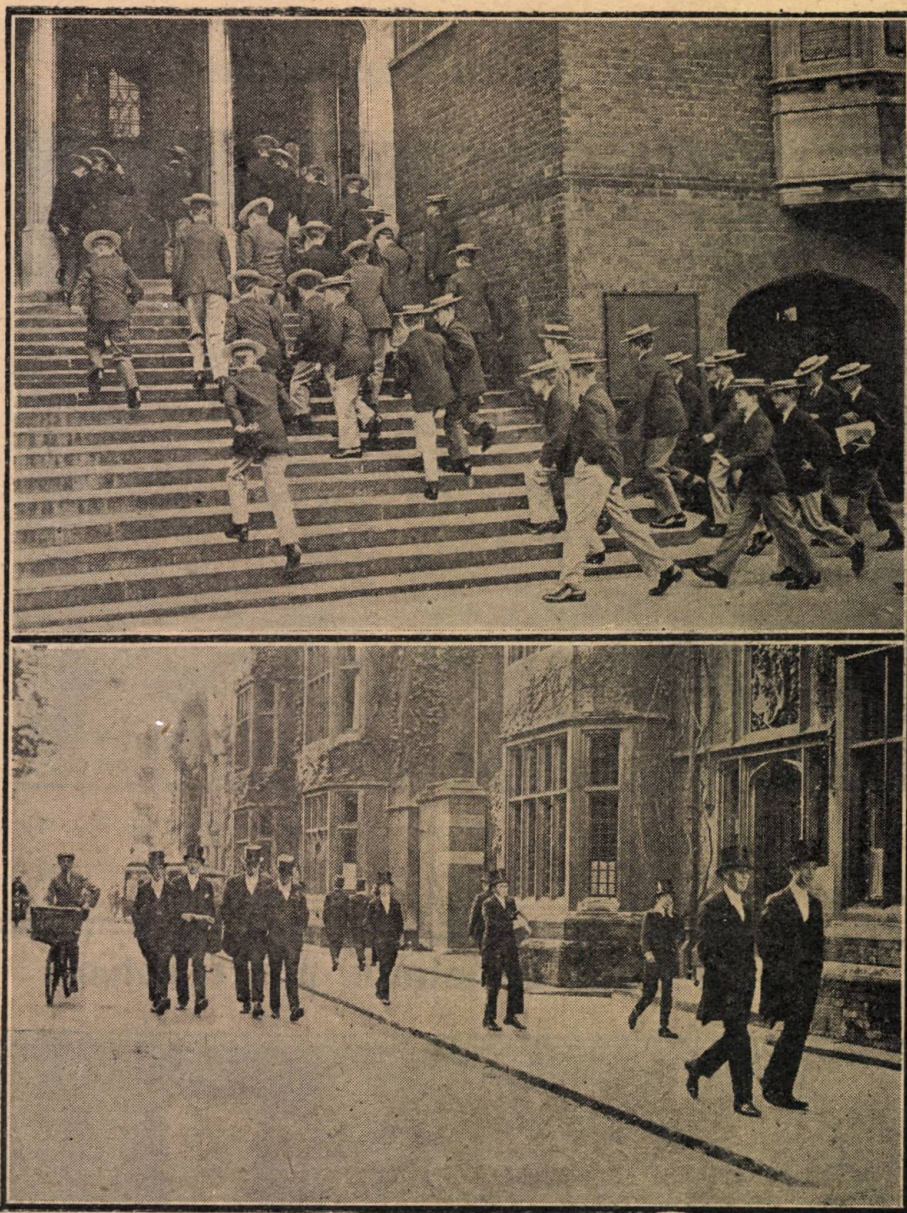


(Photo-exclusivitate Keystone)

Copiii de la diverse teatre din New-York au transmis zilele trecute celorlalți copii din America și Europa un mesaj, prin care-i invita la miște serbări de copii cari au loc la New York. În instantaneul nostru, fetița Kathryn George își citește mesajul, în vreme ce alți copii de teatru ascultă răspunsul.

Des enfants qui jouent aux différents théâtres de New York ont adressé ces jours-ci aux autres enfants d'Amérique et d'Europe un message, les invitant à des fêtes d'enfants à New York. Là haut, la fillette Kathryn George lit son message, pendant que d'autres enfants attendent la réponse.

S'au redeschis școlile!...



S'au deschis liceele, nu numai la noi, ci și în Anglia. Iată sus pe elevii liceului Harrow, în ciudatele lor uniforme, suind de zor treptele școlii, iar jos pe elevii liceului Eton, în tradiționalele costume cu joben, pe străzile orașului, ducându-se spre liceu.

La rentrée des écoles: en haut, les élèves du lycée anglais Harrow dans leur uniforme bizarre; en bas, les élèves du lycée anglais Eton dans leur costume traditionnel.

Der Schulbeginn in England: Oben, die Harrow-Schüler in ihrer eigenartigen Uniform; unten, die Eton-Schüler in ihrer altväterlichen Kleidung.

Un mistreț în baie

Zilele trecute niște tineri se distrau la Cavalaire într-o barcă. Ei erau la o sută de metri de mal când, deodată, în mijlocul valurilor, chiar înaintea lor, se arătă un cap brun.

Era o focă? un rechin?

Animalul venea drept spre barcă. La un moment dat, făcând impresia că o va ataca. Dar o lopată ridicată îl înspăimântă. El înotă spre țărm, ieși din apă și fugi.

Era un mistreț!

Se pare că mistreților, pe cari îi chinuie păduchii, le place să se scalde din când în când.

Ce atracție pentru Cavalaire, dacă s'ar putea pune la cale acolo vânători gonind cu barca-automobil!



EPILEPSIA
și alte BOLI NERVOASE
se vindecă complet cu
renumitele Prafuli ale
Stab. Chim. Farm. Cav.
CLODOVEO CASSARIN
din Bologna

Exportate de Radaelli & Grignaschi Milano
Depositar pentru ROMANIA
V. Sartorelli — București, Str. Vodă-Caragea 10

Pudicitate englezească

La Londra, un bărbat a fost pedepsit cu închisoare fiindcă a fost găsit gol până la brâu, culcat pe iarbă, în Hyde Park, gata să se dedea farmecelor băii de soare.

Să fii gol până la brâu într'un parc, e socotit ca indecent, a spus judecătorul: la care omul răspunse:

— Ar trebui atunci să condamnați pentru atentat la pudoare pe toți bozeurii cari practică în public; ei sunt goi până la brâu și sunt chiar plătiți pentru ca mii de spectatori să vină să-i privească!

Sentința a fost amânată peste 8 zile.

Sosia Kronprințului: un aventurier

Când politica își vâra nasul în teatru, se nase aventuri mai mult ori mai puțin comice. Henry Domela, sosia kronprințului și mare aventurier, este eroul uneia din ele. Nu i-a fost de ajuns lui Domela să păcălească sute de oameni în imperiul german, prezintându-se credincioșilor monarhiști.

— Cum? Nu mă recunoașteți? Eu sunt Kronprințul, fiul împăratului vostru iubit.

Și aceștia, deschizând brațele, primeau pe regalul vizitator, care, cu punga garnisită, o ștergea englezește.

Nu, asta n'a ajuns lui Domela. El vrea acum să facă teatru. Un director l'a angajat pentru a crea rolul prințului în faimoasa piesă: Vechiul Heidelberg.

Henry Domela și-ar fi jucat rolul — și cu câtă satisfacție! — dacă direc-



Henry Domela.

torul n'ar fi subînchiriat teatrul său firmei cinematografice Ufa, care aparține unei societăți financiare naționaliste. Ce va face Henry Domela?

Congresul din Paris de cercetări psihice



La Sorbona din Paris s'a ținut zilele acestea al 3-lea Congres internațional de cercetări psihice și metapsihice. Iată aici după o fotografie luată special pentru «Oglinda Lumii», un număr de congresiști și anume (dela stânga spre dreapta): d. dr. L. Mirahorian, președintele Societății de studii psihice din România; d. prof. dr. E. Luisada, profesor de psihiatrie la Florența; d. prof. dr. F. Cazzamalli, profesor de neurologie la Milano; d. prof. dr. Ch. Richet, membru al Institutului Franței; d. prof. ing. I. Osoviesky din Varșovia; d. dr. C. Vett din Danemarca; d. prof. dr. R. Santoliquido, senator, din Roma.

Quelques membres du Congrès international de recherches psychiques et métapsychiques de Paris (septembre-octobre 1927).

Einige Mitglieder des Pariser Internationalen Seelenforscher-Kongresses (September—Oktober 1927).

O amintire originală

Capela Sfântului Mihail din catedrala din Canterbury a fost supranumită «capela luptătorilor pe front», căci acolo se află expusă o culegere cu numele ofițerilor, subofițerilor și soldaților regimentului «Ost Kent», căzuți pe câmpul de onoare în număr de 6.500. Acest volum, care e expus deschis după un grilaj, începe cu numele soldaților și se termină cu numele a doi generali.

În fiecare dimineață, un soldat al regimentului cere dela sacristan cheia grilajului și, după ce a făcut salutul militar, întoarce o foaie.

Este o mare onoare pentru soldat de a fi comandat pentru acest serviciu și numai aceia a căror conduită e ireproșabilă pot aspira la el. Ei primesc la plecarea din cazarmă un baston cu mânerul de argint, care servește de recunoaștere pe lângă sacristan. Cu tot acest ceremonial, nu e vorba de un act de pietate, ci de nevoia bunei conservări a cărții.

Aceasta e din pergament și artistul care a scris în ea numele eroilor, a cerut să fie zilnic întoarsă foaia pentru ca volumul să capete peste tot o culoare omogenă. Ofițerii superiori cari au auzit această dorință, au hotărât atunci că numai oamenii regimentului «Ost-Kent» să atingă cu degetele lor nobilele pagini. Această hotărâre a dat un excelent rezultat, căci soldații fac toate eforturile spre a fi demni de a săvârși acest serviciu.

Citiți

Descoperiri și curiozități
in
„Orizontul”
reorganizat

Un recrut de 109 kg.

Înainte de consiliul de revizie din Gez (Ain) Franța s'a prezentat un recrut din contingentul 1928, din comuna Crozet, cu numele de Larderat, care cântărește 109 kilograme.

Recordul dansului

Marsilia își însușește un nou record.

Charles Nicolas a dansat timp de două sute ore și a făcut asta numai de plăcere, ca sport, fiindcă tot el deține recordul precedent.

E o performanță însemnată: să salți în cadență pe o podea timp de opt zile și opt nopți, la Marsilia, vara... Dacă s'ar fi petrecut măcar la Paris sau pe o plajă normandă! Să dansezi când plouă, e o unică distracție și mulți au dansat vara asta mai mult ca oricând, în Franța, unde ploile nu mai conteneau.

Bănci cu nume



Consiliul comunal din Brandenburg (Germania) a înscris pe fiecare bancă publică câte un nume, pentru ca întâlnirile date pe aceste bănci să poată fi mai ușor ținute. Banca de mai sus poartă numele de «Otto».

La municipalité de Brandenburg (Allemagne) a fait inscrire sur tous les bancs publics des noms propres, afin que les rendez-vous puissent être plus facilement respectés. Le banc d'en haut porte le nom de «Otto».

Der Stadtrat von Brandenburg beschloss, alle öffentlichen Bänke mit Namen zu versehen, damit verabredete Rendezvous leichter eingehalten werden können. Hier oben eine Bank, die den Namen «Otto» trägt.

Nou!

A apărut

Nou!

Sven Heddin
Dela Polul Nord la Polul Sud
vol. V și VI a lei 30 volumul

Jean Richepin
Povestiri din lumea nouă
roman de aventuri Lei 20

F. Dostoevski
VRAJITORUL
un roman în nouă scrisori
POM DE CRACIUN
Lei 20

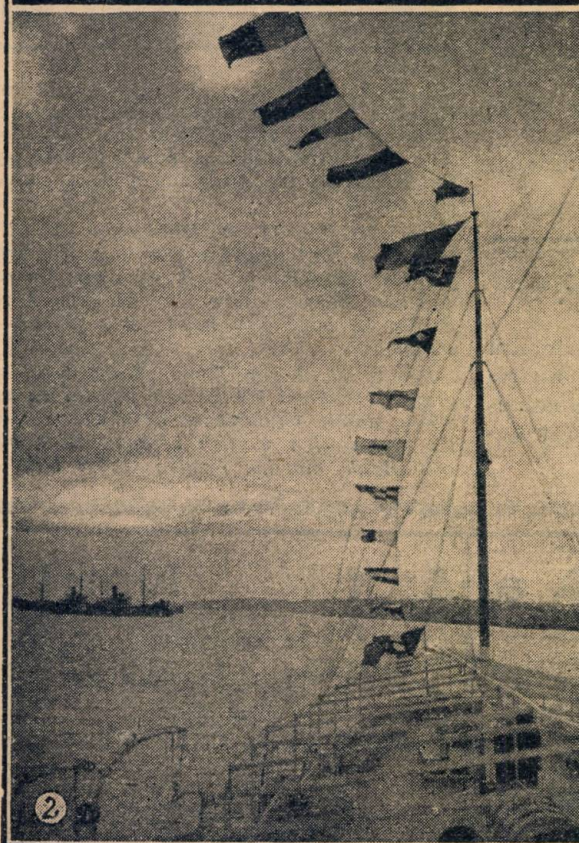
N. Gogol
Răzburarea îngrozitoare
și
Insemnările unui nebun
Lei 20

M. Lermontov
BELA
Lei 20

Ivan Turgheniev
UN CUIB DE NOBILI
moravuri din viața provincială rusească
Lei 30

Depozitul general: „Eminescu” S. A. Institut de Arte Grafice, Editură și Librărie
București — Strada Parlamentului No. 2 — Telefon 325/35 și 346/00

Din excursiunea în țară a congresiștilor presei latine



(Foto «Oglinda Lumii»)

1. Un car alegoric la Breaza. — 2. Un vas pavoazat la Filipoiu. — 3. Plimbare în bărci pe canalul Filipoiu. — 4. Pe un șantier în regiunea petroliferă. — 5. Congresiști și congresiste într-o barcă-automobil.

Vues prises pendant l'excursion en Roumanie des membres du Congrès de la presse latine: 1. Un char allégorique à Breaza. — 2. Un vaisseau pavoisé à Filipoiu. — 3. Promenade en barques sur le canal Filipoiu. — 4. Sur un chantier dans la région pétrolière. — 5. Dans un canot-automobile.

Ansichten vom Ausflug in Rumänien des Kongresses der lateinischen Presse: 1. Ein allegorischer Wagen in Breaza. — 2. Die Beflaggung eines Schiffes in Filipoiu. — 3. Spazierfahrt auf dem Filipoiu-Kanal. — 4. In der Petroleum-egend. — 5. In einer Autobarke.

Din excursiunea în țară a congresiștilor presei latine



(Foto «Oglinda Lumii»)

1. Brașovence în costum național la Brașov. — 2. Primirea congresiștilor în gara Reni. — 3. Congresiști și congresiste, în costume de mineri, la minele Lupeni. — 4. La Florica, de la stânga spre dreapta, d. de Walleffe, d. ministru de justiție Stelian Popescu, d. prim-ministru I. Brătianu. — 5. Un «jeune» la Brașov.

Vues prises pendant l'excursion en Roumanie des membres du Congrès de la presse latine: 1. Femmes de Brashov en leur costume national. — 2. Réception des congressistes en gare de Reni. — 3. Congressistes en uniforme de mineurs à Lupeni. — 4. A Florica, de gauche à droite, M. de Walleffe, M. le ministre de justice Stelian Popescu, M. le président du conseil I. Bratîanu. — 5. Un «jeune» à Brashov.

Ansichten vom Ausfluge in Rumänien der Mitglieder des Kongresses der lateinischen Presse.

Jocuri

Aritmogrif

de Sarica Rosenthal, Timișoara

1)	1	2	3	3	4	5	6	4	7
2)	8	9	10	11	12	4	7	2	
3)	13	4	7	2	14	11	13		
4)	12	2	9	15	10	12	8	5	
5)	8	12	7	2	3	12	8		
6)	11	3	16	4	7	3	2	10	
7)	4	7	10	2	3	17	4	3	
8)	18	2	10	4	18	13	6	11	
9)	13	2	7	9	2	12	8	7	4 13 5
10)	6	8	15	19	2	19	8	12	8
11)	11	8	13	11	16				

Să se înlocuiască cifrele prin litere. De câte ori se repetă cifra, se pune aceeași literă. Astfel se vor obține 11 (unsprezece) cuvinte cu următoarele semnificații:

1) Sculptor german, născut în Waldenbuch (1758—1841); 2) Astupa (Med.); 3) Zeu egiptean; 4) Seurt și gros (fig.); 5) Strămtoare ce împreună Marea Ionică cu cea Adriatică; 6) Groaznic; 7) Oraș în Bavaria; 8) Om politic francez, ministru sub Napoleon al III-lea, născut în Polonia (1810—1868); 9) Solemn; 10) Oraș în Japonia; 11) Personaj biblic.

Inițialele cuvintelor găsite, citite în ordine dată de sus în jos, vor da numele unui mare scriitor rus, născut la Moscova (1821—1881); iar finalele citite tot de sus în jos, vor da numele eroului unui foarte cunoscut roman al acestui scriitor.

Joc în pătrat

de Nicolae T. Nicolau, Focșani

1)	■	■	■	■	■	■
2)	■	■	■	■	■	■
3)	■	■	■	■	■	■
4)	■	■	■	■	■	■
5)	■	■	■	■	■	■
6)	■	■	■	■	■	■

Orizontal: 1) Împărat roman; 2) Epilepsie (pop.); 3) Erou roman; 4) Aderat (fig.); 5) Prințesă română; 6) Inspirație divină (Mold.).

Vertical: la fel.

Logogrif

de Gelu I. Ștefănescu, Tighina

I. Să se găsească o celebră familie venețiană.

II. Amputându-i finala, veți găsi un episcop din Cartagina.

III. Țiind din nou finala cuvântului găsit, aflați un verb care înseamnă: dăruia.

IV. Procedând încă odată la fel, găsiți un fluviu în Europa.

V. În fine, amputând încă odată finala noului cuvânt, aflați o notă muzicală.

Soluțiile jocurilor din

„O. L.” No. 41

FUZIUNE DE SILABE

Michelet — Odobeala — Lesnicior — Ilmitat — Eminescu — Ruhmkorff — Eroare — MOLIERE — TARTUFE.

Joc în triumf

Sacadat — Ananas — Canar — Anam — Dar — As — T.

SUCCESIUNE DE CUVINTE

Balașa.

PENTRU DESLEGĂTORI

Atragem atențiunea deslegătorilor că nu vom mai îngădui de-acum înainte ca localitățile indicate de fiecare în parte, să fie altele decât acelea de unde expediază cărțile postale. Când vom descoperi încălcări ale acestei dispozițiuni, vom anula pur și simplu deslegările.

Deasemenea mai atragem luarea-aminte că nu putem îngădui mai mult de două nume de deslegători pe o carte postală.

AU DESLEGAT TOATE TREI JOCURILE :

Alexandria (Teleorman): Paul Gh. Tăineanu, Antonescu C. Gheorghe, Marin I. Popa, G. Prălea, Aurel Conu, Demetrian Georgescu și Stela Stănescu, Dopița Atanase și Dumitru Blatz.

Arad: Iulia Ghițescu.

Bacău: Paulică Fechiu, Pavel Zaharicu, Elena Arnăutu, Tomica Lascăr și George A. Vatașu.

Bărlad: Remus și Romeo Ciocoiu.

Brăila: Emil Beșchea, Lenuta Mistreanu.

București: Leonida L. Demetriade, Hélène Th. Gheorghiu, Massu Const. N. Orghidan, Grecu Sebastian, Steluța C. Apostoiu și Bărbulescu P. Traian, Victoria C. Bellu, Tudor C. Florin și Tudor C. Gheorghe, Zoe Ing. Negreanu, frații Kosman, Dieu Ionescu, Gh. D. Pascali, Lilly Sodeur, Dumitrescu I. T., Gogu Grigoriu.

Buzău: Cornel și Valer Chelaru.

Câmpina: Const. P. Horjea, Nicu C. Slavu și Elena Năstăsescu.

Caracal: Const. Serafim, Tău și Iluț V., Theodora Brastoviceanu, Irina și Silistra Voiculescu, Tuța C. și Cucu F.

Craiova: Paul Enescu, Jean Paul Butler, Mady și Jeana Rocoș, Mihail N. Coșoveanu, I. Munteanu, Margot Theodorescu, Mariaora Ștefănescu, Gică Gr. Petrescu, Micu și Clara Eliezer, Suhăreanu M. Tr. Mircea și Marga Theodorescu, Mircea Bărsan și Tudorel Firănescu, Ionel Popovicianu, Corneliu Puțoreanu și Lenuta Ignătescu.

Drăgășani (Vâlcea): Valerian P. Mihutescu.

Făgăraș: Jean I. Tîrmona.

Focșani: Nicolae T. Nicolau, Ghinea L. Cliza.

Galați: Fekete Laios, Ungureanu George, Neculai C. Vasiliu, Mitică Mărzac, Dumitru D. Țiculescu, Iuliana V. Alexandrescu, Jenică Th. Ionescu, Teodorescu Ionel.

Iasi: plut. Diurec D., Al. Haber și B. Eisenhändler, Costică Pavelescu și Ionel I. Feifer, Arthur Streiff și Rodica Georgescu.

Pitești: Mișu Gheorghitoin.

Ploiești: Vasile C. Libiu, Const. și Dimitrie D. Bötter.

T. Măgurele: Marin A. Iliescu, Nicu Ștefănescu, Nicu Niculescu, Iție Derimboim și Euchir Merlan, N. Dendry și Dorin Văleanu.

T. Severin: Potopeanu Romulus.

A DESLEGAT FUZIUNEA DE SILABE ȘI JOCUL ÎN TRIUMF:

Brăila: I. G. Vizuroiu.

AU DESLEGAT FUZIUNEA DE SILABE ȘI SUCCESIUNEA DE CUVINTE:

Bălți: Isidor S. Chiro și Abram Viner.

Brăila: Leonida H. Molfetta, Simon I. Agăr, Dumitriu Th. Vasile și Voinescu I. Ioan.

Bucovăț (Dolj): Ramiro Delamare și Maurice Desire.

București: Aurelia I. M. Dumitrescu, Cristescu Traian Petre și Frateș R. Vasile.

Caracal: Colette și Vasile Dumitrescu.

Craiova: Mircea Rădulescu, Fănică Nicolescu.

Focșani: Mica și George D. Constantinescu Slatina: Tinișoara Mărenlescu și Liliac Tomescu.

Vaslui: Ecaterina. It. Ivanenco.

AU DESLEGAT NUMAI FUZIUNEA DE SILABE :

Basarabi (Dolj): Const. Gh. Stoenescu.

București: Elena Antonescu.

Buzău: Florica Trifulescu și Arnold Lăzăr, Tina Mayer și Paul Schwartz, Mia Dumitrescu și Bebe Tănăsescu, Anișoara Puchiu și aviator Nae Niculescu, Florica Navarie și Victoraș Livomski, Lucy Tănăsescu, Noica Begu, Natali Somnea, locot. Popela, Anișoara Sapecalin și Eloga.

AU DESLEGAT NUMAI SUCCESIUNEA DE CUVINTE:

București: Anișoara Mihăileanu.

Odorheiu: Hary Biala.

PRIN TRAGERE LA SORTI AU CAȘTIGAT :

Premiul fuziunii de silabe: Micu Eliezer (Craiova).

Premiul jocului în triumf: Nicu Niculescu (T. Măgurele).

Premiul succesiunii de cuvinte: Ungureanu George (Galați).

AU DESLEGAT CELE TREI JOCURI DIN «O. L.» No. 40:

Alexandria (Teleorman): Dumitru Blatz, Marin I. Popa, Caracal H. Iordan, Antonescu C. Gheorghe, Fane Mariulescu, Ionescu Laurentia și Georgescu Demetrian, Florica Ionescu și Leontina Brătianu, Aurel Conu, Arad: Doru Țițiriga.

Bacău: Mariana Brota, Saul și Pauline Rabinsohn, Anișoara Floarea și Ioana Grădinescu, Margareta Ene și Getta Simionescu, Paulette Negomireanu și Miorița Mille, Stoican I. Vasile și Tihan Sergiu, Aurelia și George Căiserliu, Marie Ilovič.

Brăila: Iancu Cohn, Isaac Josefsohn, Mony Agăr, C. Carapetru, S. Rădoi.

București: Jenny G. Ionescu, Dudușteanu D. Petre și Lupea U. Petre, Jean Cracea, Mircea Caracostea.

Buzău: Tomulescu C. Stelian, Sylvia Bălușescu.

Câmpina: Nicu C. Slavu.

Caracal: Coco și Nicu Ștefănescu, Cornelia Coșea și Mița Zaharia, Violette Stămmirescu și Veturica Popescu.

Chișinău: Virgiliu Burghilea și Nelu Duca, Florinel Zalana și Sandy Sărăcin, Mircea Leabă și Cotinel Făcășanu, G. Tony și Nicu Negură, A. Erhan.

Craiova: Marcela Constantinescu și Octavia Stancovici, Jeny Cristescu și Traian Trăilescu, Ionel Popovicianu, Mariosa Griogorescu, Jean Dumitrescu și Radu Florian.

Drăgășani (Vâlcea): Valeriu Mihutescu.

Fălticeni: Elisabeta și Milica Petrianu.

Focșani: Eugenia D. Constantinescu, Titi J. Mihălescu, Aglae Niculescu.

Galați: M. Scupcinski, M. Constantinescu, Băzu C. D-tru, Tofan D-tru; Rosenberg, Mitică Mărzac, Dorina Filipescu, Aurora Dumitrescu.

Iasi: plut. D. Diurec.

Ismail: Ionel Zamfirescu și A. Focșani, Ion Popa și Ionică Coșovei.

Moreni (Prahova): Dan și Virgil Popescu.

Perș (Ilfov): Titi Georgescu.

Ploiești: Vasile C. Libiu.

Silistra (Durostor): Popescu G. Mihail.

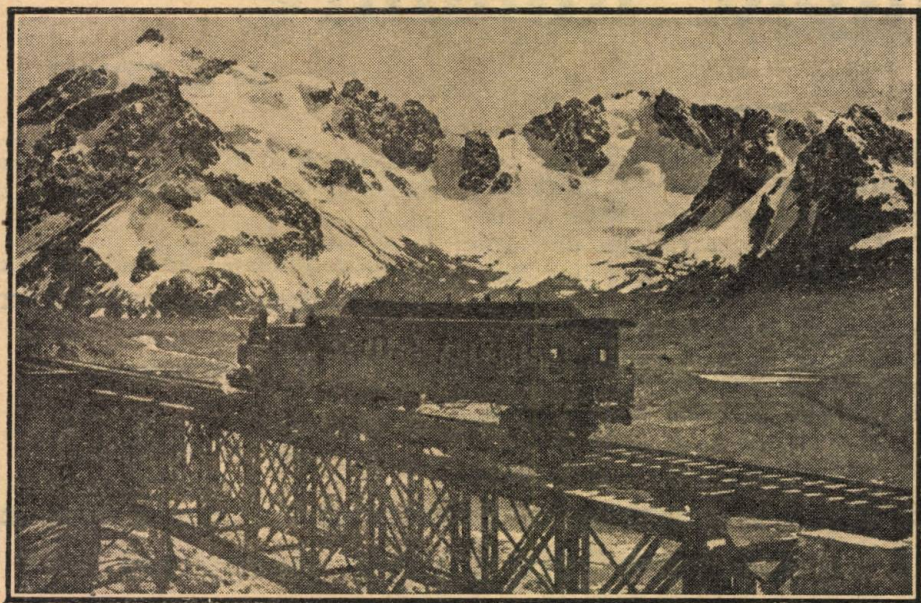
Suceava (Bucovina): Micuța Roșulescu.

Tg. Jiu: Ionel U.

T. Măgurele: Marin A. Iliescu.

T. Severin: D. Gr. Mircea.

Cel mai înalt pod



Cel mai înalt pod de cale ferată din lume se află în republica sud-americană Peru pe drumul dintre munții Anzi.

Le plus haut pont de chemin de fer du monde se trouve dans la république sud-américaine Pérou sur le chemin des Andes.

Die höchste Eisenbahnbrücke der Welt befindet sich in der süd-amerikanischen Republik Peru auf der Strecke durch die Anden.

Buffalo Bill disputat

E o mare ceartă cu diferite argumente, între orașele Denver unde a murit faimosul vânător Buffalo Bill, și Cody, numit după celebrul colonel William F. Cody, zis Buffalo.

Orașul Cody pretinde că corpul celebrului dușman al Indienilor care mai târziu deveni cel mai bun prieten al lor, i se cuvine, lui, fiind al unuia din fiii săi. Orașul Denver răspunde că între zidurile sale colonelul Cody a pus bazele lui «Wild West Show», care-i făcu renumele său mondial. În afară de aceasta Denver este un centru de turism și, lucru de seamă, este accesibil unui mare număr de vizitatori. Dar, poate că și Cody speră să ajungă un centru turistic.

Controversa nu e încă pe sfârșite.

Imposibil mai mult

Se spune că ar mai fi la Paris apartamente de închiriat. O doamnă de statură foarte impozantă vizita, zilele trecute, una din aceste rarități; ea se declara gata să primească condițiile cele mai extravagante.

În ultimul moment, o neliniște o cuprinse:

— Spuneți că casa este liniștită? În apartamentele vecine nu sunt câini cari să latre?

— Vai! doamnă, de loc așa ceva; o liniște perfectă.

— Foarte bine; atunci, e hotărât, iau apartamentul. Căci am eu însumi doi câini cari latră toată ziua, și, zău, n'ași putea suporta mai mult.

Vagoane de clasa III prea confortabile

A călători în clasa III e socotit în Germania de azi ca un obicei foarte elegant și care deosebește pe oamenii bine născuți de noii îmbogățiți. Ba, fiii ex-amiralilor și ex-generalilor se laudă că călătoresc în clasa a patra. Nimeni nu ar recomanda totuși aceste vagoane, decât acelorora cu punga complet goală, căci țăranii aduc în ele bagaje de dimensiuni uriașe. Dar vagoanele de clasa III nu sunt de disprețuit; iată însă că companiile de căi ferate fac tot posibilul să si-lească pe amatorii de un modest confort să le dezerteze.

Pentru a remedia tăria și îngustimea scaunelor de clasa a treia, o casă de comerț, ingenioasă închiria un fel de scaun care se strânge, care se agăța de plasă și care era prevăzut cu rezemătoare pentru brațe și picioare. Desfăcute, aceste scaune puteau rivaliza cu acele de clasa a doua și compania drumurilor de fier a anunțat că nu va mai reînnoi contractul cu casa în chestiune. Cele de a treia au devenit prea confortabile și călătorii întrebunțază mai puțin clasa a doua decât înainte de această inovație.

Conversație...

— Ei, vecine, a fost grozavă furtuna de ieri seara?

— N'am auzit nimic, am stat de vorbă tot timpul cu nevastă-meă!

Copiii vagabonzi din Moscova

Geo London urmează în *Journal* povestea călătoriei sale în țara Sovietelor. Iată un emoționant tablou din străzile Moscovei și al spectacolului pe care îl oferă.

«Soarele strălucește. Muncitorii lucrează să redea strălucire fațadei Marelui Teatru, care se va deschide zilele astea cu reluarea senzațională a lui *Boris Godunov*. Micul squar e înfrumusețat cu flori. Lucruri frumoase te tentează: miezul roșu al penilor... coșul cu smeură... Îți spui: «Viața e cu adevărat fermecătoare.», când o viziune infernală stârnește în tine o imensă milă.

Vre-o zece copii cu picioarele goale, pe jumătate goi, apar în mijlocul pieții. Ei scot strigăte nearticulate. E în privirea lor o expresie care n'are nimic omenesc. Trecătorii se depărtează fără a fi uimiți.

Am în fața mea câțiva copii fără supraveghere. Deveniți orfani prin revoluție sau din foamete, sunt numeroși copiii fără cămin, fără ocrotire, cari trăiesc din cerșit.

Sovietele, cari în materie de prevedere socială au săvârșit mari lucruri, nu par a fi rezolvat această problemă tragică.

Ele au încercat să readucă pe acești micuți pe drumul drept, atrăgându-i prin putere de convingere în zile de reforme, ale căror porți de eșire sunt deschise acelorora pentru care virtutea nu are nici un farmec.

Aproape toți micuții mizerabili s'au îndreptat spre noi aventuri.

Astfel, milioane de copii ruși sunt condamnați să trăiască ca răufăcători sau muritori de foame».

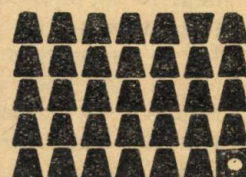
Muncă istovitoare

— Spune, te rog, lucrează ceva soțul d-tale?

— Și încă cum! În fiecare an, la Moși, vinde baloane pentru copii. Dar al d-tale?

— Al meu vinde sticle afumate ori de câte ori e o eclipsă solară.

Citiți în fiecare
Sâmbătă
ziarul care rezumă tot ce trebuie știut



Gazeta de Duminică



care cuprinde:
Pagina literară, teatrală, sportivă, feminină, politică, socială, cinematografică, a umorului, a jocurilor. Nu-
ele și romane. Cădă-
jenii din toată lumea.
16-24-32 pagini mari.
bogat ilustrate.—Exem-
plarul LEI 7.

O simplă întâlnire

de A. CEHOV

4)

În momentul acesta, soțul ei trăia, nu se știe de ce, la Cairo, și trimitea prietenului său, Mareșalul nobilimei din regiune, «foile de drum», Nevastă-sa, înconjurată de trântori, vegeta dinapoia perdelelor lăsate, întruindu-și zilele plicticoase cu mici acte de caritate.

Pe drum prințul începu să vorbească:

— Sunt trei zile, îmi spuse el încet, făcând cu coada ochiului spre vizitiu, sunt trei zile de când n'am dat pe-acasă. Nu cred că mai sunt un bățel, nu sunt femei și n'am prejudecăți, dar nu pot să-i sufăr pe portărei. Când văd unul la mine, mă îngălbenesc, tremur și simt căreii în pulpe. Și Rogojin, închipuște-ți, mi-a protestat po-lita...

Deobicei prințul nu protesta. Era, în ce privește chestiile bănești, excesiv de mândru de susceptibil; de aceea declarația sa mă uimi. Privii îndelung poteca gălbuie, dogorită de soare, pe care alergam, urmări din ochi un șir de cocori ce pluteau în văzduhul senin, și se înturnă spre mine:

— Și am nevoie de bani la 10 Septembrie, pentru Bancă. Procentele proprietății mele, spuse el tare, fără să se mai sinchisească de prezența vizitiului. De unde să-i iau? Lucrurile se încurcă, se încurcă, prietene!

Privind cocoșul pustii, prințul flueră fără să-și dea seama de ce și începu să caute din ochi cocori pe cari îi pierduse.

— Serghe Ivanici, îl întrebai, ce-ai face dacă ți s'ar vinde Șatilovka?

— Eu? Nu știu... Am să pierd Șatilovka; e limpede, așa cum două și eu două fac patru; dar nu pot să-mi închipui așa ceva. Nu mă pot închipui fără pâinea de toate zilele. Ce-aș putea să fac? Am învățat puțin și nu-s deprins cu munca. Să iau o slujbă, e prea târziu... Și ce-aș putea să fac? La ce aș putea să fiu bun? Să zicem că nu este prea greu să fac ceva, la zemstvă de exemplu, dar... naiba să mă ia... n'am tărie; n'am un bob de curaj. Am să intru în slujbă și o să mi se pară întotdeauna că nu-s la locul meu. Nu sunt nici utopist, nici idealist, nici om cu principii extraordinare: de bună seamă că nu sunt de cât un prost și că am primit cândva o lovitură în cap. Sunt nervos și fricos. Nu semăn cu toți oamenii. Oamenii se aseamănă între ei; numai eu sunt un om... în felul meu... M'am întâlnit Mercuri cu Nariaghin; îl cunoști: bețiv, murdar, nu-și plătește datoriile, cam prost, — prințul încrunță

din sprâncene și dădu din cap, — o faptură oribilă. Mi-a zis, împleticindu-se: «Candidez ca judecător de pace!» Desigur n'o să fie ales, dar el se crede în stare de a fi judecător. Slujba i se pare potrivită. E îndrăzneț. Mă duc și eu la judecător. Câștigă două sute cincizeci de ruble pe lună, și n'are mai nimic de făcut. Trândăvește zile întregi acasă, în cămașă; dar întrebă-l, și-ai să vezi că el este convins că lucrează și că-și face datoria, con-

știincios. Eu n'aș putea. Eu n'aș putea să mă uit în ochii casierului care m'ar plăti...

Citiți continuarea în numărul viitor.

Citiți

Fășii de literatură
în

„Orizontul“
reorganizat

Costum nou pentru pompieri



Aceste figuri sinistre nu sunt hoți mascați de femei, ci pompieri americani într-un costum nou de asbest, care îi apără de flăcări și fum.

Ces sinistres apparitions ne sont pas des voleurs masqués de femmes, mais des pompiers américains dans un nouveau costume d'asbeste qui les préserve contre le feu et la fumée.

Diese unheimlichen Gestalten sind keine maskierten Frauenräuber, sondern amerikanische Feuerwehrleute in einem neuen Asbestanzug, der Schutz gegen Flammen und Rauch bietet.

Toate sporturile

Avantagiile sportului pedestru

Isprava lui Linder, campionul mersului Paris-Strasburg, dă lui Maurice Prax ocazia de a lăuda avantajele sportului pedestru :

«Familii întregi nu știu azi ce înseamnă mersul.. Domnul pleacă de dimineată în automobil.. Doamna și domnișoara așteaptă mașina.. În mașină se duc să dejuneze, să prânzească, la teatru, la dancing, la cinema, la ceai.. Le trebuie mașina pentru a traversa strada și a se duce să-și cumpere o pereche de mănuși.. În acest timp, natural, fiul face 120 pe oră cu un torpedo-sport..

Mania mașinei, oroarea mersului pe jos nu sunt speciale numai oamenilor bogați.. Oameni foarte modești și care nu au automobilul lor se aranjează astfel ca să nu se servească de picioarele lor ca și domni cari «au mașina lor».. Patru pași pe jos e un chin și e chiar o umilință secretă... Și se văd cetățeni liniștiți și draguțe dudu cari, decât să facă 150 metri pe jos, stau mai de grabă plantate jumătate oră pe ploae și așteaptă un autobus..

Efectele suprimării mersului pe jos

se vor vedea la rândul lor.. Fiii, nepoții sau strănepoții domnilor și doamnelor cari nu s'au folosit niciodată pe picioarele lor, vor veni pe lume cu pulpe ca betele de chibrituri sau scobitorile.. Facultatea de medicină va hotărî poate chiar într-o zi că gamba sunt organe inutile și se va face operația de «gambicită» ca aceia de apendicită..»

Pentru a atrage turiști

Edilii din Duisburg, mic oraș german, sunt oameni moderni. Ei își înțeleg misiunea în modul cel mai larg.

Ei știu că turiștii nu se opresc decât în orașe unde sunt siguri că găsesc un hotel convenabil. Or, fără turiști, azi nu se mai poate face nimic. Ei aduc banul. Ei cumpără specialitățile țării. Ei cumpără cu încredere antichitățile cele mai recent fabricate. Pe scurt, ei reprezintă norocul.

Consiliul comunal din Duisburg a hotărât deci să construiască pe spezele sale un imens hotel cu tot confortul modern.

Călăreț îndrăgnet



Călărețul german W. Spillner a câștigat Marele Premiu din Berlin, sărind peste un grilaj de casă.

Le cavalier allemand W. Spillner a gagné le Grand Prix de Berlin en sautant par dessus le grillage d'une maison.

Der deutsche Herrenreiter W. Spillner siegte im Grossen Preis von Berlin, indem er mit seinem Pferde ein Hausgitter übersprang.

Un match comic de push-ball, la Paris



(Photo-exclusivitate Keystone)

La serbările artiștilor dramaticei, cari au avut loc zilele acestea la Paris, a avut loc și un comic match de push-ball, la care au participat pe de o parte bărbați a căror greutate trece de 100 kg., iar pe de altă parte... copii de 8 ani.

Aux fêtes récentes des artistes dramatiques de Paris on avait organisé aussi un match comique de push-ball, auquel ont pris part en même temps des hommes de plus de cent kilos et des enfants de huit ans. L'effet a été tonitruant.

Bei dem jüngsten Feste der Pariser Schauspieler wurde auch ein origineller Push-ball-Match veranstaltet, an dem zu gleicher Zeit Männer von über 100 Kg. Gewicht und 8-jährige Kinder teilnahmen. Es soll sehr komisch gewesen sein.

Femeia toreador

În ciuda sfortărilor făcute pentru a diminua barbaria luptelor de tauri, spectacolul favorit al spaniolilor, lucrurile nu s'au schimbat prea mult. Încercările cu armuri protectoare pentru nefericiții cai ai picadorilor au dat rezultate proaste și măcelărirea continuă.

Niciodată nu s'a auzit însă ca vreunei doamne să i-se fi făcut rău asistând la spectacolul acestor grozăvii. Spaniolele au nervi solizi. Lăsau însă bărbaților gloria arenei, ele mărginin-du-se la rolul de privitoare. Dar iată că una face acum excepție: senorita Elseneda, care s'a făcut «toreadoră» și care dă gata un taur cu iscusința le-gendarului Bombito.

Precum e și firesc, ea câștigă sume fabuloase, căci e singura femeie care se îndeletnicește cu această profesie.

Dar, pentru onoarea sexului, va rămâne ea singură?

Ci. iți

Hoinăriri și explorări
în

„Orizontul“
reorganizat

Pagina femeii

Fiindcă și-a tăiat părul...

O tânără Italiancă din Plaisance și-a tuns părul. Dar ea era soția unui artist care, îndrăgostit de frumusețile ei clasice, se infuriă grozav când o văzu venind dela coafor lipsită de părul ei bogat, încât puțin lipsi să nu o omoare.

El se calmă deodată; ea crezu că el s'a resgândit.

Sotul îi spuse:

— Fie, dar coaforul tău e un neîn-demânatec; mâine voi aduce eu pe un altul, care să-ți aranjeze șuvițele astea sălbatice.

Mulțumită de întorsătura luată, soția artistului se lasă pe mâna coaforului. Acesta îi puse unele aparate, explicând că așa luera mai bine. După operație, femeia se văzu rasă la piele.

Ea nu se sinucise, dar se duse să se ascundă luni de zile.

Cei mai mulți copii nelegitimi

Dintre toate statele europene, Austria are cel mai mare număr de copii nelegitimi. La patru copii cari se nasc în Austra, unul e nelegitim.

Interesant e că cel mai mare număr de copii din flori se găsește în regiunile alpine. În Karintia sunt 39%, în Steyermark 30%.

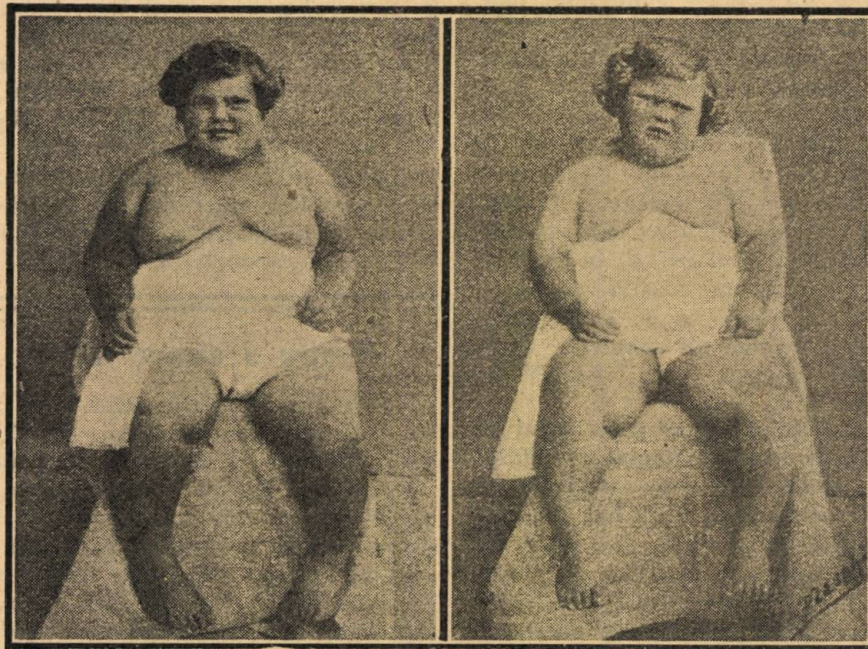
Toaletă de după-amiazi



(Photo-excl. Keystone)

Un elegant model parisian de rochie de vizită. Efectul cel mare îl dă șalul de la gât, care e o prelungire a corsajului în formă de sweater, precum și nasturii delicioși aplicați pe mâneci.

Copii uriași



Băiatul Toni Riessler, de 6 ani și 7 luni, în greutate de 86 kilograme, și frațele său Willy, de 3 ani și 10 luni, în greutate de 48½ kilograme, amândoi din Pullendorf lângă Mistelbach.

Le garçon Toni Riessler, de 6 ans et 7 mois, d'un poids de 86 kilos, et son frère Willy, de 3 ans et 10 mois, pesant 48½ kilos, tous deux de Pullendorf, près de Mistelbach.

Der 6 Jahre 7 Monate alte Toni Riessler, 86 Kg. schwer, und sein 3 Jahre 10 Monate alter Bruder Willy, der 48½ Kg. wiegt, beide aus Pullendorf bei Mistelbach.

Prințesa studentă

Prințesa moștenitoare Juliana a Olandei, care s'a înscris la Universitatea din Leyde, și-a început viața de studentă.

Ea va urma cursul de drept și teologie.

Prințesa va locui la Katwyek, sat de pescari pitoresc și plajă renumită, situată pe țărmul Mării de Nord, în apropiere de orașul universitar.

Prințesa înțelege totuși să trăiască viața de studentă ca toate celelalte fete. I'ntre a ușura raporturile, ea va lua numele de Lockie van Buren. Prințesa și-a și ales trei tovarășe de studii.

Nu mai sunt copii!

Nu mai sunt copii... Și, dacă sunt, acești copii se pun în grevă, cași tăticul lor.

La Manchester, elevii școlii Astrului au declarat profesorilor lor că se pun în grevă... Un motiv copilăresc a provocat această decizie. Rectorul școlii scrisese părinților. Părinții nu răspunseră.

Fără îndoială că și aprobau copiii. Din lipsă de școlari, școala și-a închis porțile.

O! veche disciplină engleză, unde ești?

Triumful modei



O japoneză modernă în rochie scurtă și păr tuns.

Une Japonaise moderne en robe courte et cheveux coupés.

Eine moderne Japanerin im kurzen Kleid und mit Bubikopf.

Actualitatea în caricatură

Caritabili



— Chelnerul a greșit cu cinci lei!
— Trebuie să reclami.
— Dar, în minus!
— Atunci să nu spunem nimic. Patronul ar congedia pe bietul om!

— *Le garçon s'est trompé de cinq francs!*
— *Il faut réclamer.*
— *Mais, c'est en moins!*
— *Alors, ne disons rien. Le patron renverrait ce pauvre garçon!*

«Der Kellner hat sich um fünf Mark ge-
irrt».

«Reklamieren Sie!»

«Aber in weniger!»

«Dann schweigen wir. Der Wirt könnte
ihn entlassen!»

Cu schepsis

Preotul: Am fost îngrijorat de soția dv., dragă d-le Popescu. Pe timpul predicii a avut un atât de puternic și lung acces, de tuse, încât toată lumea din biserică s'a uitat la dumneaei.

Domnul (confidențial): N'are importanță. Avea pe cap pălăria ei cea nouă.

Garanția

Un om rugă pe un avocat să-i ia apărarea. Era acuzat de a fi furat două linguri de argint, un inel de aur și un ceasornic.

— Și ești nevinovat?
— Desigur, d-le avocat.
— Bine. Dar spui că n'ai bani acum. Cu ce îmi garantezi plata onorariului? Ai ceva obiecte de valoare,
— De sigur. Am două linguri de argint, un inel de aur și un ceasornic.

Om modest

— Trei ouă, chelner!
— Cum le doriți?
— E indiferent modul preparării? Adică: costă mai scump un anumit fel de preparare?
— Nu.
— Atunci să mi-i prăjești cu șuncă!

Asortiment bogat

Logodna se desfășurase în ajun. Fostul logodnic telefonează fostei logodnice:

— E în adevăr stricăta logodna, dragută?
— De sigur.
— Atunci îmi restitui inelul?
— Da, da. Trece pe la noi în una din seri și caută-ți inelul. Nu știu precis care e.

Client stabil

— Sper că te văd azi aci pentru ultima oară, zise prezidentul tribunalului, după pronunțarea sentinței, șoferului Gonică, condamnat pentru a nu mai știu câta oară pentru periclita-rea siguranței publice.

Pe fața șoferului se citește un sincer regret.

— Mă rog, d-le președinte, zise el mâhnit, nu cumva ați cerut mutarea la alt tribunal?

Un motiv



— A! nici mie, d-nă contesă, nu-mi place să fim treisprezece la masă... fiindcă de obicei nu e mâncare decât pentru doisprezece!

— *Ah! moi non plus, comtesse, je n'aime pas être treize à table... parce que, généralement, il n'y a à manger que pour douze!*

«Auch mir sind, Frau Gräfin, dreizehn an der Tafel unangenehm... weil das Essen gewöhnlich bloss für zwölf vorhanden ist!»

Slugă isteată

Căpitanul X., era în călătorie de nuntă. Ordonanței sale, care îi însoțea în drum, îi porunci sever să nu destăinuiească nimănui că sunt în voiaj de nuntă, ca să evite tinerei sale soții curiozitatea adesea indiscretă a oamenilor.

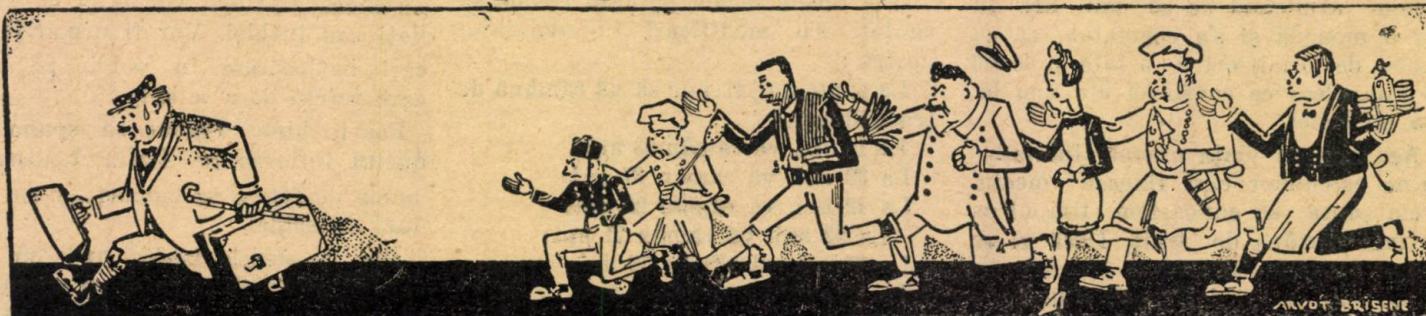
Cu toate acestea, tânăra pereche era în toate hotelurile obiectul unor priviri pătrunzătoare.

Tânărul soț își luă ordonanța la o parte.

— Mi se pare că tot ai spus ce ți-am interzis! îl apostrofă el furios.

— Ferească Dumnezeu! Să trăiți, don căpitan! răspunse soldatul. Din potrivă. Am povestit peste tot că nunta va fi deabia peste două săptămâni.

0 plagă universală

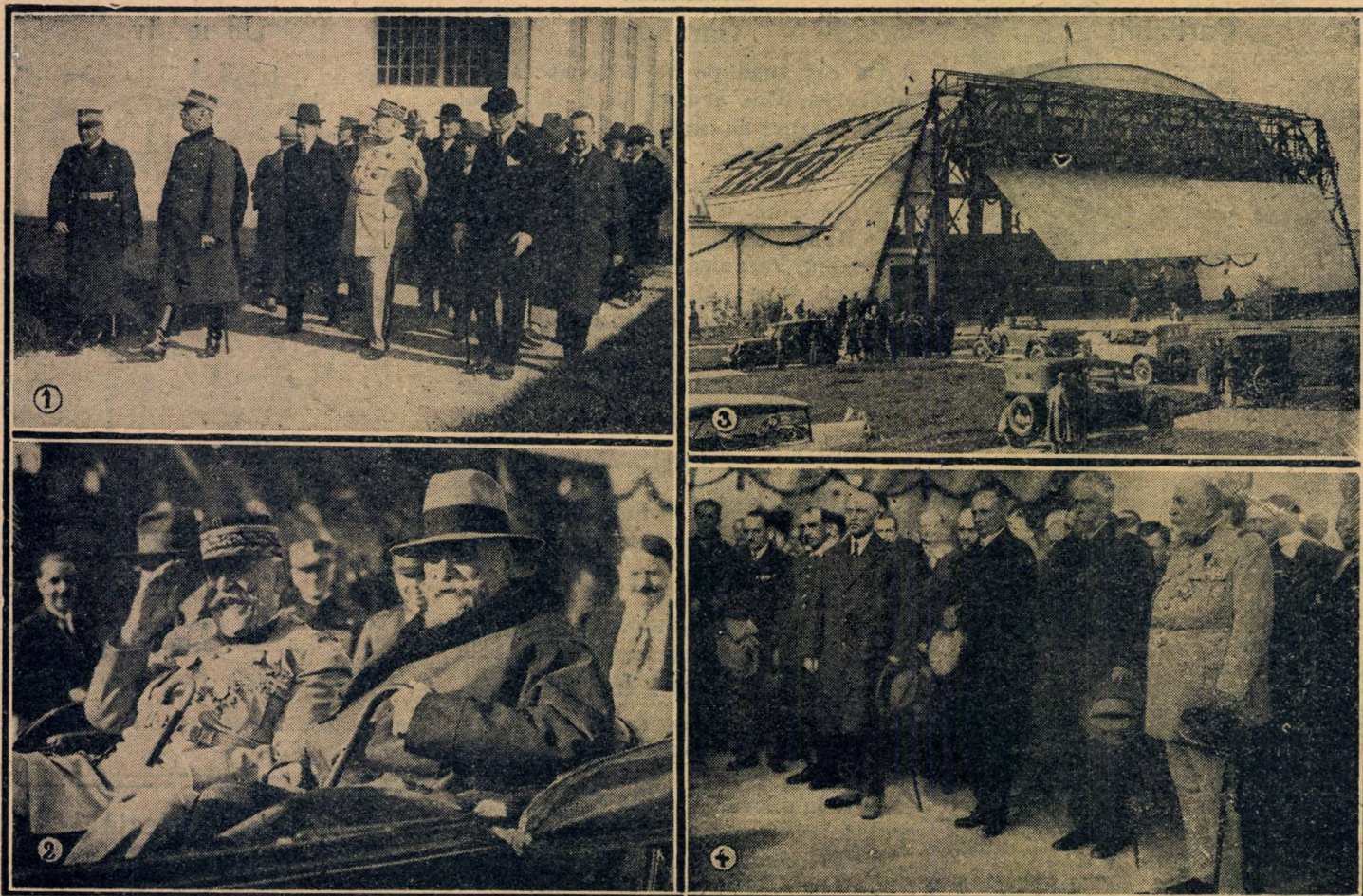


Bacșișul (panou decorativ pentru un hotel modern).

Le Pourboire (panneau décoratif pour un hôtel moderne).

Das Trinkgeld (Wandgemälde für ein modernes Hotel).

Inaugurarea fabricii române de avioane



La Brașov s'a făcut cu solemnitate inaugurarea fabricii de avioane a societății I. A. R. — Fotografiile noastre reprezintă : 1. Vizitarea fabricii. In primul rând, dela stânga la dreapta, d-nii general Olteanu, comandantul garnizoanei Brașov ; general Anghelescu, ministru de război ; Clinchant, ministrul Franței la București ; general Berthelot ; general Coandă, președintele consiliului de administrație al societății I. A. R. — 2. După ceremonie, d-l prim-ministru I. Brătianu cu d-l general Berthelot în automobil. — 3. Hangarul din fabrică pentru montarea avioanelor unde s'a făcut ceremonia sfeștaniei. — 4. În timpul sfeștaniei, dela dreapta spre stânga, d-nii general Berthelot, prim-ministru I. Brătianu, Blériot și Nicaise, reprezentanții grupului industrial francez care participă la întreprindere.

Quelques vues prises pendant l'inauguration officielle de la fabrique roumaine d'avions, à Brashov, constituée en collaboration de l'Etat roumain avec un groupe industriel français.

Ansichten von der feierlichen Einweihung der rumänischen Flugschiff-Fabrik in Braschow.

(Foto «Oglinda Lumii».)

Tabela vieții

De multă vreme se afirmă că totul se echilibrează, în special dacă e vorba de cifre, și că, dacă șansa are serii, aceste serii se sfârșesc cu timpul pentru a egaliza diferențele.

S'au amuzat — sau plictisit — vara trecută într-o Universitate din California, aruncând de 80 mii ori în aer o monedă și s'a constatat că ea căzuse de 40 mii ori pe o față și 40.000 pe alta. Ceea ce confirmă din nou legea mijlociei.

Așa e și cu viața umană. Incredându-ne calculelor cari fixează media, avem șansa să cunoaștem timpul ce ne mai rămâne de trăit. Dacă vi se spune de pildă: «Oamenii însurați nu trăesc mai mult decât celibatarii, de cât că viața lor li se pare mai lungă», nu credeți; statisticele dovedesc că într'adevăr oamenii însurați trăesc mai mult decât celibatarii și mai mult de

cât divorțații.

Femeile, tot în medie, trăesc trei ani mai mult decât bărbații. Viața medie e acum de 58 ani; prin urmare, trebuie să trăiți opt ani mai mult decât părinții voștri și 12 ani mai mult decât bunicii voștri.

Iată tabela medie pe care trebuie să căutați s'o modificați în avantajul vostru :

La șapte ani, trebuie să vă rămână de trăit 58 ani;

La 12 ani, vă rămân 53 ani;

La 32 ani, vă rămân 37 ani;

La 42 ani, vă rămân 29 ani;

La 52 ani, vă rămân 21 ani;

La 62 ani, vă rămân 15 ani;

La 72 ani, vă rămân 9 ani;

La 82 ani, vă rămân 5 ani;

La 92 ani, vă rămân 3 ani.

Și în sfârșit, la 102 ani, puteți pretinde să mai trăiți doi ani.

Reprimarea duelului în Italia

Noul Cod penal italian va face ca duelurile să devie imposibile sau poate rare. Acei cari vor provoca un duel, vor fi amendați cu 2000 lire; acei cari se vor bate vor fi condamnați la 6 luni închisoare și la 5 ani dacă e un mort. Martorii vor fi și ei amendați sau închiși. Vor fi urmăriți acei cari batjocoresc în public pe acela care refuză de a se bate.

Foarte bine. Trebuie să spunem că duelul înflorea în Italia. Pentru un nume de femei se ciopârteau cu lovituri de sabie.

Dar în sferele înalte urile nu vor fi oare mai puternice și nu se va mai vedea noaptea, la răspântii, gentilomi uzând de cuțit ca orice canalie, pentru că nu se pot bate în duel, și nu se vor bate oare clandestin ?

Oglinda Lumii

Weltspiegel - Le Miroir du Monde

Revistă săptămânală ilustrată de actualitate



Apare în fiecare Sâmbătă

BIROURILE: Str. Parlamentului 2 — ABONAMENTUL 350 lei anual — Un număr vechi 8 lei

Cutremurul de pământ din Austria



1. Locuitorii din Schwadorf, fugiți din casele lor distruse, au stat zile întregi sub cerul liber. — 2. O casă din Schwadorf rău deteriorată de cutremur. — 3. Conacul complet distrus al zugravului Karl Mühlbauer din Schwadorf. — 4. Strada principală din Schwadorf, cea mai deteriorată de cutremur.

Le récent tremblement de terre en Autriche. — 1. Les habitants de Schwadorf, dont les maisons ont été détruites, ont campé quelques jours en plein air. — 2. Une maison de Schwadorf endommagée par le tremblement. — 3. La maison entièrement détruite du peintre en bâtiments Karl Mühlbauer à Schwadorf. — 4. La rue principale de la même localité, la plus endommagée par le tremblement.

Das Erdbeben in Oesterreich. — 1. Die aus den zerstörten Häusern geflüchteten Einwohner von Schwadorf kampieren seit Tagen im Freien. — 2. Ein Haus in Schwadorf, das ganz besonders stark von den Erdstößen hergenommen wurde. — 3. Das vollständig zerstörte Anwesen des Zimmermalers Karl Mühlbauer in Schwadorf. — 4. Die Hauptstrasse des Ortes Schwadorf die am stärksten betroffen wurde.

BIBLIOTE
UNIVERSIT
-IAȘI-

Construcția de locuințe eftine în București



(Foto «Oglinda Lumii»).

La 16 Octombrie s'a pus în București piatra fundamentală a caselor eftine ce construiește cooperativa «Răsăritul» în cartierul Dudești. Sus: grupul chiriașilor cari au luat inițiativa înființării cooperativei și construirii de locuințe eftine. Jos: punerea pietrei fundamentale a nouilor clădiri.

La construction de habitations à bon marché à Bucarest. — En haut, le comité qui en a pris l'initiative. — En bas, la pose de la pierre fondamentale.

Der Bau billiger Wohnungen in Bukarest. — Oben, der Ausschuss, der die Initiative ergriffen hat. — Unten, die Legung des Grundsteins.

Farsă reușită

Se povestește că stațiunea radiotelefonică din Adelaide în Australia, a comunicat deunăzi auditorilor săi următoarea știre senzatională: Celebrul profesor Gravotti, dând viață imaginației lui Jules Verne, va face un raid interplanetar pe un aparat inventat de el. Plecarea va avea loc în cutare zi, la cutare oră chiar din postul de T. F. F., și toate amănuntele vor fi comunicate din minut în minut...

Vă închipuiți curiozitatea Adelaide-nilor! În ziua fixată, nu era un individ cu telegrafie fără fir instalată ca-

re, cu ascultătorul la ureche, să nu aștepte cu înfrigurare darea de seamă...

Această așteptare a fost răsplătită: botezul aerobuzului-bolid, imbarcarea îndrăzneților exploratori, ultimele recomandări și ultimele adio, totul a fost povestit cu deamănuntul. Se aștepta chiar sgomotul exploziei care trebuia să provoace plecarea!...

Și abia 24 ore mai târziu locuitorii Adelaidei aflară că au fost victimele unei mari farse și că visul lui Jules Verne rămânea tot vis.

Săptămâna

Din cauza epidemiei de paralizie infantilă, s'a luat o dispoziție ca școlarii să nu mai fie lăsați a frecventa teatrele și cinematografele. Ordin sever, care trebuie să mulțumească pe acei cari se îngrijesc de sănătatea populației.

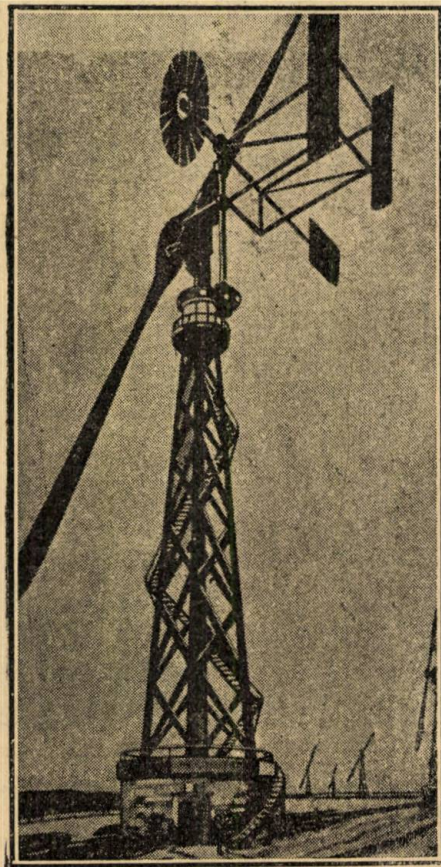
Dar dedesubtul lui, se ascunde o altă grea problemă. Impiedecându-i pe școlari de a asista la spectacole, nu li se ia oare posibilitatea de a-și completa cultura? Vorbim aci din punct de vedere pur principal, căci știm prea bine că spectacolele bucureștene nu sunt în totalitatea lor atât de perfect selecționate, încât să fie adevărate locuri de cultură pentru tineret. Cele câteva săptămâni sau luni, cât va ține interdicția, nu vor putea împiedica prea mult evoluția culturală a școlarilor.

Principal însă, se cade să spunem că o asemenea măsură e foarte dăunătoare. În străinătate, unde teatrele joacă mereu autori clasici și oferă deci tineretului ocazii extraordinare de a-și îmbogăți cunoștințele, un asemenea ordin ar face mult rău. Și acolo, incontestabil, edilii ar trebui să găsească altă soluție, spre a preîntâmpina întinderea unei epidemii.

Bunăoară, ar trebui să procedeze în primul rând la asanarea sălilor de spectacole. Ar face astfel ca frecventarea teatrelor să nu poată deveni o primejdie de molipsire pentru tineret, — în niciun caz n'ar opri însă școlărirea de a vedea spectacole instructive de teatru.

Notăm aceasta în marginea ultimii dispoziții de la noi, cu gândul că, în alte împrejurări, se va ține seamă, alături de nevoile sanitare ale populației, și de nevoile ei culturale.

Energie din aer



O invenție franceză spre a da industriei energie din aer cu ajutorul unor elice mari.

Une invention française pour donner à l'industrie de l'énergie de l'air au moyen de grandes hélices.

Eine französische Entdeckung mittels grosser Propeller die Luftenergie der Industrie nutzbar zu machen.

Radiofonie în tren

Se împlinește acum un an de când administrația căilor ferate austriace a început instalarea de posturi de T. F. F. în diferitele trenuri de lux care circulă pe rețelele ei.

Această inovație a dat cele mai bune rezultate; să se judece:

În momentul de față, mai mult de cincizeci de vagoane sunt prevăzute cu o instalație radiofonică, și dela 1 Ianuarie curent, mai mult de 35.000 de călători au plătit suplimentul de șase franci pe oră, grație căruia se poate auzi, în cursul drumului, cele mai însemnate emisiuni europene.

Dar dacă unii călători sunt radiofonifili, alții preferă liniștea întretăiată de mersul trenului.

Nu vor mai fi cruci...

Nu vor mai fi cruci la Moscova. Nici chiar pe morminte.

În cercurile guvernamentalilor sovietici se studiază, parc-se, un proiect pentru a se înlocui crucea, care se pune până acum pe morminte cu o altă emblemă.

Academia Artelor Frumoase al U. R. S. S. a fost sesizat de un proiect al d-lui Fokine, consistând în a se înlocui motivul crucii prin acel al unei flori din piatră împodobită cu o flăcără din mozaic roșu.

Cea mai frumoasă Americană

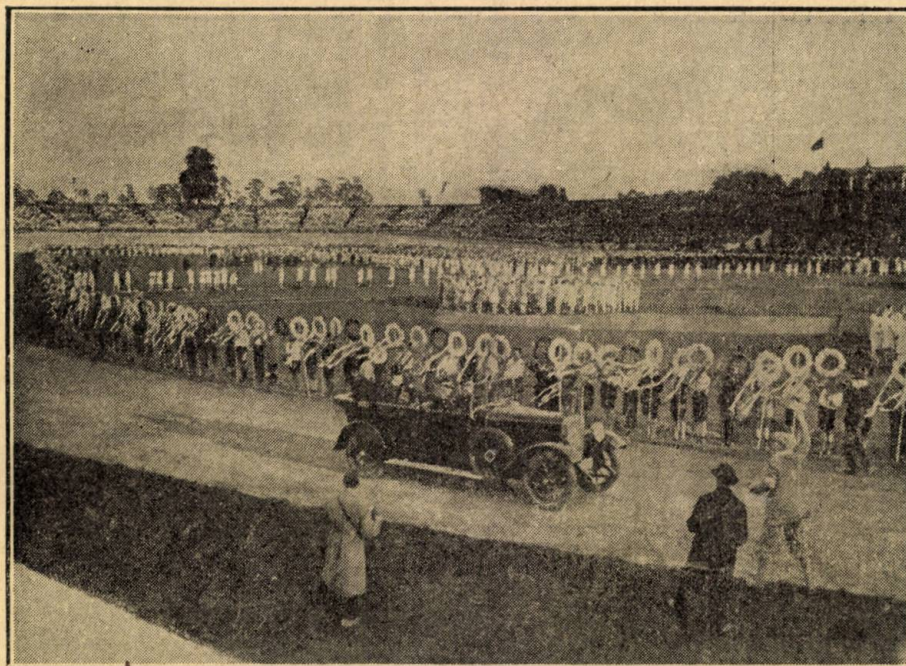


Miss Lois Delander din Chicago, de 16 ani, care a obținut titlul de «Miss America 1927», fiind aleasă ca cea mai frumoasă la concursul de frumusețe al tuturor Statelor din Uniune.

Miss Lois Delander de Chicago, de 16 ani, qui a obtenu le titre de «Miss America 1927», étant choisie comme la plus belle au concours de beauté de tous les Etats de l'Union.

Die 16 jährige Miss Lois Delander aus Chicago, die bei der Schönheitskonkurrenz der einzelnen Staaten der Union als Allerschönste den Titel «Miss Amerika 1927» zugesprochen erhielt.

Hindenburg a împlinit 80 de ani



(Photo-exclusivitate Keystone)

Mareșalul Hindenburg, președintele republicii germane, a împlinit zilele trecute 80 de ani. 40.000 de copii l-au aclamat la stadionul din Berlin. Îl vedem mai sus, în automobil, spre stadion, trecând în revistă pitoreasca înșirare de copii cu coroane decorative.

Le maréchal Hindenburg, président de la République allemande, a fêté ces jours-ci son 80-e anniversaire. Quarante mille enfants l'ont acclamé au stade de Berlin. Nous le voyons en haut dans son auto, en route vers le stade, passant en revue le pittoresque alignement d'enfants portant des couronnes décoratives.

Der Präsident der deutschen Republik, Marschall Hindenburg, hat unlängst seinen 80. Geburtstag gefeiert. Vierzigtausend Kinder haben ihn im Berliner Stadion begrüßt. Wir sehen ihn hier in seinem Auto, auf dem Wege zum Stadion, die mit dekorativen Kränzen aufgestellten Kinder Revue passierend.

Așa da!

— Allo, Carole! Tu ești? Dar de unde ai pata vânăta de sub ochi?

— Ah! O simplă ceartă între îndrăgostiți.

— Imposibil! Atât de tare te-a lovit logodnica ta?

— Nu ea, ci curtezanul ei celalt!

„ORIZONTUL“

— No. 43 —

COMPLET REORGANIZAT

a apărut cu următorul interesant sumar:

EVENTIMENTUL RECENTISIM: Nebuni zburători de Th. Constant.

HOINARIRI ȘI EXPLORARI: Palate și morminte ale marilor Mogoli.

FAȘII DE LITERATURĂ: Gazda cea rea de Frederic Mistral; Strigăt (Poezie) de Const. Goran; Reculegeri.

CE SE INTAMPLA: Un oraș vrăjit; În căutare de comori; O sută de orbi au «citit».

DESCOPERIRI ȘI CURIOSITĂȚI: Japoniezii cresc insecte-muzicanți; Muzeul istoric al unei Bănci; Vechimea alfabetului; Proporțiile normale ale corpului uman; E învinsă difteria?

ANCHETELE «ORIZONTULUI»: Care e genul epocii noastre: teatrul sau romanul? — Răspunsurile cetitorilor.

KIM — Roman de Rudyard Kipling.
COLȚUL RECREATILOR INSTRUCȚIVE.

Surori siameze

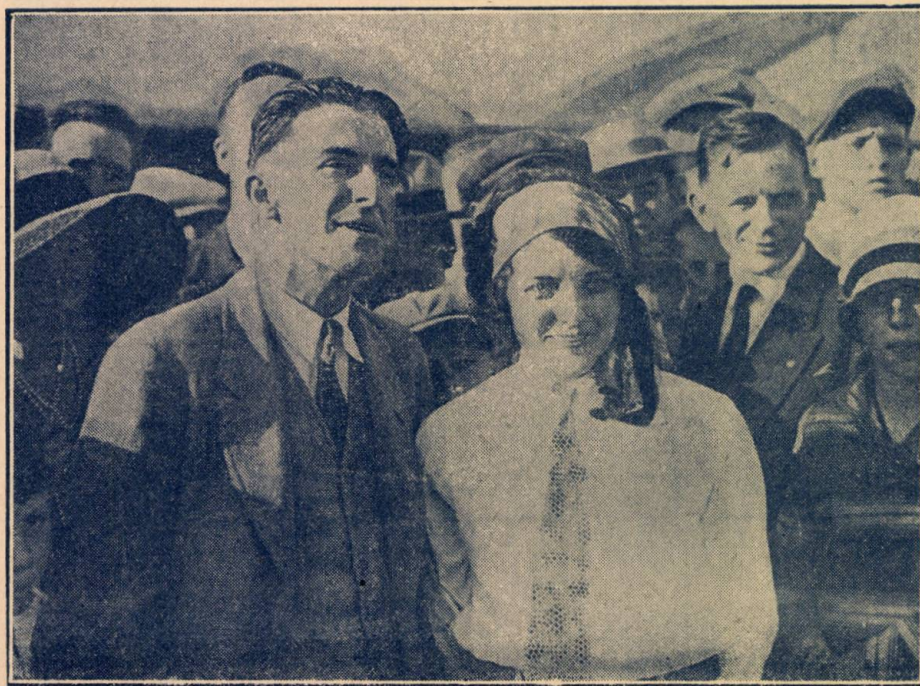


Gemenii aceștia lipiți, Mary și Margareth Fish, sunt acum în pericol de moarte din cauza că una din ele, Mary, s'a îmbolnăvit grav, la Boston, de pneumonie.

Ces deux sœurs siamoises, Mary et Marguerite Fish, sont toutes les deux en péril de mort pour le motif que l'une, Mary, est tombée gravement malade, à Boston, de pneumonie.

Das Zwillingsspaar Mary und Margarete Fish, deren beider Leben sehr gefährdet ist, weil Mary in Boston an Lungenentzündung erkrankt ist.

Eșuarea zborului lui „American Girl” peste Ocean



(Photo-exclusivitate Keystone)

Avionul «American Girl», care s'a prăbușit în Ocean înainte de a ajunge din America în Europa, a avut pe bord pe Miss Ruth Elder. O vedem mai sus alături de pilotul avionului, căpitanul George Haldeman.

L'avion «American Girl» qui s'est effondré dans l'Atlantique avant d'arriver de l'Amérique en Europe, a eu à bord Miss Ruth Elder. Nous la voyons en haut à gauche du pilote, le capitaine George Haldeman.

Das Flugschiff «American Girl» das im Atlantischen Ozean strandete bevor es von Amerika in Europa landen konnte, hatte an Bord Miss Ruth Elder, die wir hier oben zur Linken des Piloten Kapitän George Haldeman sehen.

Spălarea fațadei Palatului de Justiție din Londra



(Photo exclusivitate Keystone)

Pentru redeschiderea sesiunii de procese, Palatul de Justiție din Londra a fost supus unei radicale improspătări de fațadă: a fost spălat cu furtunul, de sus și până jos.

Pour la réouverture de l'année judiciaire à Londres, la façade du palais de justice y a été lavée entièrement par une pompe à incendie.

Gelegentlich der Wiedereröffnung der Gerichte wurde das Aeussere des Londoner Justizpalastes von oben bis unten mit einer Feuerspritze abgewaschen.

Ați mâncat boa constrictor?

Nu, fără îndoială! Ei bine, dacă se prezintă ocazia, nu vă dați înlături. Altfel nu vă dați seama ce pierdeți..

Cel puțin așa afirmă un original globetrotter, mort de curând, care a fost cel mai excentric dintre gurmanji. El a mâncat șoareci, dar asta e copilăria artei.

Frank Turzron a cunoscut emoțiuni gastronomice mai rare. El a mâncat rinoceri, hipopotami cari sunt cărnuri foarte mediocre.

Dar printre toate animalele, mai mult ori mai puțin exotice, din care a gustat, acela dela care a păstrat cea mai bună amintire era boa constrictor, șearpele uriaș.

Frank Turzron povestește că carnea șarpelui boa, bine fiartă și bine preparată, avea delicatețea cărnei peștilor celor mai fini. Și pentru a satisface mania sa ciudată, el nu ezita să facă în câteva rânduri călătorii departate, foarte costisitoare și periculoase.

Invazie de țânțari

Așa cum există în Africa nouri de lăcuste vagabonde, sudul Franței a văzu formându-se zilele astea adevărați nouri de țânțari.

Abundența ploilor și regimul persistent al vântului dela sud au contribuit la această neplăcută invazie.

În orașul Pierrelatte (Drôme), gemurile au rămas închise mai multe zile. Insulele Rhônului, care au fost transformate în proprietăți de agrement au devenit de nelocuit.

Meridionali pe care căldura îi favorizează de câțva timp, doresc întoarcerea frigului, singurul leac contra țânțarilor..

„OGLINDA LUMII“

GRATUITĂ

pentru cititorii ei

BON No. 3

VALOARE: LEI 7

rambursabilă la ori ce comandă de cărți, făcută Editurii „EMI-NESCU“ din București, Str. Parlamentului 2.

Adică, la fiecare comandă de Lei 35, se scad, 7 lei, valoarea unui cupon.

La o comandă de 70 lei se vor scădea 14 lei, valoarea a două cupoane.

Și așa mai departe, la fiecare comandă de 35 lei se scad Lei 7, valoarea unui cupon.

Din lumea artelor

Un primar... actor

Primarul oraşului New-York, d. James Walker, a făcut-o, cu prilejul unei vizite la Paris, cum s'ar spune: de oaie. Iată ce scrie în această privinţă «Le Temps»:

«D. James Walker, primarul New-Yorkului, înapoiat din frumoasa călătorie făcută în Europa, a dat conce-
tătenilor săi o nouă dovadă a dispre-
ţului său pentru convenienţe şi proto-
col. Cu prilejul vizitei la Paris, a fost
văzut, după un dejun al presei anglo-
americane, aşezându-se la pian şi cân-
tând cu o vervă îndrăcită câteva re-
frenuri populare. Dar în ziua plecării
sale, d. James Walker s'a întrecut.

Asista la o revistă ce cuprindea un
număr în care era arătată înapoarea
triumfală în Statele-Unite a unui dan-
sator american sărbătorit pe scenele
franceze de musichall. Numărul înce-
puse când d. James Walker fu văzut
sărind de la locul său, pe scenă, expe-
diindu-l între culise pe actorul-dansator
şi luându-i locul.

Parodiind unul din nenumăratele

discursuri auzite cu prilejul călăto-
riei în Europa, primarul New-Yorku-
lui declară că, după felul cum a fost
primit în Franţa, nimeni altul nu era
mai îndreptăţit ca el să exprime sen-
timentele unui dansator american săr-
bătorit.

Eroi moderni

O mică poveste scurtă. Intr'o insulă
cu iepuri, pe coasta scoţiană, doi
sezonişti veniseră în excursie. Timpul
rău aduse o furtună.

Atunci ei rămaseră în insulă, unde
au stat patru zile până la venirea u-
nui timp mai bun pentru trecere.

Dar cei doi sezonişti nu luaseră cu
ei decât alimente pentru un dejun. Ei
au fost însă ingenioşi, strânsesă apă
de ploaie în găurile stâncilor şi s'au
hrănit cu epuri pe care i-au fript pe
ierburi.

Iată cum din simpli turişti, au de-
venit eroi de roman

O stea a filmului... medic

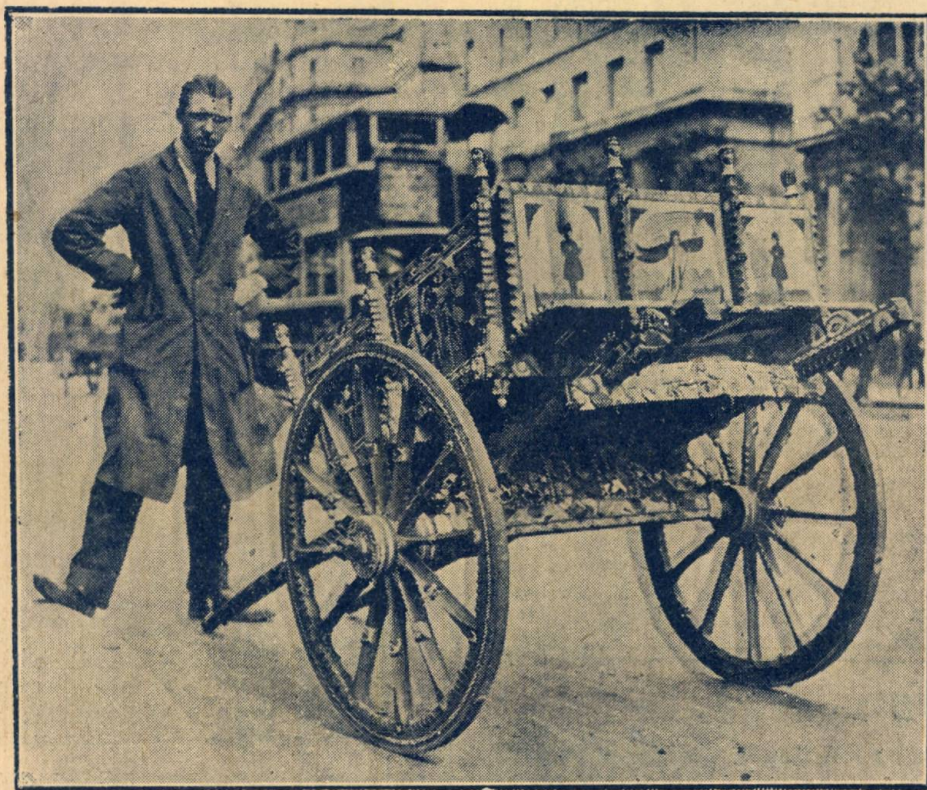


Tânăra şi frumoasa stea de cinema Myr-
na Loy din Hollywood a obţinut titlul de
doctor în medicină. Ea studiasă la Uni-
versitatea Columbia din New-York înainte de
a deveni artistă de cinema.

*La jeune et gracieuse artiste de cinéma
Myrna Loy, de Hollywood, qui avait étu-
dié à l'Université de New-York avant de se
consacrer au film, a obtenu maintenant le
titre de docteur en médecine.*

*Die junge und schöne Filmschauspielerin
Myrna Loy, aus Hollywood, wurde zum
Dr. med. promoviert. Sie hatte, bevor sie
zum Film ging, an der Columbia-Universi-
tät in New-York studiert.*

O cotigă cu decoraţiuni de artă



(Photo-exclusivitate Keystone)

Unui Englez i-a venit pofta să-şi transporte mărfurile într'o cotigă deosebită de
cele obişnuite, — şi în acest scop şi-a adus din Sicilia o sumă de icoane al-fresco, cu
cari şi-a împodobit căruţa; dealtfel, aceasta e sculptată artistic peste tot, şi dă im-
presia unei excelente bucaţi de artă veche.

*Un Anglais a eu l'idée de faire transporter ses marchandises dans une carriole
différente des autres et a fait venir dans ce but, de Sicile, une quantité d'images sain-
tes al-fresco, avec lesquelles il a orné son petit chariot, qui est, en outre, artistique-
ment sculpté.*

*Ein Engländer hat sich zur Beförderung seiner Waren einen aussergewöhnlichen
zweirädrigen Karren angeschafft, den er mit sizilianischen Heiligenbildern al-fresko
schmücken and ausserdem mit Schnitzereiversehen liess.*

Surprizele fotografiei

Un fotograf, care are o frumoasă
idee despre arta sa, declară prieteni-
lor săi că cele mai frumoase femei
din lume, au toate faţa neregulată.

— Artă fotografului constă, urmă-
reşte el, în a constata că faţa omului nu e
aceiaşi dacă e văzută din dreapta sau
din stânga. Noi trebuie să punem or-
dine în trăsături... Aceasta e atât de
adevărat încât, dacă am tăia în două
o fotografie neretuşată şi cu ajutorul
unui tertip, cunoscut de toţi fotogra-
fii, am compune două fotografii fă-
cute una cu partea dreaptă a obrazu-
lui reprodus de două ori, şi alta cu
partea stânga, cele două feţe astfel
obţinute de abia s'ar asemana. De
aci rezultă că flatarea nu e o simplă
curtenie comercială, ci pur şi simplu
arta noastră.

Adevărul e că pictorii şi sculptorii
ştiau aceasta din timpuri străvechi.

Preferinţa

— Ce ai vrea să înveţi mai bine Ni-
cuşor, vioară sau pian ?

— Vioară! Asta are numai patru
coarde, pe când pianul are cu nemi-
luita!

Alergări comice, pentru copii, la Paris



Sus: Plecarea la cursa de mici automobile, pentru copii, care a avut loc, ca în fiecare an, la Paris. — Jos: O scenă din cursa de biciclete fără pedale, care s'a alergat, tot la Paris, de către copii.

Courses comiques, pour enfants, à Paris. — En haut, le départ pour la course de petites autos pour enfants. — En bas, une scène de la course de bicyclettes sans pédales.

Komische Wettrennen für Kinder in Paris: Oben, die Abfahrt der kleinen Kinderautos. — Unten, eine Szene aus dem Rennen auf Zweirädern ohne Pedale.

Inimă de tigru...

Tigri nu au reputație bună la oameni. Când se spune de unul că are o inimă de tigru, nu se complimentează dușia lui! Ei bine, există tigri cari au inimă! În Statal Mysore, lângă Bambury, unul din aceste animale atacă pe un bătrân și pe nepotul său, copil de zece ani. El duse cu sine în junglă copilașul, care fu regăsit două zile mai târziu jucându-se cu fiara, la marginea unei ape!

Poate că acesta este un tigru pe al cărui strămoș l'a evanghelizat sfântul

Francisc din Assisi. Totul s'ar explica atunci.



EPILEPSIA
și alte BOLI NERVOASE
se vindecă complet cu
renumitele Prafuli ale
Stab. Chim. Farm. Cav
CLODOVEO CASSARIN
din Bologna

Exportate de Radaelli & Grignaschi Milano
Depositar pentru ROMANIA
V. Sartorelli — București, Str. Vodă-Caragiu 10

Orașul cel mai sgomotos

Profesorul Donald A. Laird, dela Universitatea din Colgate, inventatorul unui «înregistrator acustic», a declarat că orașul Chicago e cel mai sgomotos din lume.

Același savant a calculat că sgomotul londonez costă pe acest oraș 5 milioane dolari pe an. În adevăr, din cauza sgomotului, municipalitatea a înlocuit pavajul de piatră cu pavaj de lemn; administrațiile publice au fost silit să construiască aparate de închidere izolatoare. La aceste speze se mai adaugă oamenii deveniți nervoși, bolnavi, surzi, din cauza gălăgiei excesive a orașului și cari sunt îngrijiți pe spezele acestuia.

Autosugestie

La spital. Au fost operați trei bolnavi și au fost duși în patul lor. Deodată primul pacient începe să geamă.

— Ce ai? întreabă al doilea bolnav.

— Ah! ah! cred că chirurgul mi-a lăsat vată în rană.

Al doilea bolnav vrea să-l consoleze când deodată începe și el să se vaete.

— Ah! spune el, și eu cred că doctorul și-a lăsat pensele în rana mea.

Al treilea bolnav n'a spus nimic. Deodată se ține de pânțele și începe să scoată niște urlete grozave.

În acest moment intră chirurgul care, neliniștit, întreabă:

— Nu știți unde mi-am lăsat pălăria mea?

Străbunica sburătoare

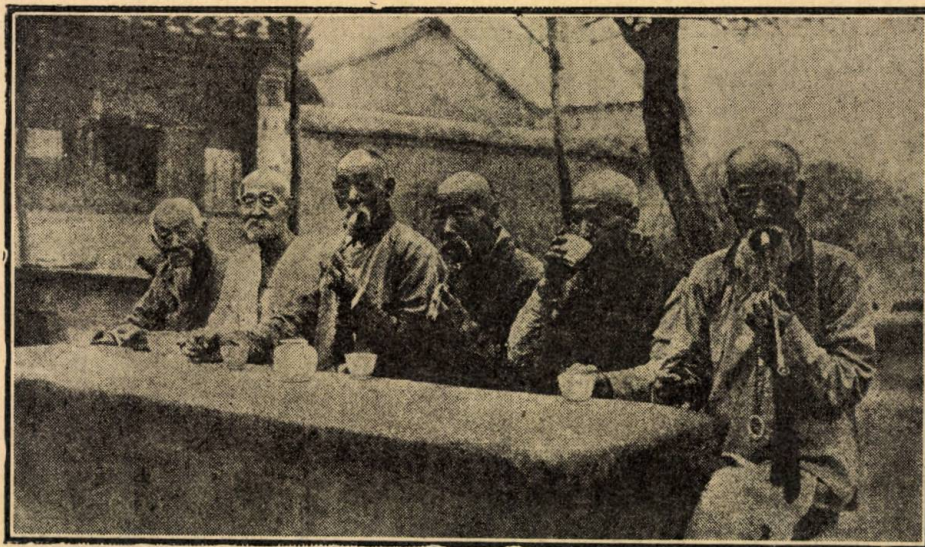


D-na Almatia Bennet din Massachusetts a cerut, când a implinit 102 ani, ca nepoții și strănepoții ei să-i plătească drept cadou prețul unui sbor la New-York. O vedem aci în avion.

M-me Almatia Bennet de Massachusetts a demandé, à son 102-ème anniversaire, que ses petits-fils et arrière-petits-fils lui payent une traversée en avion jusqu'à New-York.

Frau Almatia Bennet aus Massachusetts hat sich als Geschenk zu ihrem 102. Geburtstag einen Flug nach New-York von ihren Enkeln und Urenkeln erbeten.

Un sfat comunal într'un sat chinezesc



Consilierii municipali, la masa de piatră a sfatului unui sat chinezesc, discută afacerile comunale la o ceașcă de ceai și o lulea de tutun.

Les conseillers communaux d'un village chinois, à la table de pierre du conseil, s'occupent des affaires communales devant une tasse de thé et en fumant la pipe.

Die Ratsherren eines chinesischen Dorfes besprechen am steinernen Ratstisch, bei einer Tasse Tee und einem Pfeifchen, die Gemeindeangelegenheiten.

Serbare populară la Neapole

În fiecare an, la sfârșitul verii, marinarii și pescarii din Santa-Lucia celebrează o serbare tradițională, a cărei origină se pierde în noaptea vremurilor.

Odinioară, vice regii spanioli și regi din familia Bourbonilor jucau un rol în ele și se supuneau de bună voie unei abundente stropiri cu apă de mare, parte principală a ceremoniei. Azi nu mai există rege nici regină a Neapolului și rolul prinților e reprezentat de locuitorii ținutului.

Anul acesta, cortegiul a consistat dintr-o cavalcadă după moda lui Ferdinand IV, cunoscut de supușii săi sub numele de «Re Nasone», «rege cu nas lung». Acest suveran era personificat de un marinar Carlo de Luce, pe care prietenii îl numesc, «Carol Șoarece». Regina Carolina era soția marinarului, o matroană voinică și perechea semăna de minune cu personajile princiare al căror loc îl țineau.

Actorii benevoli se suiră într-o minunată trăsură aurită, trasă de șase cai și urmată de numeroși miniștri și curțizani; dar convoiul merge încet, căci după un obicei stabilit, el se oprește la toate hanurile, tavernele și cafenelele.

Ajungând la portul Santa-Lucia, regele și regina, veseli, lasă trăsura și se îmbarcă pe un vas frumos decorat, care îi lasă la oarecare distanță pe o plajă prevăzută cu două tronuri. Majestatele lor se instalează aci în timp ce răsună 22 lovituri de tun. Ei asistă la numeroase jocuri; la urmă e o cursă nautică și se găsește în mare o cutie conținând o icoană a Sf. Fecioare a Lanțurilor, sfânta patroană a pescarilor din Santa-Lucia.

Prietenie între pisică și șoareci

Imitând pilda oamenilor, șoarecii și pisica au întemeiat o nouă Societate a Națiunilor. Proiectul pare a fi în studiu dacă dăm crezământ ciudatei aventuri a pisicei și a micilor șoareci.

Mai mulți copii au descoperit într-o zi lângă Alicante un cuib de șoareci și se grăbiră să-i dea pradă unei pisici care tocmai născuse.

Spre surpriza generală, șoarecii începură să sugă. Pisica îi alăptă fără nici o jenă. Mai mult, Ducându-și progenitura lângă un grânar, ea nu uită pe fiii ei ocazionali. Unul câte unul, cu multă băgare de seamă, pisica îi duse lângă pisoii ei.

Povestea nu spune soarta rezervată șoarecilor când vor deveni mari.

Record ciudat

Se anunță din Sioux-City că d-ra Flessie Lone se va mărita în curând.

Această tânără femeie s'a măritat pentru prima oară acum cinci ani, când avea numai 17 primăveri. Ea a divorțat apoi de cinci ori și nu are decât 21 ani!

Înainte de noul său mariaj, ea a declarat că până în prezent nu i-a reușit căsătoria, dar că nu crede că «frumoasa și durabila căsnicie» să nu existe totuși.

Poate că această tânără caută să bată recordul căsătoriei și divorțului «mondial»?

Dansul „Omului-cerb“



Un vechiu obicei popular englez: Dansul Omului-cerb, care se reprezintă de 400 ani la Abbots Bromley în costume originale.

Une vieille coutume populaire anglaise: la danse de l'Homme-Cerb qu'on représente depuis 400 années à Abbots Bromley dans des costumes originaux.

Ein alter Volksbrauch in England: Der Hirschentanz, der seit 400 Jahren in Abbots Bromley in Originaltracht zur Aufführung gelangt.

Nou!

A apărut

Nou!

Sven Heddin

Dela Polul Nord la Polul Sud
vol. V și VI a lei 30 volumul

Jean Richepin

Povestiri din lumea nouă
roman de aventuri Lei 20

F. Dostoevski

VRAJITORUL
un roman în nouă scrisori
POM DE CRACIUN
Lei 20

N. Gogol

Răzbunarea îngrozitoare
și
Insemnările unui nebun
Lei 20

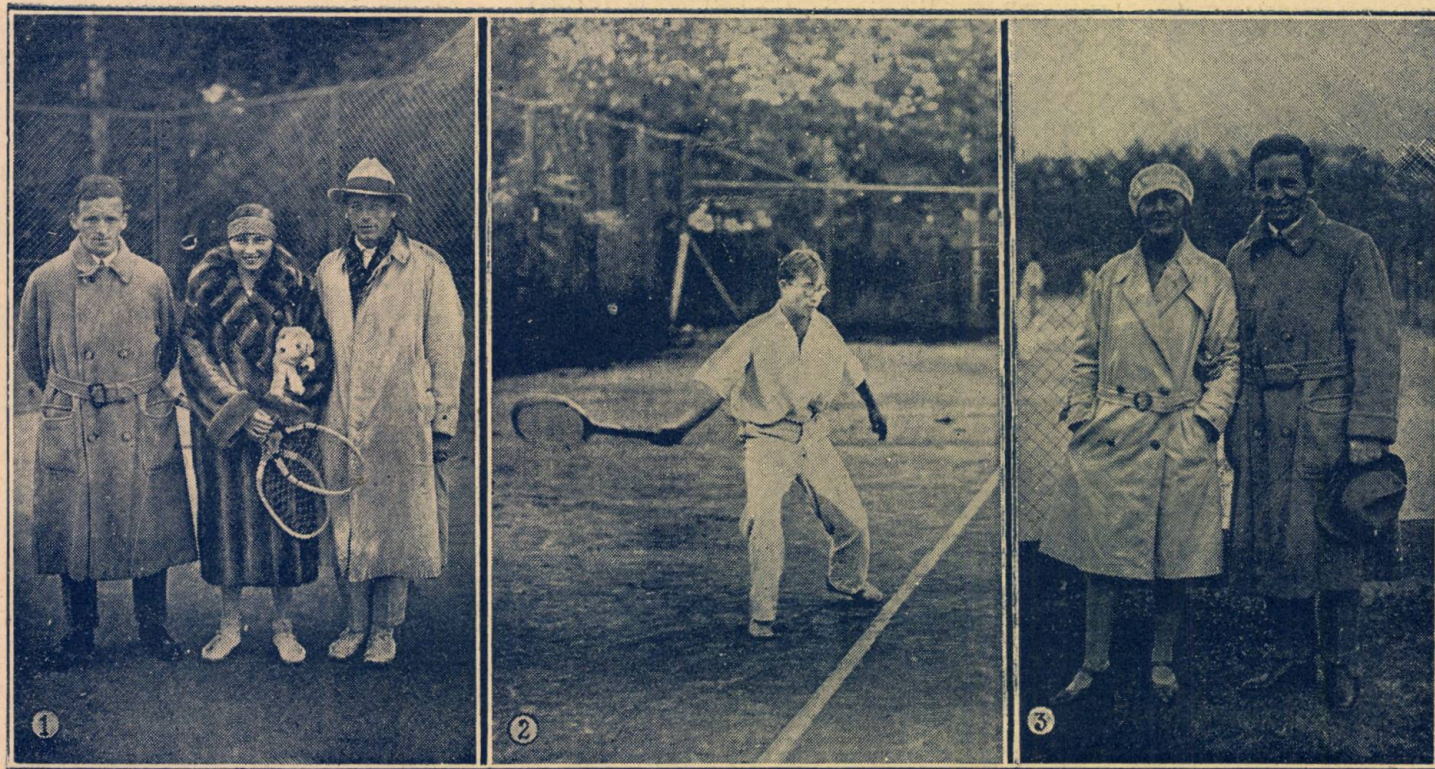
M. Lermontov
BELA

Lei 20

Ivan Turgheniev
UN CUIB DE NOBILI
moravuri din viața provincială rusească
Lei 30

Depozitul general: „Eminescu“ S. A. Institut de Arte Grafice, Editură și Librărie
București - Strada Parlamentului No. 2 - Telefon 325/35 și 346/00

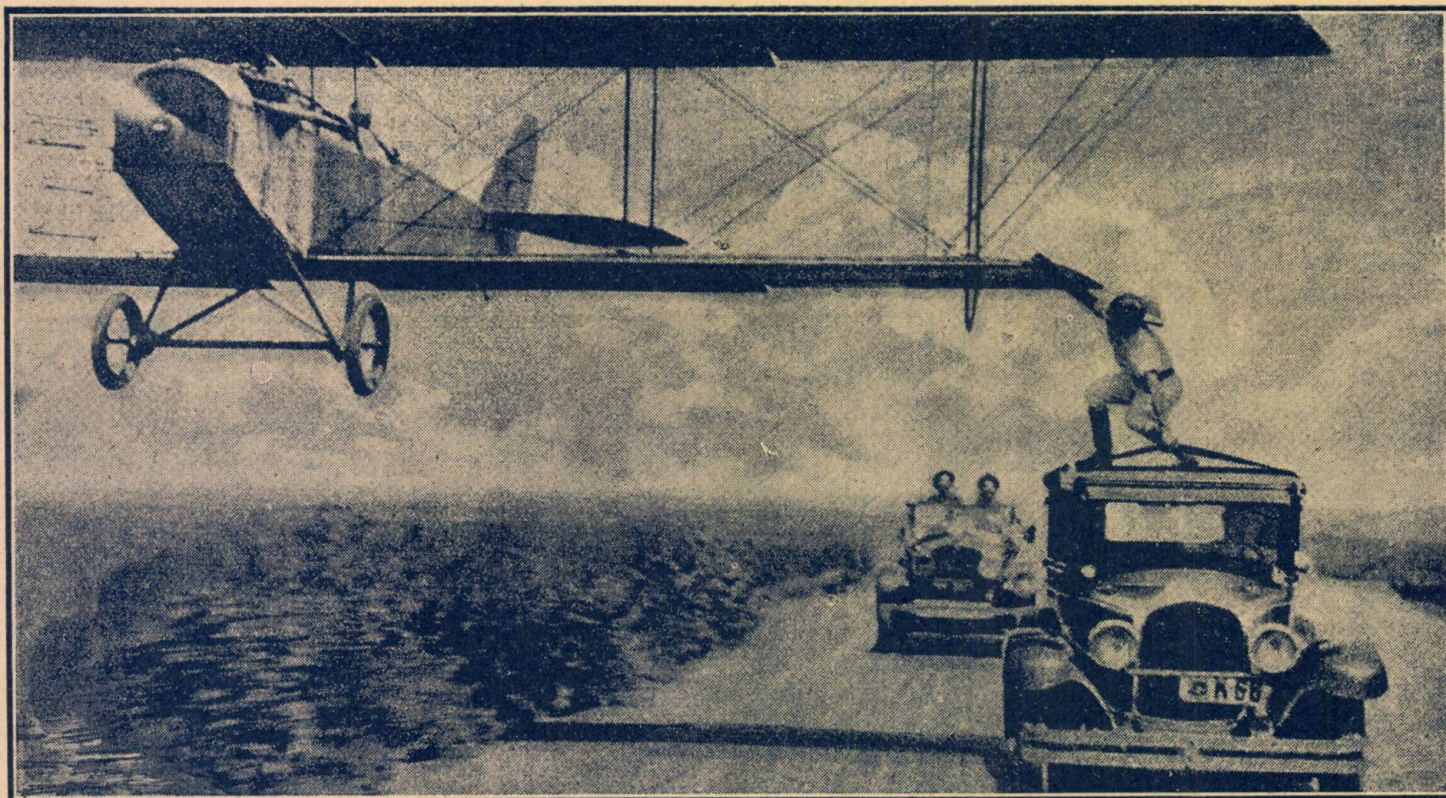
Matchul internațional de tennis cehoslovac-român



1. Echipa cehoslovacă: la stânga d. Jan Kozeluh, campionul cehoslovac; la dreapta, d. Dörner. — 2. D. Zavraleck, cehoslovac, în acțiune. — 3. Echipa mixtă: d-na Caracostea cu d. Kozeluh.

Le match de tennis Tchecoslovaquie-Roumanie à Bucarest. — 1. L'équipe tchécoslovaque: à gauche M. Jan Kozeluh, le champion tchécoslovaque; à droite, M. Dörner. — 2. Le tchécoslovaque Zavraleck en action. — 3. L'équipe mixte: M-me Caracostea (roumaine) et M. Kozeluh.

Der Bukarester internationale Tennis-Wettkampf Tchechoslowakei-Rumänien: 1. Die tschechoslowakische Mannschaft: links Herr Jan Kozeluh, tschechoslowakischer Champion; rechts, Herr Dörner. — 2, Der Tschechoslowake Zavraleck beim Spiele. — 3. Die gemischte Mannschaft: die Rumänin Frau Caracostea und Herr Kozeluh.



O INDRASNEALA PRIMEJDIOASA. — În apropiere de Los Angeles, un artist a sărit depe acoperișul unui automobil, care fugea cu viteză de 90 km. pe oră, pe suprafața unui aeroplan.

A Los Angeles, un artiste a sauté du toit d'une auto en pleine vitesse de 90 km. à l'heure sur la surface d'un avion. — Ein halsbrecherisches Wagnis: I nder Nähe von Los Angeles sprang ein Artist vom Verdeck des Autos während eines 90 Km. Tempos auf die Tragfläche eines Aeroplans.

Vesellie în apă



Sus: Amuzament original pe plaja fluviului Meramec la Saint Louis (America de nord): aruncarea în sus și prinderea unui om cu ajutorul unei pânze mari. — Jos: O reprezentație în apă, dată de Miss Kessie Jones cu trupa ei de girls pe plaja din Scarborough (Englita).

En haut: Un amusement original sur la plage du Meramec-River à Saint Louis (Amérique du nord): lancement en haut et reprise d'un homme au moyen d'une grande toile. — En bas: une représentation à l'eau donnée par Miss Kessie Jones avec ses water-girls sur la plage de Scarborough.

Oben: Originelles Strandvergnügen am Meramec River bei St. Louis: Eporschnellen und Wiederauffangen mit Hilfe eines grossen Tuches. — Unten: Eine Vorführung von Miss Kessie Jones mit ihren Wassergirls am Strand von Scarborough.

Un nou record al dansului

Dansatoarea rusă Vera Navișinova, acum la Coliseum din Londra, a bătut de curând un record.

Ea s'a învârtit de patruzeci de ori

în jurul ei, sprijinindu-se numai pe vârful piciorului.

Recordul era de 32 de învârtituri.

Este acesta un record de grație?

Dormi în pace...

O văduvă a pus să se scrie pe mormântul soțului ei:

«Dormi în pace, până ne vom revedea!»

Jocuri

Problemă de aritmetică

de Ramiro Delamare, Bucovăț (Dolj)

Trei frați au împreună 60 lei.

Cât are fiecare, dacă cel mijlociu are de trei ori cât cel mic; iar cel mare de două ori cât ceilalți doi frați împreună?

Fuziune de silabe

de Puiu Rosenștein, Buzău

Se dau următoarele 54 de silabe:

a-af-an-ap-bi-bu-bu-că-ce-che-co-da-dă-de-de-din-eț-fa-fi-fit-gă-i-lar-le-le-li-los-mă-mi-na-nă-ne-ne-ni-nit-nu-nu-o-on-or-pă-ră-re-ri-se-se-șer-si-tă-tă-tor-țu-ve.

Să se combine silabele între ele și să se formeze 18 cuvinte, cu următoarele semnificații:

1) Plantă; 2) Poet moldovean (1777—1849); 3) Pică (Tr.); 4) Strângător de dări; 5) Șansă nefavorabilă; 6) Plantă a cărei tulpină servă la facerea pânzeturilor; 7) Vechiul nume al Troiei; 8) Cel de curând convertit; 9) Rege din Alba (Măt); 10) Brâu de arme; 11) Plăsmuit; 12) Copist prost (Mold.); 13) Sălbatic; 14) Sac de merinde (Mold.); 15) Determinat; 16) Glorie; 17) Tutun de tras pe nas; 18) Om de mare noblete.

Silabele inițiale ale cuvintelor găsite, citite în ordinea dată de sus în jos, vor da un cunoscut proverb românesc.

Joc infinit

de Gh. Malciu, Caracal

1	2	3	4	5	6	7	—	—	—
8	9	10	11	—	12	—	13	—	—
—	—	14	—	—	—	15	—	—	—

Să se înlocuiască liniuțele prin litere, astfel ca porțiunile dintre litere să dea cuvinte cu următoarele semnificații:

1—3: Leagăn învărtitor de Paști; 2—5: Lichid alb și zaharisit; 4—7: Secura dulgherilor; 6—9: Insectă; 8—11: Meseriaș; 10—13: Cel ce se luptă cu taurii; 12—14: Odaie de dormit; 14—15: O specie de broască.

Soluțiile jocurilor din „O. L.” No. 42

PROBLEMA DE ARITMETICĂ

I-a 1880 lei și a II-a 2520

FUZIUNE DE CUVINTE

Mac Adam — Alivanta — Rogier — Iablonoi — Valabila — Aldebaran — Unison — Xenocrate — Marivaux — Marianne.

CARTE DE VIZITA MAGICĂ

Maestru tinichigiu

AU DESLEGAT TOATE TREI JOCURILE:

Alexandria (Teleorman): Marin I. Popa, Lopița Atanasof, Dumitru Blatz, G. Pralea, Caracac H. Iordan, Gheorghe și Mihail C. Antonescu, Paul Gh. Tuinea, Crăciunescu Ioan, Gogu Geantosu, Ionel A. Bercovici, Fane Marinescu.

Bacău: Constantin C. Palade, Dan și Duși Stavăr, Puiu Tănțăreanu și D. Fany, George Căiserliu, Harmut Lapis și Titu Croitoru, Elise Srintz și Ionescu Iosefina.

București: Leonida L. Demetriade, Hélène Th. Gheorghiu, Massu Constantin, Grecu Sebastian, Irène D'y, frații Kosman, Victoria C. Bellu, Gh. D. Pascali, N. Orghidan, Xenia A. Moga și Traian P. Bărbulescu.

Câmpina: Const. P. Horjea. Caracal: Const. Serafim. Caransebeș: P. Bogoevici și I. Bistreaan. Chișinău: Puiu Aristotel Retnicu și N. Negură.

Craiova: Paul Enescu. Făgăraș: Ionel I. Tîrmonea, Mareș Victor.

Focșani: Nicolae T. Nicolau, Ghinea L. Cliza, Constantin C. Cojan. Galați: Căzil N. Vasile, Palade Ath. Cicerone, Nicu C. Vasiliu, Al. Tahopol, Basil Negru, Al. Vasiliu, Emiliu Brucker și Dely Weissenberg.

Huși: Mitică Hernagea și Petruță Giurgaru, Jenny Corlăteanu, Ecaterina și Elena Dimitriu, Fanny Feibisch și Simon Bercovici, Petruța Teodoru.

Iasi: Plut. Diurec D., Iosif și Herman Șteimberg, Constantin Gheorghe, Arthur S. Streiff, Honoré Sens și Savel Popovici, G. Berghiner și S. Vasilescu.

Ploiești: Vasile C. Libiu, Margareta Șerbescu.

Rânceni (Fălciu): Theodora H. Drăgoiu.

Strehăia (Mehedinți): Vincențiu Popescu.

Sulina: Elly Scrivanos.

Tecuci: Roland Longtemps.

Timișoara: Rosette și Rafail Calmy, Felicia Frateș.

Titu (Dâmbovița): G. Georgescu.

Tulcea: Max S. Mendelsohn, Lily Mendelsohn.

T. Măgurele: Nicolae R. Itzie Derimboiu și E. Merlan, Nicu Niculescu și Titu.

T. Severin: Potopeanu Romulus.

AU DESLEGAT PROBLEMA DE ARITMETICĂ ȘI FUZIUNEA DE CUVINTE:

Bacău: Jean Epureanu și Polișor Săndulescu.

Băii: Isac S. Chiro și Pavusia Smulevici.

București: Ion Manolescu.

Craiova: Nady și Jean Rocoș.

Slatina: Didina Negreanu.

AU DESLEGAT PROBLEMA DE ARITMETICĂ ȘI CARTEA DE VIZITA MAGICĂ:

Bacău: Maria P. și Mircea Emanoil, Cosmescu Tenebou și Protopopescu Banilou, Maria Palade și Loteș Cleopatra.

București: Gh. Timuș și St. Vodă.

Cozmesti (Tecuci): Jenică C. Zidaru.

Dumbrăveni (Botoșani): Pavel P. Dan.

Galați: Otilia D. Țiculescu și Maricela L. Vasiliu, Fotinia A. Găitan, Cecina Ionescu, Dumitru D. Țiculescu, Iuliana V. Alexandrescu.

T. Măgurele: Rafael și Moscu Demayo.

AU DESLEGAT FUZIUNEA DE CUVINTE ȘI CARTEA DE VIZITA MAGICĂ:

Alexandria: Demetrian V. Georgescu și Stela V. Stănescu.

Bacău: Dan Theodorescu, Mimică și Paulică Pechiu, George A. Vătavu și Tomică Lascăr.

Brăila: S. Agăr și H. Margulius, Mitescu P. Grigore, Dumitriu Th. Vasile și Voinescu I. Ioan.

București: dr. Mircea Hilbana, Gheorghiu Mircea, doctorand R. Berna, Matilda Grigorescu, Sergiu Calmanovici.

Focșani: Nica și Georgică D. Constantinescu, Micuța și Neculai Roman.

Iasi: Costică Pavelescu și Ionel I. Teifer, Alexandru I. Adace, Mitică Gh. Goraș și Vieru Gh.

Odobesti (Putna): Const. Gr. Mihai.

T. Măgurele: Marin A. Ilescu.

Vaslui: Tina și Mircea Ionescu, Augusta Ionescu.

AU DESLEGAT NUMAI PROBLEMA DE ARITMETICĂ:

Alexandria: G. Georgescu și O. Angelescu.

Bacău: Virgil și Dănișă Pădure.

Basarabi (Dolj): Const. Gh. Stoenescu.

București: S. Ploșnanu, Nicu I. Constantinescu, Ioan Zlatte, Cristescu Fr. Petre și Popescu Mr. Ion.

Gătaia (Banat): Patrichie C. Miloș, Ionel Viorel Miloș.

Slatina: Spira și Nae Buiculescu.

AU DESLEGAT NUMAI FUZIUNEA DE CUVINTE:

București: Florica Ettinger, Fănică Moncea, Niki Pascu.

Caracal: Mioara și Victor H. Buiculescu.

R. Vâlcea: Stacia și Harry Dellacerns.

AU DESLEGAT NUMAI CARTEA DE VIZITA MAGICĂ:

Brăila: Iureș A. Aurel.

Brașov: Zaharia E. Zaharia Harion.

Craiova: Sandu și C. Cero Păunescu, C. Calotescu Neicu.

PRIN TRAGERE LA SORTI AU CAȘTIGAT:

Premiul problemei de aritmetică: Ghinea L. Cliza (Focșani).

Premiul fuziunii de cuvinte: Margareta Șerbescu (Ploiești).

Premiul cărții de vizită magică: Gh. D. Pascali (București).

♦♦

Persoanele câștigătoare sunt rugate a ne trimite adresele exacte, spre a li se putea expedia premiile.

Expediția premiilor se face odată pe lună.

AU MAI DESLEGAT CELE TREI JOCURI DIN „O. L.” No. 41:

Alexandria (Teleorman): George Mareș, Ionel A. Bercovici, Florica și Laurenția Ionescu.

Bacău: Tihan Sergică și Stoican Vasiliță.

Bărlad: Emilian Costescu, Til. M. Zukerman.

Brăila: T. Ionescu, C. Carapetru, S. Rădoi.

București: José Michelsohn, Mathilda Grigorescu, Timuș Gheorghe.

Buzău: Costel C. Precupescu, Tomulescu C. Constantin, Gogare Ramazan.

Craiova: Paul S. Brădișteanu.

Dorohoi: Victor Gh. Goraș și Maricela Polet, Șipurel Constantin, Ionescu Gh. și Etu Olănescu.

Drăgășani (Vâlcea): Loloca Aragon, Petrescu I. Constantin și Mustață Gh. Ion.

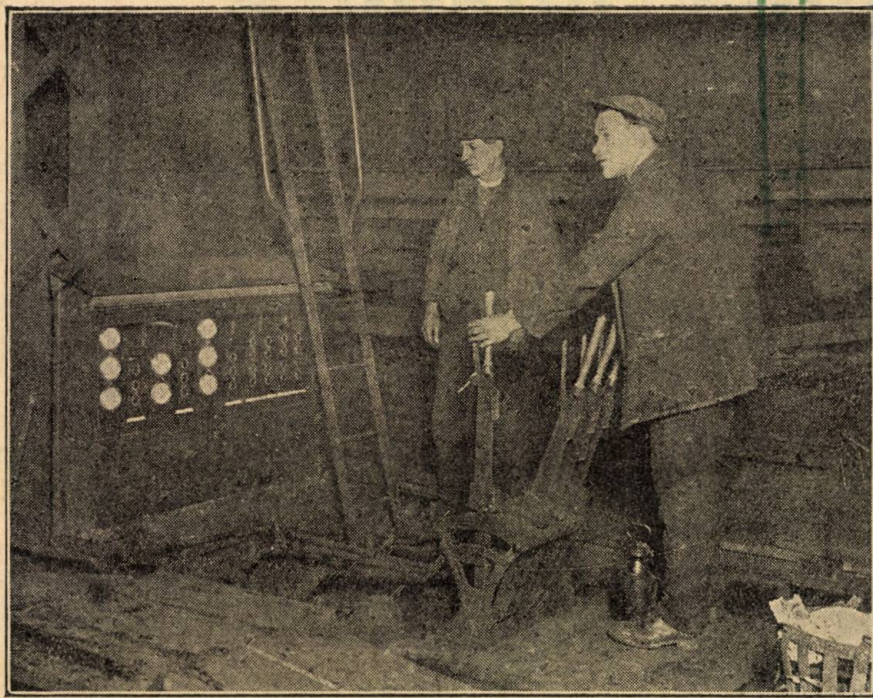
Galați: Andronescu T. și Tofan Dumitru.

Iasi: Savel Popovici, George Berghinez și Ion Stoică, Zigu Grimberg.

Timișoara: Rosette și Rafail Calmy.

Vorniceni (Dorohoiu): Mitică Gh. Goraș și Vieru Gh.

Semnalizatorul pentru ceață, din Londra



Din cauza cetei foarte groase ce se abat într-una asupra Londrei, s'a pus în funcție semnalizatorul pentru ceață, grație luminilor căruia circulația pe străzi a devenit posibilă; vedem mai sus pe manipulatorii aparatului, în ceață și ei.

On a mis en fonction à Londres un signalisateur pour le brouillard; les lumières de cet appareil font que la circulation devient possible dans les rues. Ci-haut les manipulateurs de l'appareil, eux aussi dans le brouillard.

In London wurde ein Signalisierapparat für den Nebel in Betrieb gesetzt. Das von diesem Apparat verbreitete Licht ermöglicht den Verkehr in den Strassen. Hier oben die Manipulierer des Apparates, die ebenfalls im Nebel stehen.

Photo-exclusivitate Keystone

Mortul care e sănătos tun

În Castilie, un om sărac se îmbătă atât de tare încât căzu grămadă și fu dus la spital.

După puțin timp s'a constatat oficial moartea lui, și corpul fusese promis sălii de anatomie.

Dar bețivul nu murise; el se strecură din patul funerar și alergă la cafenea, unde era jelit cu mare chef și unde apărură ca o fantomă.

După ce s'a desmeticit din zăpăceală, înviatul le povesti că bause trei litri de coniac.

Semnele sfârșitului lumii

Congresul «advenștilor din a șaptea zi», ținut de curând la Paris, s'a ocupat în una din sesiunile sale de sfârșitul lumii.

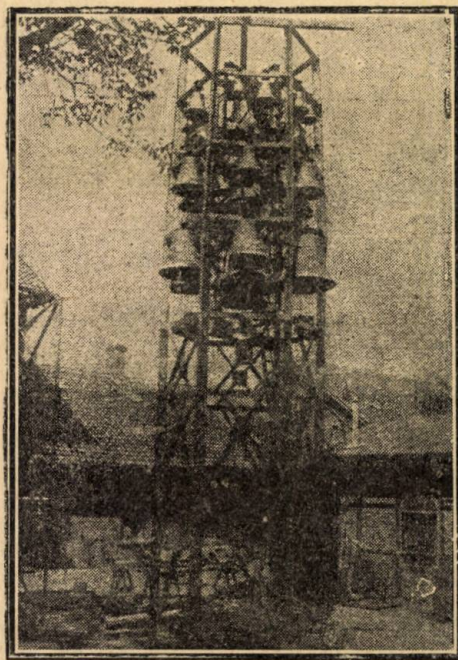
Profeții și evangheliile sunt de acord pentru a spune că aceleași semne caracteristice îi vor preceda. În ordine cronologică ele sunt: un mare cutremur de pământ, întunecarea soarelui și a lunii, căderea stelelor, chinurile națiunilor și era înarmărilor.

Advenștii spun că cutremurele de pământ din Lisabona în 1755, care s'a simțit și în Suedia, Africa și Antile, a întrecut în întindere tot ce s'a văzut mai mare în acest sens. «Ziua întunecată», de altă parte, e numele care se dă în dicționarul Webster zilei de 19 Maiu 1780. În ziua aceea, o întunecime mare a învăluit toată America.

Fenomenul începu pe la orele 10 dim. și ținu până în mijlocul nopții următoare; și acest fenomen a rămas neexplicat. Al treilea semn, ploaja de stele, a avut loc în dimineața de 13 Noembrie 1833. Flammarion vorbind de densitatea meteorilor, spune că fenomenul era comparabil cu o cădere de fulgi de zăpadă, iar profesorul Omskad socotește că au căzut 34.640 pe oră.

Desnădejdea națiunilor și era înarmărilor se realizează în secolul nostru XX și precedează imediat sfârșitul lumii..

Muzică de clopote



Un instrument muzical de 25 clopote, care cântărește laolaltă 9.000 kg. și care e cel mai mare din Europa, furnizat de curând orașului Francfort pe Main.

Un instrument musical de 25 cloches, pesant 9.000 kilos et étant le plus grand en Europe, fourni récemment à la ville de Francfort sur le Mein.

Das an die Stadt Frankfurt am Main geliefert, grösste Glockenspiel Europas mit 25 Glocken, die zusammen 9000 Kg. wiegen.

Vizită de infanții

Infanții Spaniei, Juan și Gonzaly, trecând în timpul unei plimbări prin satul Regil, unde se află locuința natală a boxerului Uzendun, au intrat fără a se recomanda cine sunt și au început o convorbire lungă și gentilă cu mama campionului boxului.

În momentul când se pregăteau să plece mama lui Uzendun i-a întrebat:

— Cine e tatăl dv.?

— Regele, au răspuns infanții.

La aceste vorbe, buna doamnă își pierdu capul, răzând și plângând; apoi, liniștindu-se, ea insistă ca prinții să bea un pahar de vin din recolta sa, ceea ce au și făcut.

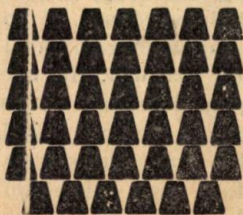
Ploaie de perle

Populația unui oraș din Indii, Secunderabad, a rămas uimită de o ploaie de «perle fine» care cădea prin împrejurimi.

Poliția a intervenit din cauza afluenței mulțimei, a trăsurilor și mașinilor, cari se zoreau să culeagă perle. Dar s'a observat îndată că aceste perle erau ouă de insecte care se spargeau între degete și aveau numai aparența unor perle.

Citiți în fiecare
Sâmbătă
ziarul care rezumă tot ce trebuie știut

Gazeta de Duminică



care cuprinde:
Pagina literară, teatrală, sportivă, temină, politică, socială, cinematografică, a umorului, a jocurilor. Nuvele și romane. Cități din toată lumea. 16-24-32 pagini mari, bogat ilustrate. — Exemplarul LPI 7.

O simplă întâlnire

de A. CEHOV

3)

În momentul acela, Gruntovski, călare pe un roib, ne-o luă înainte cu sprinteneală. Sub brațu-i stâng se bălăbănea coșul din care ciupercile săltau. Zâmbi, trecând pe lângă noi, dezvăluindu-și dinții, și ne făcu un semn cu mâna ca unor vechi cunoștințe.

— Idiotul! șueră printre dinți prințul, urmărindu-l din ochi. E extraordinar desgustul pe care îl simți uneori văzând mutre satisfăcute. Un sentiment prostesc, animalic... Unde ajunsesem? A, da, vorbeam despre slujbași... Mi-ar fi rușine să încasez leafa și, în definitiv, e ridicol, deoarece, privind lucrurile de mai sus și mai serios, eu mănânc în momentul de față, — nu e așa? — ceeace nu-mi aparține; dar asta nu știu pentruce, nu-i rușine... Obişnuința, — sau lipsa de ougetare în fața unei situații adevărate... Și probabil că situația aceasta e oribilă!

Îl privii pe prinț să vadă de nu pozează, dar chipu-i era calm; ochii săi urmăreau cu tristeță mișcările calului roib care tropăia, ca și cum și fericirea sa ar fi fugit cu el. Serghe Ivanici se afla probabil în aceea stare de iritare și de tristeță, care le face pe femei să plângă încet, fără motiv, și în care bărbații simt nevoia de-a se plânge de viață, de ei înșiși, de Dumnezeu...

Când coborâi la poarta proprietății, prințul îmi spuse:

— O dată, unul vroind să mă jig-nească, mi-a spus că aveam aer de Grec; și am observat și eu că oamenii cari au patima cărților, sunt de cele mai multe ori, oacheși la față. Cred că dacă mă nașteam, într'adevăr, trișeur, aș fi rămas cinstit până la moarte, deoarece n'aș fi avut curajul să fac vreun rău. Îți spun sincer: am avut în viață prilejul să mă îmbogățesc. Dacă aș fi mințit o sigură dată, mințindu-mă pe mine și mințind o femeie... o făptură ce mi-ar fi iertat, sunt sigur, minciuna..., puneam mâna pe un milion. Dar n'am putut; nu am avut curajul!

Dela poarta clădirii trebuia să pornești pe-o alee dreaptă cu liliac stufos, retezat, pe-o parte și pe alta. Casa apărea greoaie, fără gust; fațada semăna cu a unui teatru. Răsărea, disgratioasă, din noianul de verdeață, și lovea privirea ca o stâncă mare în mijlocul bălăriilor moi. La ușă, un servitor bătrân, obez, cu livrea verde, cu ochelari de argint pe nas, mă primi. Fără să mă ntrebe ceva, judecându-mă numai, dezgustat, după straele-mi colbuite, mă introduse. În timp ce ur-

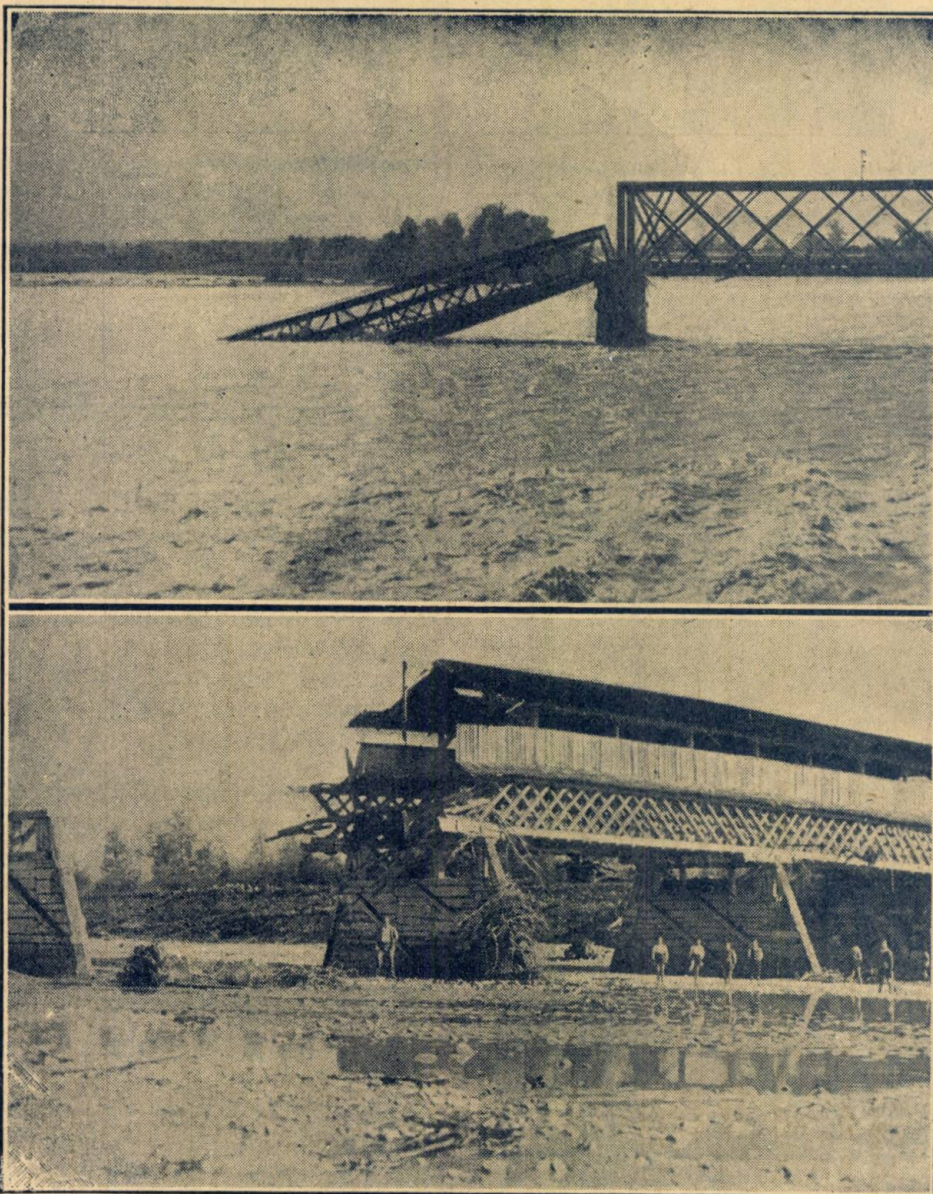
cam seara cu preș moale simțeam nu știu de unde, un miros de cauciuc; dar sus mă lovi o duhoare proprie arhivelor, locuințelor senioriale și caselor bătrâne de negustori.

Simțeam parcă ceva învechit, care a trăit cândva și care a murit lăsându-și sufletul în încăperi. După ce străbătui vestibulul și alte trei-patru camere, ajunsei în salon. Imi aduc aminte de

parchete gălbui, lucioase, de candelabre acoperite cu muselină, de covoare înguste care nu mergeau drept, ca de obicei, dela o ușă la alta, ci apucau pe lângă ziduri, așa că, pentru a nu călca pe parchet cu cismele mele grosolane de vânător, fui nevoit să des-criu în fiecare încăpere câte un careu.

Citiți sfârșitul în numărul viitor

Inundațiile catastrofale din Elveția



(Photo-exclusivitate Keystone)

Sus: Podul de lemn dintre Buchs și Schaan, care a fost sfărâmat de inundațiile recente, provocate de creșterea apelor Rinului. — Jos: O altă parte a podului, văzută din alt colț, după dezastru.

Les inondations catastrophales en Suisse. — En haut le pont en bois entre Buchs et Schaan, détruit par la crue des eaux du Rhin. — En bas, une autre partie de ce pont, vue après le désastre.

Die katastrophalen Ueberschwemmungen in der Schweiz. — Oben, die Holzbrücke zwischen Buchs und Schaan, die vom steigenden Rhein zerstört wurde. — Unten, ein anderer Teil dieser Brücke, nach der Katastrophe.